

En Instruction Manual

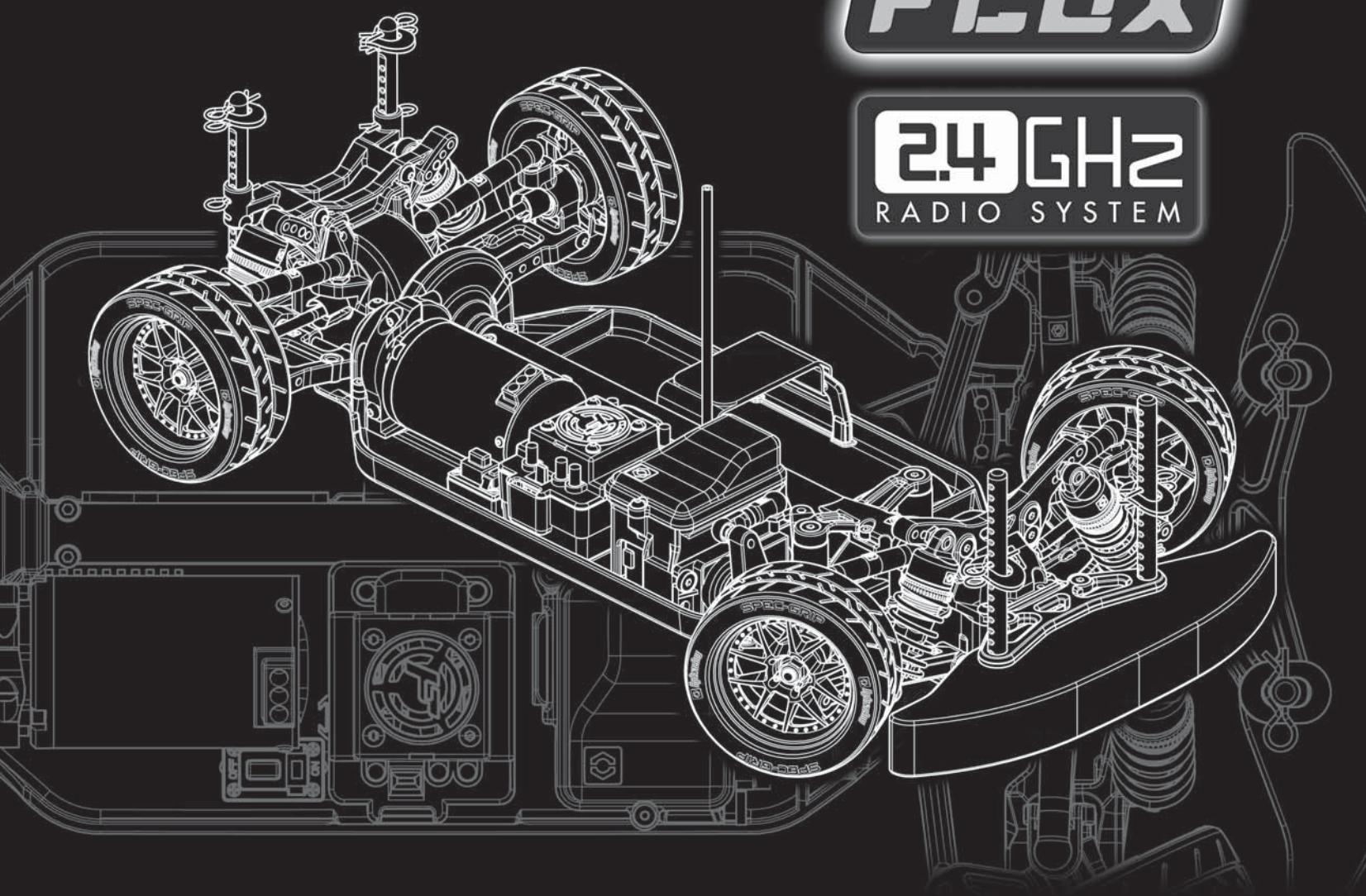
Py Инструкция

Fr Manuel de montage

日本語 取扱説明書

RS4 SPORT 3 FLUX

2.4 GHz
RADIO SYSTEM



En Thank you

- ☒ Thank you for selecting this HPI RACING product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.HPIracing.com.
- ☒ This is a high performance R/C kit, and it requires regular maintenance for best performance. If you don't do regular maintenance the performance will suffer. HPI has all the necessary parts and accessories available to keep your car performing at its best.
- ☒ The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions
can damage your kit, and cause
serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can
cause injury to yourself or others.
You might also cause property damage
or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Before Running While Operating

- ☒ Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).
- ☒ Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- ☒ Please do not run near pedestrians or small children.
- ☒ Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- ☒ Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- ☒ Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- ☒ Please confirm the neutral throttle trigger position.

After Running

- ☒ Turn OFF receiver first, then turn OFF transmitter. This will prevent the car from losing control.
- ☒ After running a HPI RACING product, it is necessary to perform routine maintenance.
Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Battery safety

- ☒ Please be careful when handling the battery. It will be hot after running. If the wire is frayed, a short circuit can cause a fire.

Ру Спасибо

- ☒ Благодарим Вас за выбор продукта HPI RACING! Эта модель предназначена для занятий техническим творчеством, и состоит из высококачественных деталей, которые обеспечивают долговечность и высокую производительность изделия. Перед использованием модели полностью прочтите данную инструкцию, и во время эксплуатации тщательно соблюдайте все рекомендации и меры предосторожности. Если во время эксплуатации модели вы столкнетесь с какими-либо проблемами, обратитесь за консультацией в сервис центр продавца. Вы также можете связаться с нами по интернету, через сайт www.HPIracing.com.
- ☒ Это высококачественная R/C модель, и она требует регулярного технического обслуживания. Если вы не будете регулярно выполнять техническое обслуживание, это отрицательно скажется на ресурсе изделия. HPI выпускает все необходимые детали и аксессуары, которые необходимы для обслуживания и ремонта вашей модели.
- ☒ Ниже показаны символы, которые предупреждают вас об опасности или о важной операции. Пожалуйста, прежде чем продолжить, внимательно прочтите инструкцию.



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Несоблюдение этого предупреждения может стать причиной повреждения модели и серьезных травм.



Attention
Опасно!
Attention
注意

Несоблюдение этого предупреждения может стать причиной травм, повреждения имущества или компонентов модели.



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Перед запуском Во время исполь- зования

- ☒ Внимательно и полностью прочтайте инструкцию.
- ☒ Не запускайте модель в общественных местах, это может привести к серьезным авариям, травмам и/или повреждению имущества.
- ☒ Не запускайте модель там, где ходят люди или маленькие дети.
- ☒ Не запускайте модель на небольших, тесных площадках.

Перед началом эксплуатации

- ☒ Убедитесь, что все винты и гайки надежно затянуты.
- ☒ Чтобы избежать потери контроля, всегда используйте новые батареи для передатчика и приемника.
- ☒ Убедитесь, что курок газа расположен в нейтральном положении.

После запуска

- ☒ Всегда сначала выключайте питание приемника модели, а затем выключайте передатчик.
- ☒ После запуска модели HPI Racing выполните регулярное техническое обслуживание. Невыполнение этого требования может привести к повышенному износу двигателя и шасси.

Безопасная эксплуатация батареи

- ☒ Пожалуйста, будьте осторожны при обращении с батареей. После запуска она может быть сильно горячей. Повреждение изоляции проводов может стать причиной короткого замыкания, которое приведет к возгоранию.

Fr Merci

- Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing ! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.HPIracing.com.
- Ceci est un kit radio-commandé de hautes performances, et requiert un entretien régulier pour donner le meilleur de lui-même. Si vous n'effectuez pas un entretien régulier, les performances en souffriront. HPI a toutes les pièces et les accessoires nécessaires pour maintenir les performances de votre véhicule à leur meilleur niveau.
- Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Avant de faire courir le véhicule

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.

Lors du fonctionnement

- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur. Cela empêchera une éventuelle perte de contrôle du véhicule.
- Après avoir fait rouler la produit HPI Racing, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine.

Ne pas le faire résult erait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Sécurité de la batterie

- Faites très attention lorsque vous manipulez la batterie. Elle sera très chaude après utilisation. Si un câble était dénudé, un court-circuit pourrait provoquer un incendie.

日本語 はじめに

- この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジコンライフをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。
- 製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。製品をご使用になる前に必ず本取扱説明書をお読みください。
- 高性能なR/Cカーの性能を充分に発揮させるためには走行後のメンテナンスが必要です。メンテナンスを行わないとR/Cカーが傷む原因となります。HPIでは、メンテナンスや修理用にスペアパーツを用意しておりますのでどうぞご利用ください。
- 本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

走らせる前に

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。

走行上の注意

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狹い場所や屋内での走行させないでください。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- スロットルトリガーのニュートラル（スロットルトリガーに指を掛けない状態）を確認してください。

走行後の注意

- 必ず受信機のスイッチをOFFにしてから、送信機のスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス（点検、整備）を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

バッテリー取り扱いの注意

- バッテリーの取り扱いには十分注意してください。

コード、被服の破れからのショートによる発熱で、ヤケドや火災などの恐れがあります。

J En Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	8
2-1	Charging Battery	8
2-2	Setup Before Starting	8
2-3	Radio Control Car Operating Procedures	16
3	Trouble Shooting	21
4	Maintenance	22
4-1	Chassis Maintenance	23
4-2	Wheel Maintenance	24
4-3	Motor and Pinion Gear Maintenance	24
4-4	Shock Maintenance	27
4-5	Differential Maintenance	29
4-6	Radio Maintenance	31
5	Exploded View	40
6	Parts List	42
7	Option Parts List	46

J Py Содержание

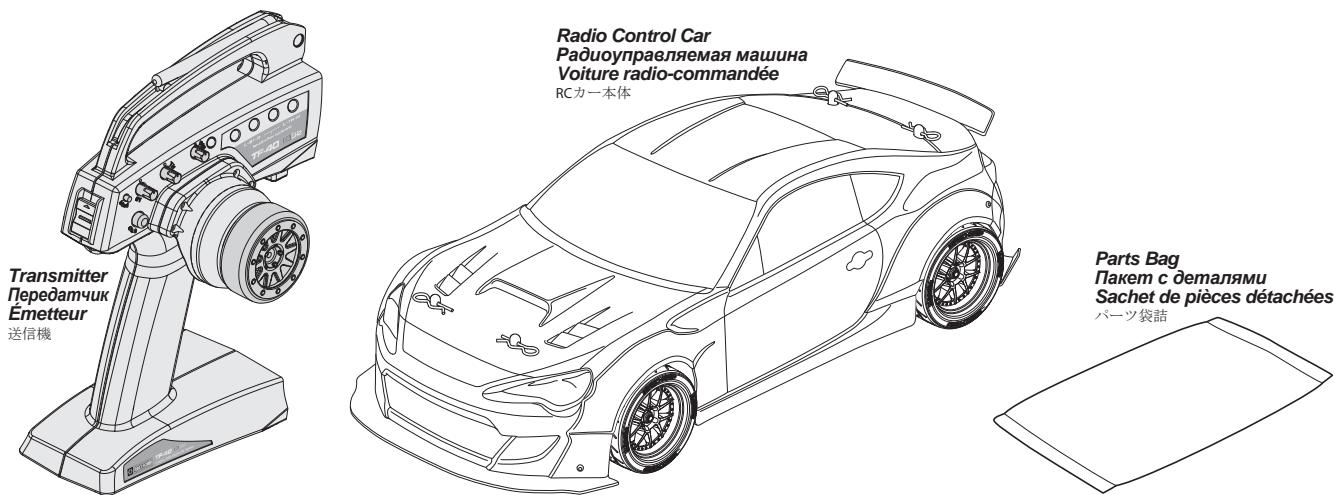
Раздел	Содержание	Страница
1	Обзор	6
2	Краткое руководство	8
2-1	Зарядка батареи	8
2-2	Настройка перед стартом	8
2-3	Эксплуатация радиоуправляемой модели	16
3	Устранение неполадок	21
4	Техническое обслуживание	22
4-1	Обслуживание шасси	23
4-2	Обслуживание колес	24
4-3	Замена двигателя и моторной шестерни	24
4-4	Обслуживание амортизаторов	27
4-5	Обслуживание дифференциалов	29
4-6	Обслуживание радиоаппаратуры	31
5	Схема сборки	40
6	Список деталей	43
7	Опциональные детали	46

J Fr Table des matières

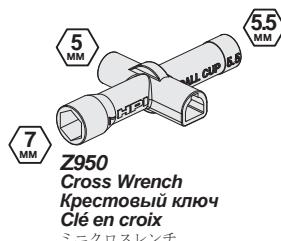
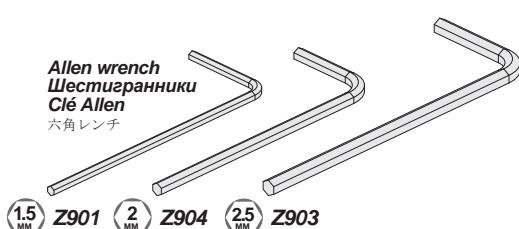
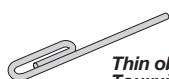
Section	Table des matières	Page
1	<i>Vue d'ensemble</i>	6
2	<i>Guide de démarrage</i>	8
2-1	<i>Chargement de la batterie</i>	8
2-2	<i>Réglages avant le démarrage</i>	8
2-3	<i>Procédures de fonctionnement du véhicule radio-commandé</i>	16
3	<i>Dépannage</i>	21
4	<i>Entretien</i>	22
4-1	<i>Entretien du châssis</i>	23
4-2	<i>Entretien des roues</i>	24
4-3	<i>Entretien du moteur et du pignon</i>	24
4-4	<i>Entretien des amortisseurs</i>	27
4-5	<i>Entretien du différentiel</i>	29
4-6	<i>Entretien de la radio</i>	31
5	<i>Pièces détachées</i>	40
6	<i>Liste des pièces</i>	44
7	<i>Liste des pièces optionnelles</i>	46

J 日本語 目次

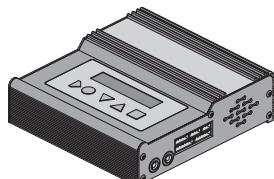
セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	8
2-1	走行用バッテリーの充電	8
2-2	走らせる前の準備	8
2-3	ラジオコントロールカーの走らせ方	16
3	トラブルシューティング	21
4	メンテナンス	22
4-1	シャーシのメンテナンス	23
4-2	タイヤのメンテナンス	24
4-3	モーター、ビニオンギヤのメンテナンス	24
4-4	ショックのメンテナンス	27
4-5	デフのメンテナンス	29
4-6	プロポシステムのメンテナンス	31
5	展開図	40
6	パーツリスト	45
7	オプションパーツリスト	46

Components
КомплектацияComposants
セット内容

Included Items Входит в комплект Éléments inclus キットに入っている工具

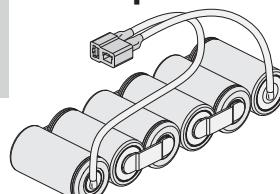
Equipment Needed
Необходимое оборудованиеÉquipement
別にお買い求めいただく物

Thin object (such as a paperclip)
Тонкий предмет (например, скрепка)
Objet mince (comme un trombone)
クリップなどの細長い棒

Li-Po
батарея

101941 4000mAч
101942 5300mAч
2-3 cell LiPo (7.4V-11.1V) battery pack
2-3S LiPo батарея (7.4В-11.1В)
Pack de batteries LiPo à 2-3 cellules (7,4v-11,1v)
2-3セル(7.4-11.1V)LiPOバッテリー

or
или
ou
もしくは

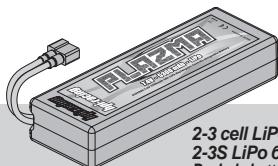
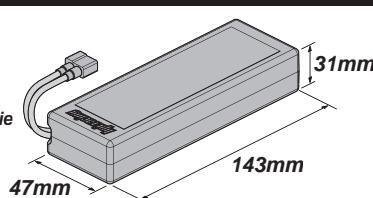
Ni-MH
батарея

6-7 cell NiMh (7.2 to 8.4v) Battery
6-7 NiMh батарея (7.2В или 8.4В)
Batterie 6-7 cellules NiMH (7.2 - 8.4v)
6-7セル (7.2V-8.4V)ニッケル水素バッテリー

Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPo batteries.
If you do not use a special charger for LiPo batteries, they will be damaged.
Не используйте NiCd / NiMH зарядные устройства для зарядки LiPo батарей.
Если не использовать специальное зарядное устройство для LiPo батарей, они будут повреждены.
N'utilisez pas de chargeurs NiCd ou NiMH pour les batteries LiPo. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial LiPo pour ces batteries, elles seront endommagées.

LiPoバッテリーに対応しない充電器は使用しないでください。バッテリーが破損します。

Maximum battery dimensions
Максимальный размер батареи
Dimensions maximales de la batterie
バッテリー最大サイズ



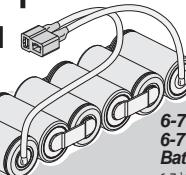
Li-Po батарея

or
или
ou
もしくは

2-3 cell LiPo (7.4V-11.1V) battery pack
 2-3S LiPo батарея (7.4В-11.1В)
 Pack de batteries LiPo à 2-3 cellules (7,4v-11,1v)

2-3セル(7.4-11.1V)LiPOバッテリー

Ni-MH батарея



6-7 cell NiMh (7.2 to 8.4v) Battery
 6-7 NiMh батарея (7.2В или 8.4В)
 Batterie 6-7 cellules NiMH (7.2 - 8.4V)
 6-7セル (7.2V-8.4V)ニッケル水素バッテリー

Do not use NiCd/NiMH battery chargers for LiPo batteries. If you do not use a special charger for LiPo batteries, they will be damaged.

Не используйте NiCd/NiMH зарядные устройства для зарядки LiPo батареи. Если не использовать специальное зарядное устройство для LiPo батареи, они будут повреждены.

LiPoバッテリーの充電にはLiPoバッテリー専用充電器を必ず使用してください。LiPoバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーが破損します。

**! If you will use a LiPo battery, please refer to page 6 for Auto-LiPo setting.
 Если вы будете использовать LiPo батарею, пожалуйста,
 обратитесь к странице 6 для настройки отсечки по напряжению
 для LiPo батареи.**

LiPoバッテリーを使用される場合はオートLiPoセットアップを必ず行ってください。

Do not use Nickel - Cadmium battery chargers for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use a special charger for Nickel Metal Hydride batteries, they will be damaged.

Не используйте NiCd зарядные устройства для зарядки NiMH батарей. Если для зарядки NiMH батареи не использовать специальное зарядное устройство, NiMH батареи будут повреждены.

N'utilisez pas de chargeur pour batteries Cadmium-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées.

Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー専用充電器を必ず使用してください。Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の恐れがありますので注意してください。
 本製品の最大限のパフォーマンスを引き出すためには高性能バッテリーの使用をお勧めします。



Cautions Внимание! Précautions 警告

Always disconnect the battery from the ESC when you are finished using your vehicle. The switch on the ESC controls the power that is delivered to the receiver and servos. The controller will always draw current when it is connected to the battery and will completely discharge batteries if they are connected for long durations. This may cause failure of your batteries.

После запуска всегда отключайте разъем батареи от регулятора, потому что при выключении выключателя питания приемника обесточивается только приемник и серво, а регулятор скорости все равно потребляет ток. Если не отсоединить разъем батареи от регулятора, батарея полностью разрядится и выйдет из строя.

Débranchez toujours la pile du contrôleur électronique de vitesse lorsque vous avez fini d'utiliser votre véhicule. L'interrupteur du contrôleur électronique de vitesse contrôle la puissance qui est transmise au récepteur et aux servos. Le contrôleur utilise en permanence du courant lorsqu'il est raccordé à la batterie, et il la déchargera complètement s'il reste branché pour de longues durées. Cela peut provoquer une défaillance de vos batteries.

走行後は必ずバッテリーコネクターをESCから外して保管してください。バッテリーを接続した状態での保管は過放電によりバッテリーが故障します。

Battery Connector Разъем батареи Connecteur de batterie バッテリーコネクター

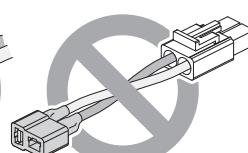
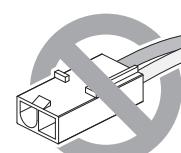
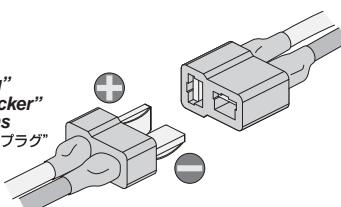
Poor quality battery connectors can be a roadblock to performance. Avoid the common "white plastic" connectors commonly seen on many battery packs. A fast brushless setup will draw many times the power that these connectors can safely handle. For this reason your HPI FLUX ESC is equipped with a Deans Ultra plug.

Некачественные разъемы батареи могут стать причиной снижения производительности. Избегайте разъемов с корпусом из "белого пластика". Мощный бесколлекторный двигатель потребляет много энергии, и только качественные разъемы смогут выдержать такую нагрузку. По этой причине регулятор скорости HPI FLUX оснащен разъемом Deans Ultra.

汎用タイプのコネクター（図参照）は発熱により故障の原因となります。

Deans社製ウルトラプラグを使用してください。
 また、変換コネクター等は使用しないでください。

**Deans "Ultra Plug"
 Разъем Deans "Ultra Stecker"
 "Ultra Plug" Deans
 Deans社製"ウルトラプラグ"**



Cautions Внимание! Précautions 警告

As with any extremely high powered electric power system, the primary limitations to ultimate vehicle performance are the batteries and connectors. Use the best batteries and connectors that you can find. The better the batteries, the more performance you will have! We do not recommend the use of low quality batteries referred to as "stick packs". The use of "stick packs" may result in personal injury or fire. Your HPI FLUX ESC and Motor will safely operate on 4-7 cell NiMh (4.8 to 8.4v) or 2-3 cell LiPo (7.4v-11.1v) battery packs. Exceeding these voltages may result in damage to your brushless system.

Любая мощная бесколлекторная система будет эффективна работать только при использовании качественных батареи и разъемов. Используйте самые лучшие батареи и разъемы, которые сможете найти. Чем качественнее батарея, тем больше мощности сможет выдать мотор! Использование батареи низкого качества может привести к пожару и травмам. Ваш регулятор скорости HPI FLUX и двигатель будут безопасно работать с NiMH батареями с напряжением 4,8 - 8,4В (4-7 элементов) или с 2-3S LiPo аккумуляторами (7,4-11,1В). Превышение рекомендованного напряжения батареи может привести к повреждению бесколлекторной системы.

バッテリーの使用はバッテリーに付属の説明書に従って使用してください。本製品の最大限のパフォーマンスを引き出すためには高性能バッテリーの使用をお勧めします。スティックパックタイプのバッテリーの使用は発熱、または発火の恐れがあるので使用しないでください。安全に走行させるためには6-7セル (7.2V-8.4V)のニッケル水素バッテリーもしくは2-3セル (7.4V-11.1V)LiPoバッテリーを使用してください。これ以上の電圧のバッテリーを使用すると故障の原因となります。

2-1

Charging Battery
Зарядка батареи

Chargement de la batterie
走行用バッテリーの充電

1

Charging The Drive Battery

Зарядка батареи модели

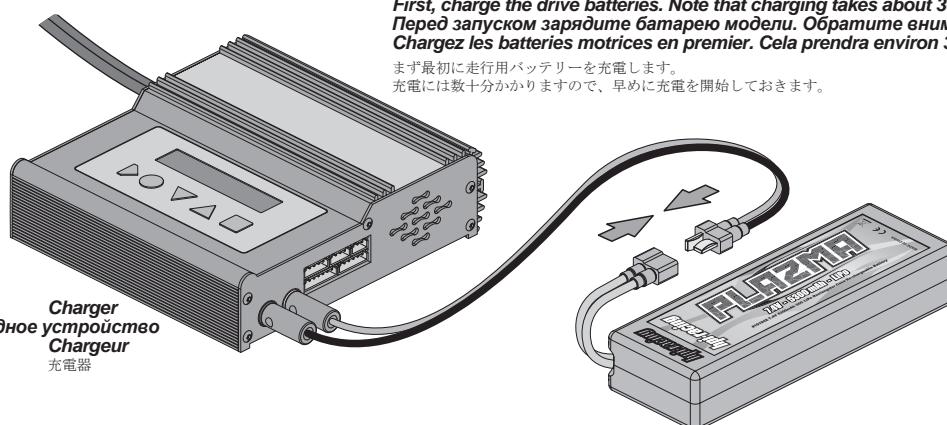
Recharge de la batterie motrice

走行用バッテリーの充電



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Do not use Nickel Cadmium battery charger for Nickel Metal Hydride batteries. If you do not use the special charger for Nickel Metal Hydride batteries, the batteries will be damaged.
Не используйте NiCd зарядные устройства для зарядки NiMH батарей. Если для зарядки NiMH батарей не использовать специальное зарядное устройство, NiMH батареи будут повреждены.
N'utilisez pas de chargeur pour batteries Nickel-Nickel pour charger des batteries Nickel-Métal Hydride. Si vous n'utilisez pas un chargeur spécial pour des batteries Nickel-Métal Hydride, celles-ci seront endommagées.
Ni-MHバッテリーの充電にはNi-MHバッテリー対応の充電器を必ず使用してください。
Ni-MHバッテリーに対応しない充電器を使用した場合、バッテリーの破損などの事故の起こる恐れがありますので注意してください。



First, charge the drive batteries. Note that charging takes about 30 minutes.
Перед запуском зарядите батарею модели. Обратите внимание, зарядка длится примерно 30 минут.
Chargez les batteries motrices en premier. Cela prendra environ 30 minutes.

まず最初に走行用バッテリーを充電します。
充電には数十分かかりますので、早めに充電を開始しておきます。

2-2

Setup Before Starting

Настойки перед запуском

Réglages avant le démarrage

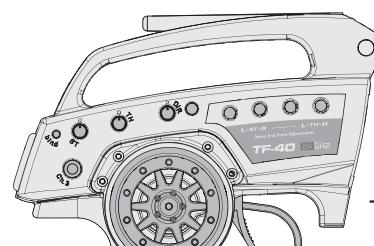
走らせる前の準備

1

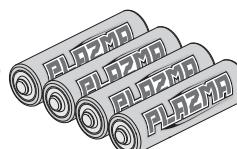
Transmitter Battery Installation

Установка батареек в передатчик

送信機用バッテリーの入れ方



105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
Передатчик HPI TF-40 2.4Гц (2канала)
EMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (2v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (2ch)



101939 (US/EU)
AA Alkaline Batteries
Батарейки AA
Piles alcalines AA
アルカリ単三型電池

Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries. Follow the direction of batteries designated in the inside of the battery box.

Откройте крышку батарей в нижней части передатчика. Установите батарейки, соблюдая полярность, как показано на рисунке.

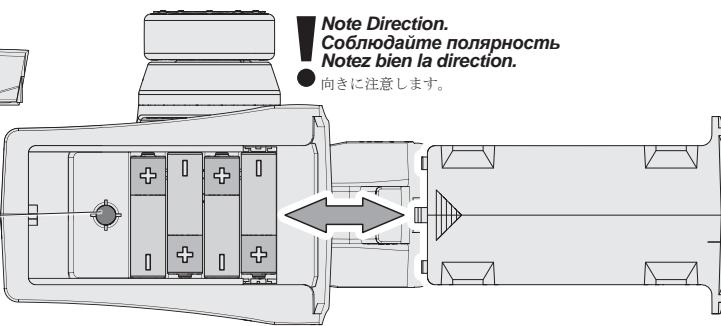
Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Suivez le sens des piles représenté à l'intérieur du casier.

送信機の底面の電池カバーをはずします。
電池ボックスに描かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、電池カバーを閉めます。

Note Direction.
Соблюдайте полярность
Notez bien la direction.

向きに注意します。

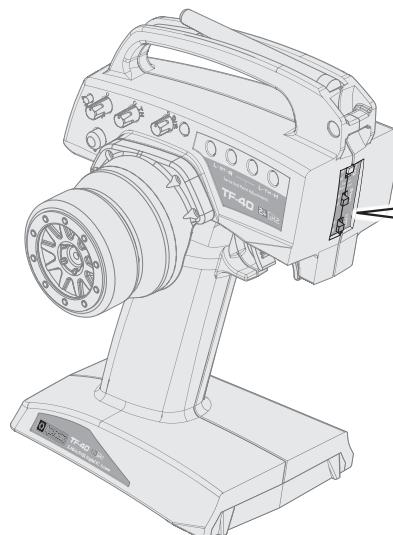
Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Outil de réglage
アジャストツール



Battery Cover
Крышка отсека батареи
Couvercle de la batterie
電池カバー

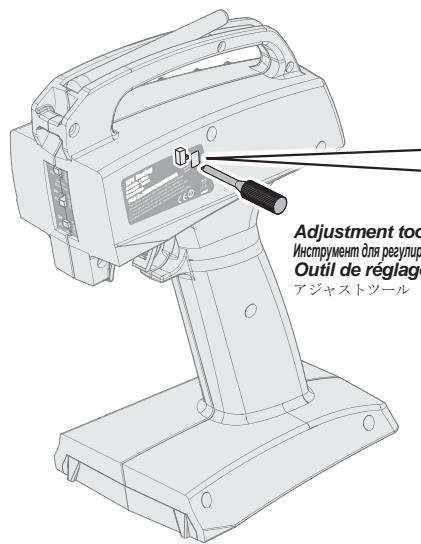
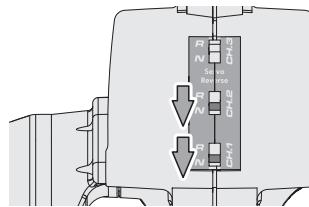
2**Transmitter Preparation** Подготовка передатчика **Préparation de l'émetteur**

送信機の準備

**1**

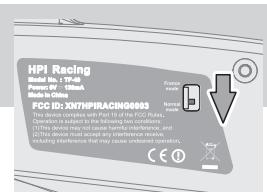
Reverse Switch
Переключатели реверса
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

Switch factory setting.
Заводское положение.
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。

**2**

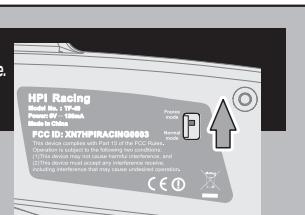
Mode Switch
Переключатель мощности
Commutateur de mode
モードスイッチ

Switch factory setting.
Заводское положение.
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。

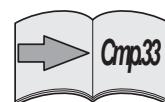


When in France, switch France mode
Во Франции установите переключатель в положение France mode.
Lorsque vous êtes en France, passez en mode France
● フランス国内で使用する場合

Switch factory setting.
Положение для Франции.
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。



Attention
Опасно!
Attention
注意

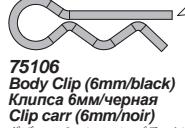


Switching modes clears binding and fail safe.
Переключение мощности сбрасывает настройки функции Fail-Safe.
Commuter les modes efface les associations et les réglages de sécurité intégrée.
● バインドとフェールセーフ機能がクリアにされますので必ず再設定してください。

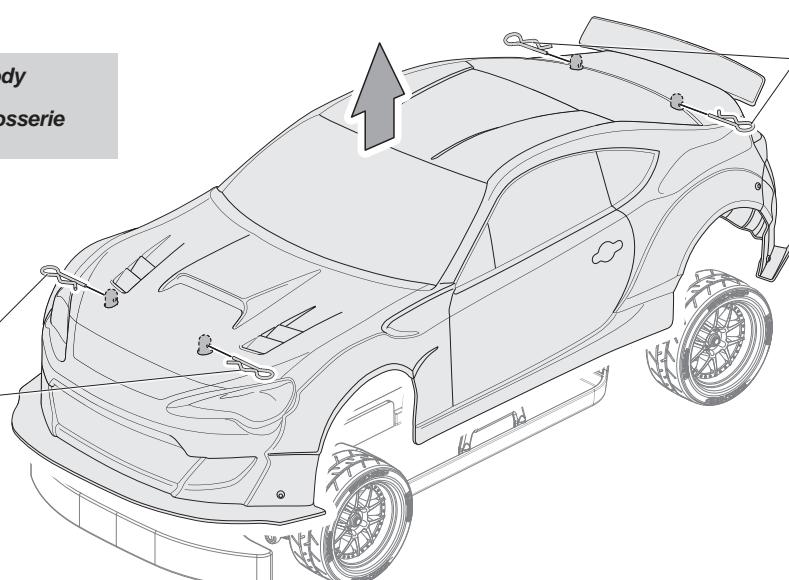
3**Preparing The Chassis** Подготовка шасси **Préparation du châssis**

シャーシの準備

Removing the Body
Снимите кузов
Retrait de la carrosserie
ボディを取り外します。



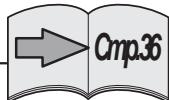
75106
Body Clip (6mm/black)
Клипса 6мм/черная
Clip carr (6mm/noir)
ボディーピン (6mm/ ブラック)



75106
Body Clip (6mm/black)
Клипса 6мм/черная
Clip carr (6mm/noir)
ボディーピン (6mm/ ブラック)


**Caution
Внимание!
Precautions**

警告


**Reference Section
Более подробно
Section de référence**
参照セクション

The speed control has 3 types of battery modes to choose from depending on which type of battery you use (NiMH, LiPo, and LiFe). Setup for the proper battery is needed. If you do not setup your speed control correctly, your battery may explode, swell, smoke, or become useless.

Регулятор скорости имеет 3 режима отсечки для разных типов батареи (NiMH, LiPo и LiFe). Выберите режим отсечки, соответствующий используемой батарее. Если режим отсечки в регуляторе скорости не будет соответствовать используемой батарее, она может раздуться, задымиться и взорваться!

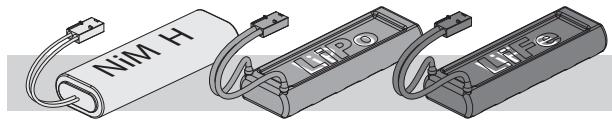
NiMH mode for LiPo, LiFe batteries. Батареи с использованием NiMH, LiPo, LiFe. Использование батареи с NiMH, LiPo, LiFe.

Using the wrong battery can cause damage to the battery, fire, etc. Использование неподходящей батареи может привести к повреждению батареи, пожару и т.д.

Choose Battery Mode Выберите тип батареи Choisissez le mode de la batterie バッテリーの選択

! Factory setting is LiPo.
Заводская настройка - LiPo.
Le réglage d'usine est LiPo.

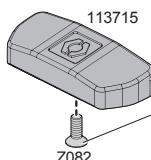
● 工場出荷時はLiPoの設定になっています。


**Install 7 Cell battery
Установка батареи из 7 элементов
Installation d'une batterie à 7 éléments**

7セルタイプバッテリーの搭載

**Std.
Стандарт.
Stand**
標準

6 элементов 7.2~7.4V

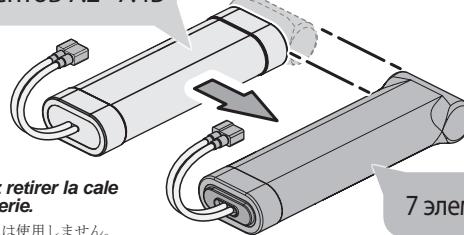


To use a 7 cell 8.4V battery, it will require you to remove the battery spacer to fit the larger battery.

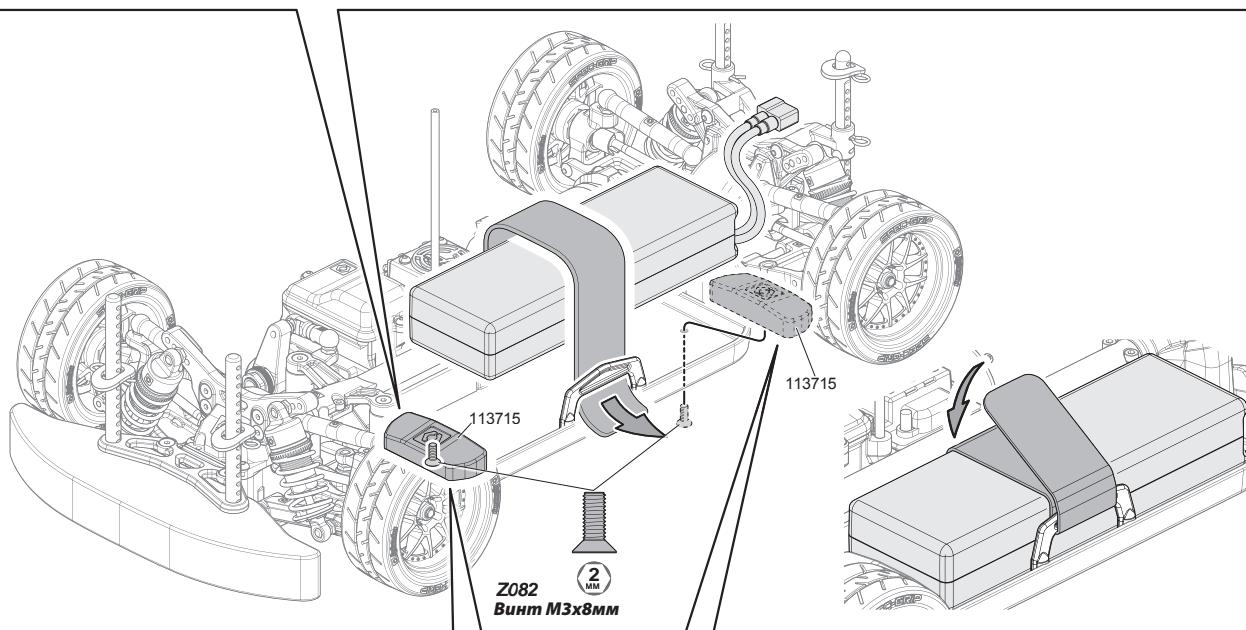
Чтобы установить батарею из 7-элементов (8.4В), удалите из батарейного отсека вставку.

Pour utiliser une batterie de 8.4V 7 éléments, vous devrez retirer la cale d'espacement qui permet de maintenir la plus grosse batterie.

標準の6(7.2V)セルから別売の7セル(8.4V)タイプバッテリーを搭載する場合には使用しません。



7 элементов 8.4V


**Choosing Battery Position
Выбор позиции батареи
Choix de la position de la batterie**

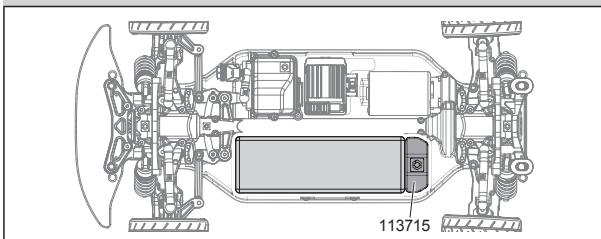
バッテリーの搭載位置

You can adjust the handling characteristics by changing the battery position.

Вы можете настроить ходовые характеристики путем изменения положения батареи.

Vous pouvez régler les caractéristiques de maniabilité en changeant la position de la batterie.

バッテリーの位置を前後に移動することによって重量配分を変え、走行特性を調整することができます。

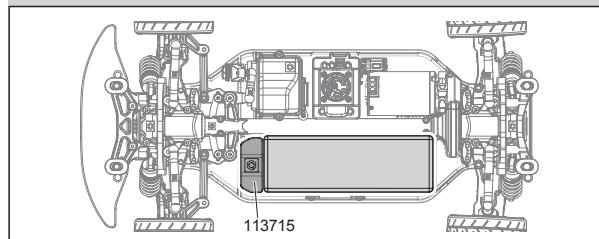
Front Спереди Avant フロント


Forward position will give more steering.

Переднее положение увеличивает управляемость.

Un positionnement vers l'avant donnera plus de direction.

バッテリーの位置を前に移動することで重心がフロント寄りになり、ステアリングが増加します。

Rear Сзади Arrière リア


Rear position will give more rear traction.

Заднее положение улучшает сцепление задней оси.

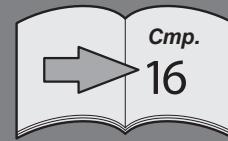
Un positionnement vers l'arrière donnera plus de propulsion à l'arrière.

バッテリーの位置を後ろに移動することで重心がリア寄りになりリアのグリップが増加します。

! You can skip to page 16 if this is not your first time running the vehicle.

Если это не первый ваш RC автомобиль, вы
можете перейти на стр. 16
Vous pouvez aller directement à la page 16 si ce n'est
pas la première fois que vous utilisez le véhicule.

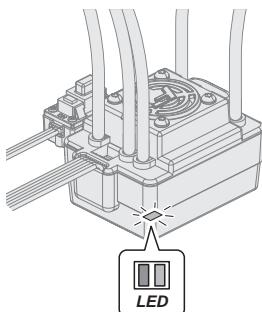
2回目以降の走行は16ページにお進みください。



5

ESC Setup Настстройка регулятора скорости

スピードコントローラーのセットアップ



You must setup the ESC before running the first time. After the initial setup, it is not required before every run. Please read through the instructions and get familiar with the procedure before starting setup. The setup process moves quickly, and it will help you to be ready for each step.

Перед первым запуском необходимо настроить регулятор скорости. После первоначальной настройки вам не потребуется выполнять этот процесс перед каждым запуском. Пожалуйста, перед процедурой настройки ознакомьтесь с инструкцией по настройке регулятора. Процесс настройки не займет много времени, и это поможет вам перейти к следующему шагу.

本製品購入後初めての走行の前にスピードコントローラーのセットアップが必要です。
セットアップされた設定は記憶されますので2回目からの走行の際はセットアップは不要です。
セットアップを始める前に下記の手引きをよく読んで手順を確認しセットアップをしてください。



Cautions
Внимание!
Précautions
警告

Disconnect the battery when you are not running the vehicle.
The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire.

Отключайте батарею, когда вы не используете автомобиль, иначе модель может выйти из-под контроля. Подключенная батарея может перегреться, и это может стать причиной пожара.

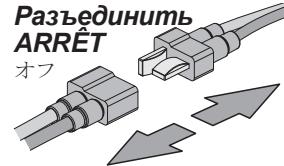
走らせない時はバッテリーコネクターを外してください。
車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。

OFF

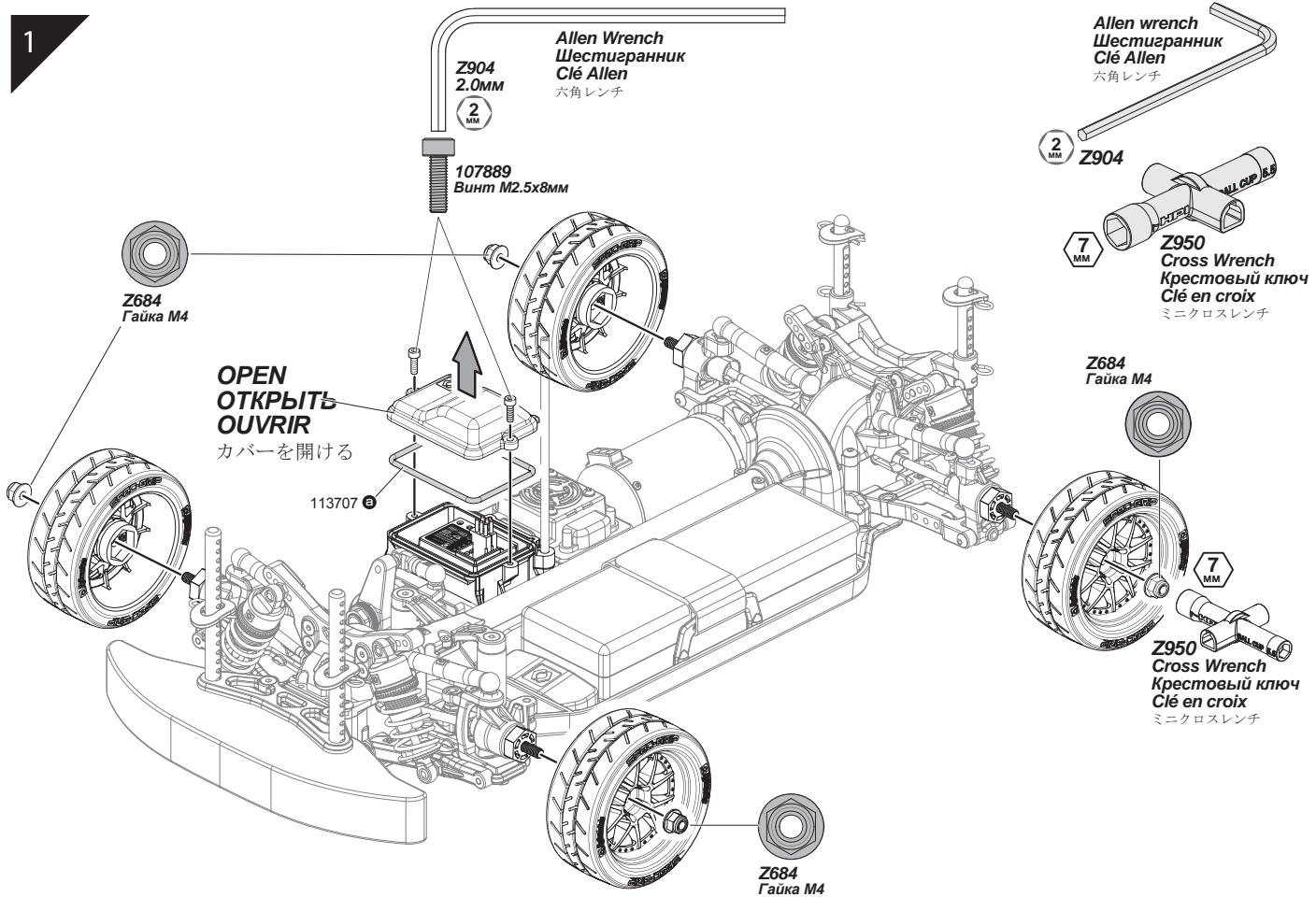
Разъединить

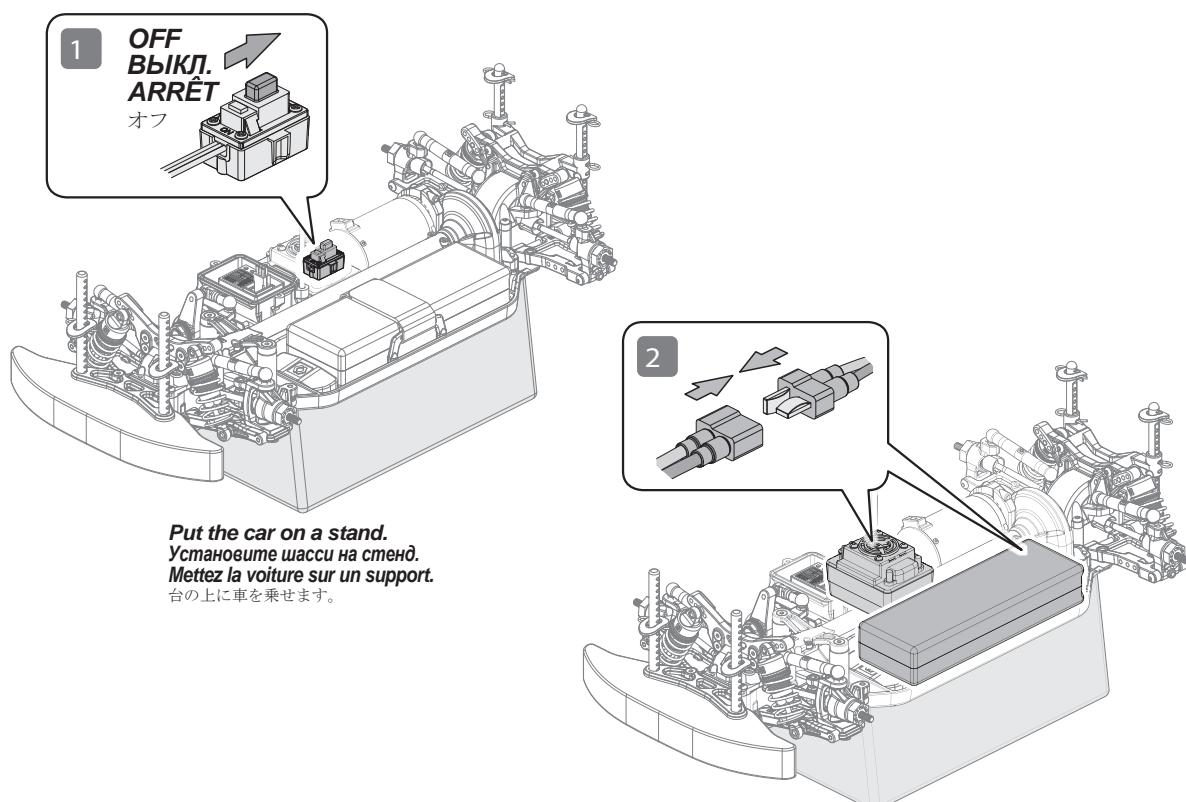
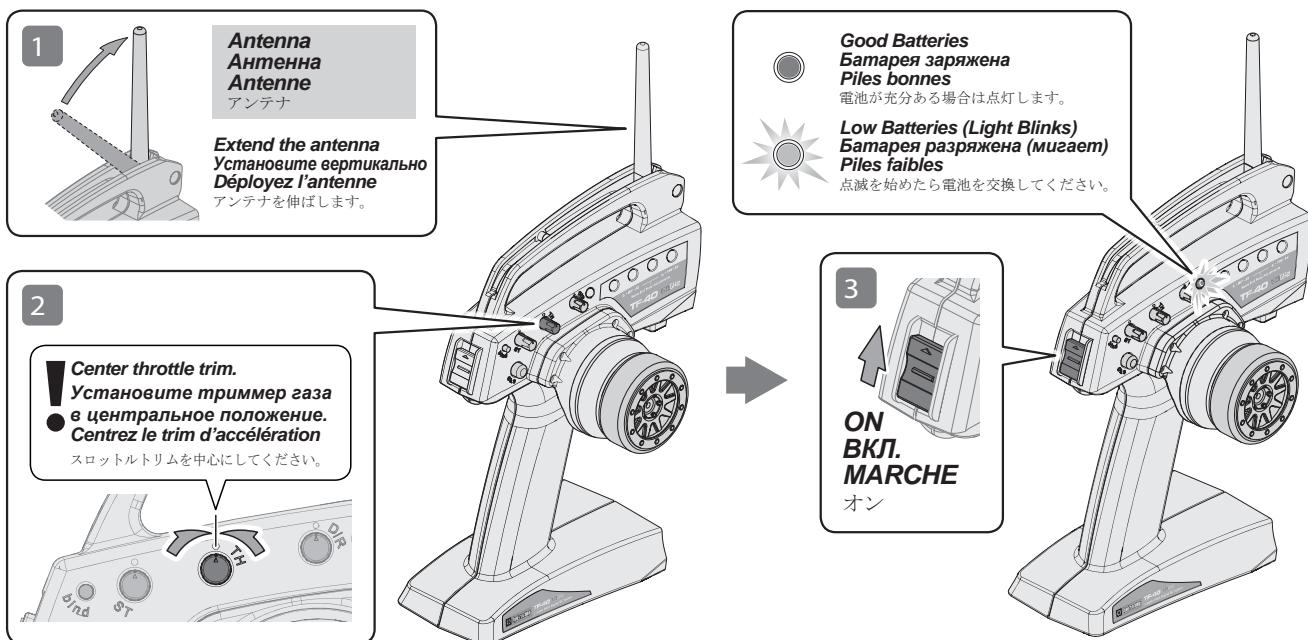
ARRÊT

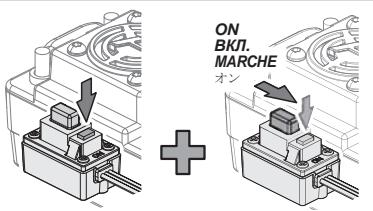
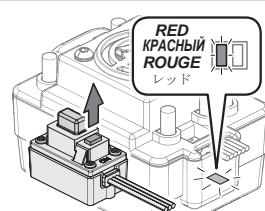
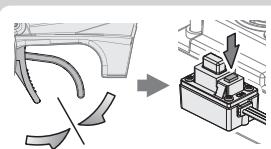
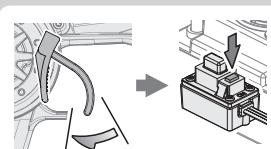
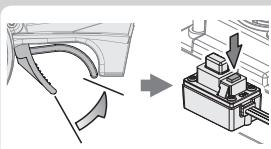
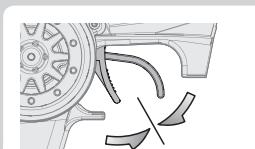
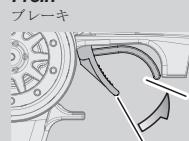
オフ



1





Important !**Важно!****Important !****重要！***You must setup the ESC before running the first time. After the initial setup, it is not required before every run.**Перед первым запуском необходимо настроить регулятор скорости. После первоначальной настройки вам не потребуется выполнять этот процесс перед каждым запуском.**本製品購入後初めての走行の前に必ずスピードコントローラーのセットアップを行ってください。セットアップされた設定は記憶されますので2回目からの走行の際はセットアップは不要です。***1****Hold down the setup button while turning on the ESC.****Удерживая нажатой кнопку setup, включите питание регулятора скорости.****スイッチのセットアップボタンを押しながら電源をONにします。****Release the setup button once the LED flashes.****Отпустите кнопку setup после того, как индикатор начнет мигать.****LEDが1度点灯したらセットアップボタンから手を離します。****2****Leave the trigger in the neutral position. Press the setup button.****Оставьте курок газа в нейтральном положении и нажмите кнопку setup.****Laissez la gâchette en position neutre. Appuyez sur le bouton de réglage****スロットルトリガーをニュートラルの状態にしたままセットアップボタンを押します。****Move trigger to full throttle and press the setup button.****Установите курок на полный газ и нажмите кнопку setup.****Déplacez la gâchette vers l'accélération complète puis appuyez sur le bouton de réglage****スロットルトリガーをフルスロットルにしつつセットアップボタンを押します。****Move the trigger to full brake and press the setup button.****Установите курок в положение полный тормоз и нажмите кнопку setup.****Déplacez la gâchette vers le freinage complet puis appuyez sur le bouton de réglage****スロットルトリガーをフルブレーキにしつつセットアップボタンを押します。****When the process has finished motor control will be activated in 3 seconds****Через 3 секунды после окончания процесса регулятор скорости будет активирован. À la fin de ce processus, le contrôle du moteur s'activera sous 3 secondes****セットアップが完了し、3秒後にモーターが動作する状態になります。****Индикатор x1****GREEN
Зеленый
VERT
グリーン****Green LED Flashes And A Beep Sound From The Motor****Зеленый индикатор мигает и раздается сигнал от двигателя.****グリーンのLEDが点灯しモーターからビープ音がします。****Индикатор x2****GREEN
Зеленый
VERT
グリーン****Green LED Flashes Twice Beeps Twice From The Motor****Зеленый индикатор дважды мигает и раздается двойной сигнал от двигателя.****グリーンのLEDが2回点滅しモーターからビープ音が2回します。****Индикатор x3****GREEN
Зеленый
VERT
グリーン****Green LED Flashes Three Times, Beeps Three Times From The Motor****Зеленый индикатор трижды мигает и раздается тройной сигнал от двигателя.****グリーンのLEDが3回点滅しモーターからビープ音が3回します。****Индикатор** **NO LED Lighting
Не светится
AUCUNE LED allumée
LEDは点灯しません。****Setup Confirmation Проверка настроек Confirmation du réglage 動作確認***If the LED on the speed control does not work as shown below, the speed control may not be setup properly. Repeat the setup process.**Если индикатор регулятора скорости не работает, как показано ниже, это значит, что регулятор скорости не настроен.**Повторите процесс настройки еще раз.**スピードコントローラーが下記のように作動しない場合はもう一度セットアップを最初から行います。***Full Throttle
Полный газ
Accélération complète
フルスロットル****Full Brake
Полный тормоз
Freinage complet
フルブレーキ****Индикатор****GREEN
Зеленый
VERT
グリーン****Stop (Neutral)
Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)****Индикатор
No LED Lighting
Не светится
AUCUNE LED allumée
LEDは点灯しません。****Partial Throttle or Partial Reverse
Частично вперед или частично задний ход.
Accélération partielle ou Marche arrière Partielle****前进、後進スロットル****Brake
Тормоз
Frein
ブレーキ****Индикатор****RED
Красный
ROUGE
レッド**

5

Checking Fail Safe Operation Проверка функции Fail-Safe

Vérification du fonctionnement de la sécurité intégrée フェイルセーフの動作確認

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, it will go into neutral to protect your car. The fail safe system has been setup at the factory, but you should become familiar with the function of the fail safe and check the operation before running. Эта модель имеет встроенную функцию fail safe. В случае помех или при потере сигнала функция fail safe автоматически включит нейтральное положение газа, чтобы безопасно остановить вашу модель.

Ce véhicule dispose d'un système de sécurité. Si le système radio est défaillant, du fait d'interférences ou parce que le véhicule dépasse le rayon d'action, il se met en position neutre afin de protéger votre véhicule. Le système de sécurité est réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son utilisation et vérifier qu'il fonctionne avant de piloter le véhicule.

本製品のR/CシステムにはR/Cカーの暴走を防ぐために、フェイルセーフ機能が内蔵されています。

R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。

フェイルセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機能理解のため走行前に動作確認を行います。

Situation when the fail safe will operate.

Ситуации, когда срабатывает функция Fail-Safe.
Situation dans lesquelles la sécurité se déclenchera.

フェイルセーフが動作する状況

When transmitter radio signal is cut off.

Помехи или отсутствует сигнал с передатчика.
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.

送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。



The fail safe can not completely protect your car.

Функция fail safe не может полностью защищать вашу модель.

La sécurité intégrée ne peut pas complètement protéger votre véhicule.

When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.

Когда работает функция fail safe, красный индикатор непрерывно мигает.

Lorsque la sécurité est déclenchée, la LED rouge clignote continuellement.

フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。

105383

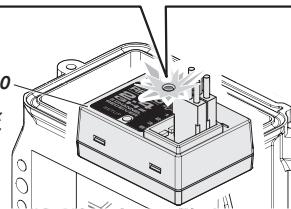
HPI RF-40

Receiver

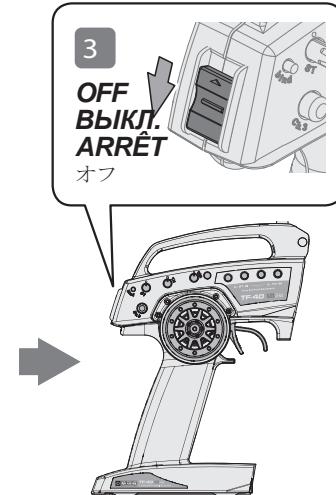
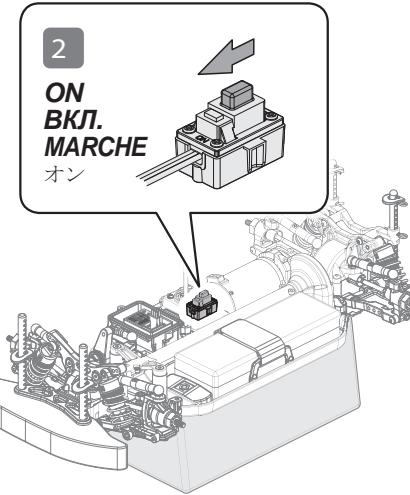
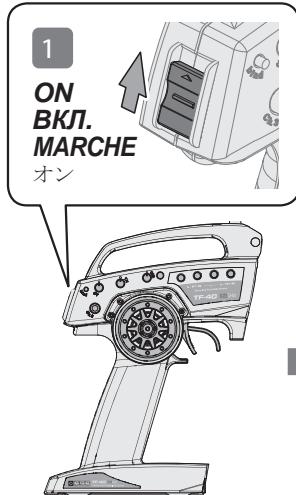
Приемник

Récepteur

受信機



1



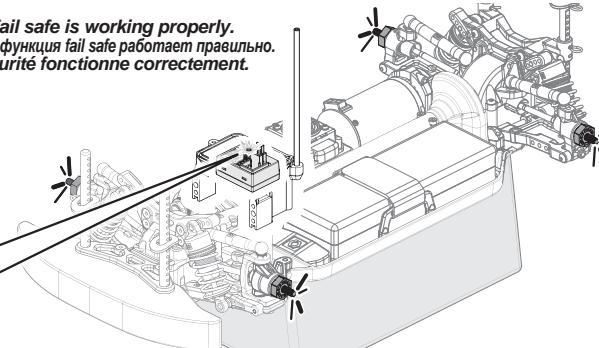
4

LED light will flash and vehicle will not move. This means that the fail safe is working properly.

Светодиод будет мигать, а колеса перестанут крутиться. Это значит, что функция fail safe работает правильно.

La LED clignote et le véhicule ne bouge pas. Cela signifie que la sécurité fonctionne correctement.

このとき受信機のLEDが点滅し何も起きない状態になります。
この状態がフェイルセーフシステムの機能した状態になります。

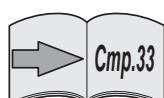


When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.

Когда работает функция fail safe, красный индикатор непрерывно мигает.

Lorsque la sécurité est déclenchée, la LED rouge clignote continuellement.

フェイルセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。



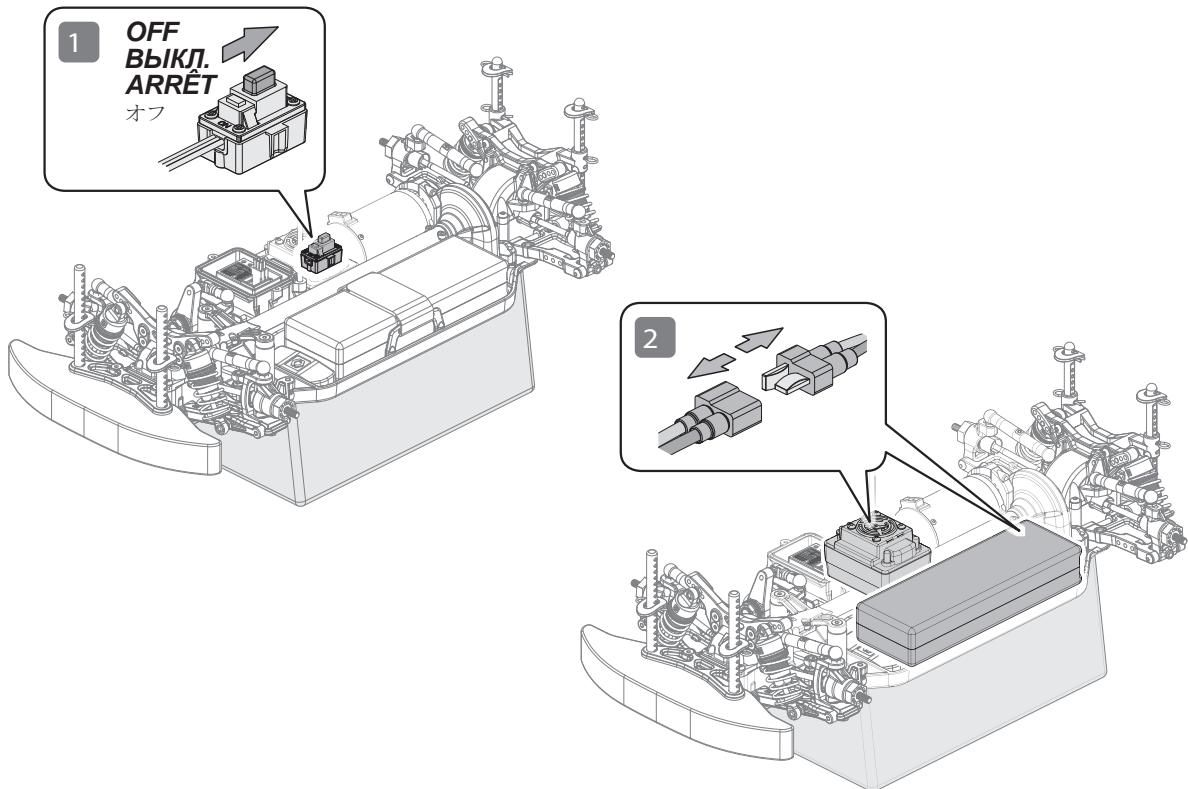
Reference Section
Более подробно.
Section de référence
参照セクション

If the red LED is flashing, the car should be in neutral. The ESC should not be applying throttle, brake or reverse. If car is not in neutral, please perform the fail-safe setup procedure.

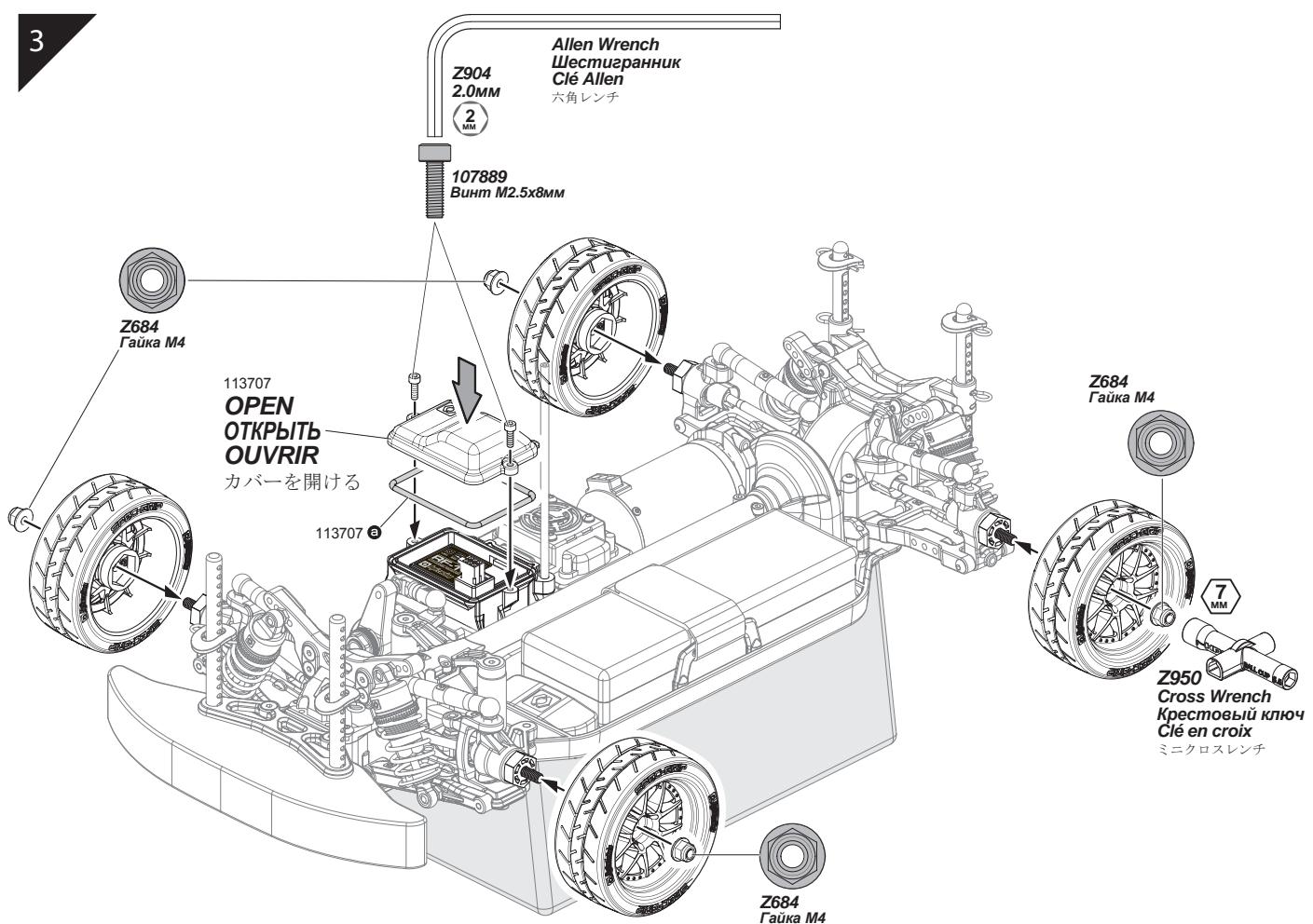
Когда красный индикатор мигает, регулятор скорости должен быть в нейтральном положении. Регулятор не должен включать движение вперед, тормоза или задний ход. Если регулятор скорости не включает нейтральное положение, пожалуйста, выполните настройку функции fail safe.

上記のような状態にならない場合はフェイルセーフの再設定を行います。

2



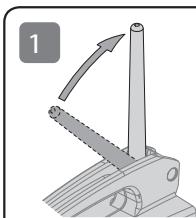
3



1

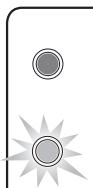
Turn On Switch Включение радиоаппаратуры Allumage du système radio スイッチをONにします。

1



Antenna
Антенна
Antenne
アンテナ

Extend the antenna
Установить вертикально
Déployez l'antenne
アンテナを伸ばします。



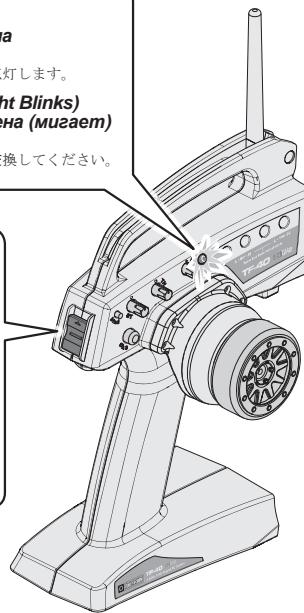
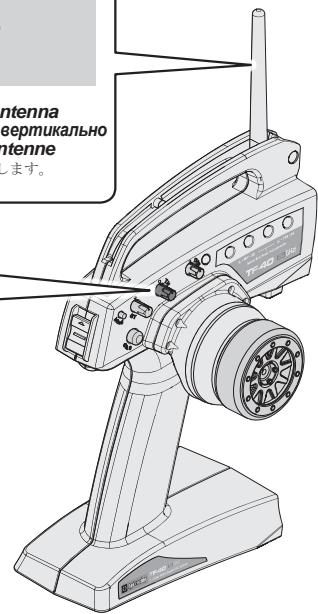
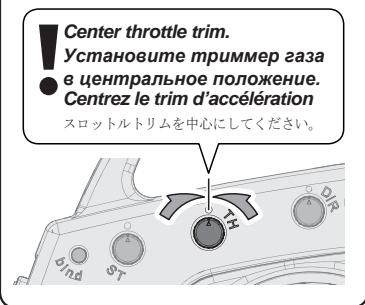
Good Batteries
Батарея заряжена
Piles bonnes

電池が充分ある場合は点灯します。

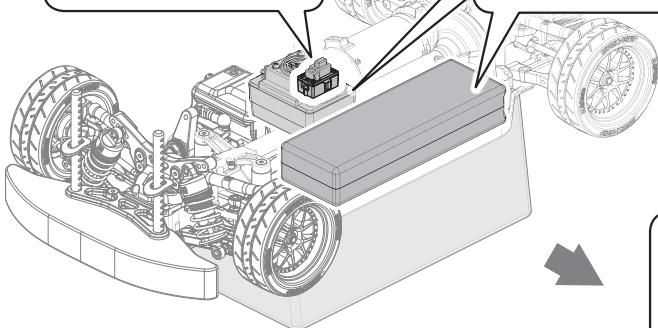
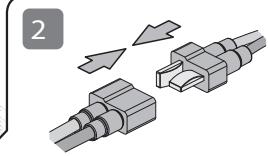
Low Batteries (Light Blinks)
Батарея разряжена (мигает)
Piles faibles

点滅を始めたら電池を交換してください。

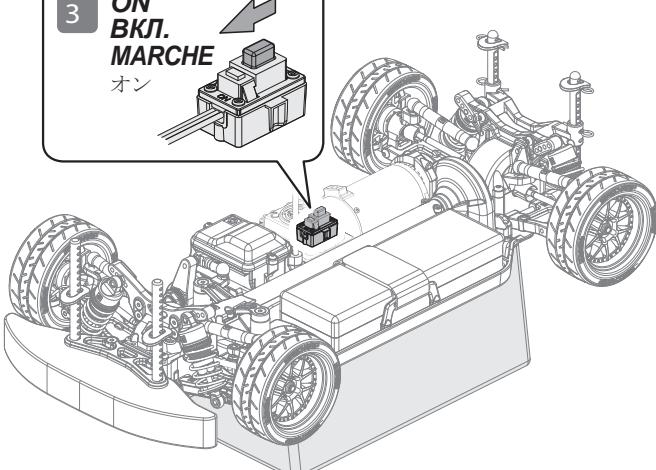
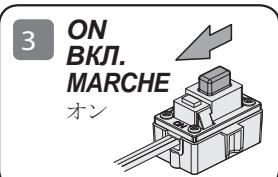
2



2



Put the car on a stand.
Установите модель на стенд.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



2

Checking Radio Range Проверка дальности радио сигнала

Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there are any problems with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

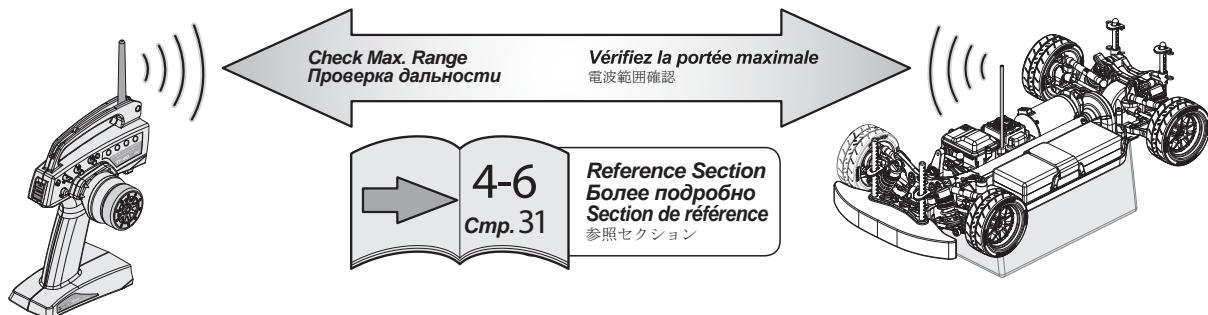
Чтобы проверить дальность радиосигнала, попросите помощника удерживать машину на весу, а сами отойдите на максимальное расстояние, на котором вы планируете запускать модель. Проверьте управление и убедитесь, что модель реагирует правильно. Если вы обнаружили какие-либо проблемы с радиосвязью, не запускайте модель! Всегда сначала включайте питание передатчика, и только после этого включайте модель, иначе вы можете потерять контроль над автомобилем.

Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒にプロポに正しく反応するか確かめてください。

プロポに正しく反応しない場合は走行しないでください。

スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。



Caution
Внимание!
Précautions
警告

2.4GHz radio frequency only functions by line of sight. If you drive behind a solid object or around a corner and lose sight of the vehicle, you may lose control of the RC model.

Радиосигнал на частоте 2,4Гц надежно передается только в пределах прямой видимости. Если вы заедете за какой-либо предмет или за угол здания, вы можете потерять контроль над машиной.

La fréquence radio de 2,4 GHz ne fonctionne qu'à vue, si vous envoyez le véhicule derrière un objet solide ou qu'il prend un virage et que vous le perdez de vue, vous pouvez en perdre le contrôle.

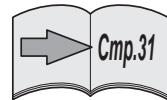
2.4 ГГц 電波は直進性があり障害物によって遮断されやすい性質があります。
送信機とRCカーの間に障害物がないように注意してください。

3

Steering Trim Setup Тrimmer сервопривода Рéglage du trim de direction

ステアリングトリムの調整

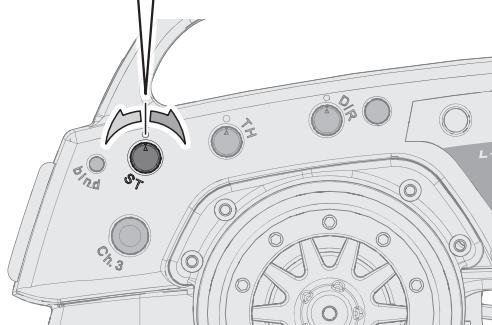
Steering Trim
Триммер руля
Trim de direction
ステアリングトリム



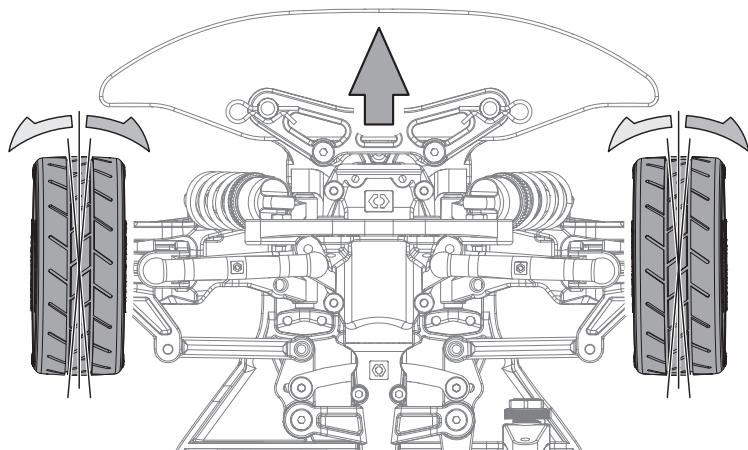
Turn steering trim to set tires in completely centered position.

Используйте триммер руля, чтобы установить передние колеса точно по центру.

タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



Front
Перед
Avant
フロント

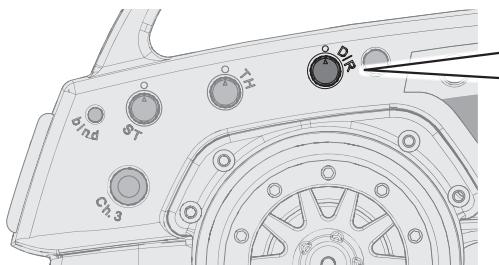
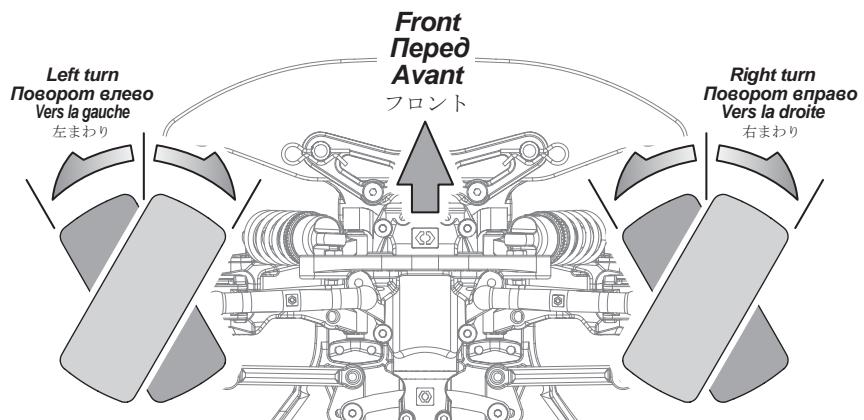
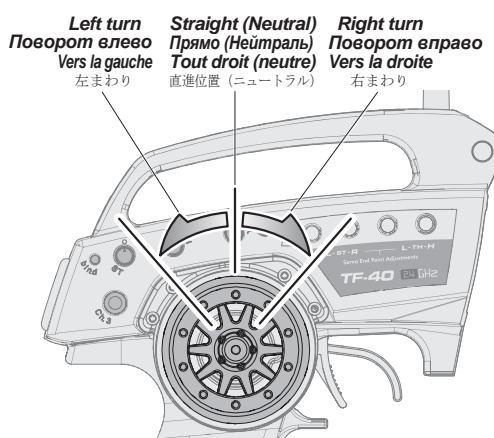


4

Transmitter Operation Функции передатчика Fonctionnement de l'émetteur

送信機の操作方法

1

Steering Wheel
Рулевое колесоVolant de direction
ステアリングホイールSteering Dual Rate
Двойные расходы руля
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート

To be used to adjust steering servo throw.
Используйте для регулировки расходов сервопривода руля.
A utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

2

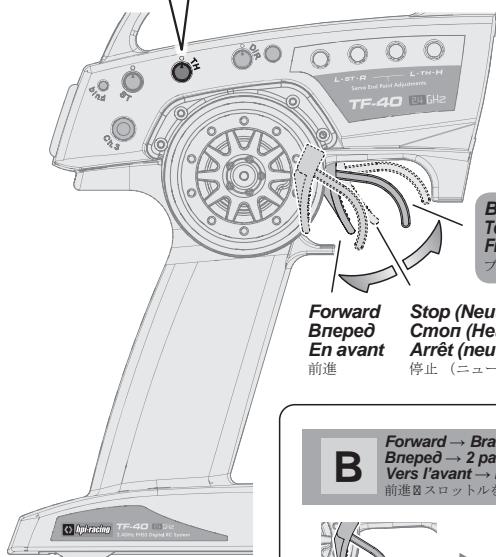
Throttle Trigger
Триммер газаGâchette d'accélération
スロットルトリガーThrottle Trim
Триммер газа
Trim d'accélération
スロットルトリム

If your vehicle is moving, adjust the throttle trim until it stops.

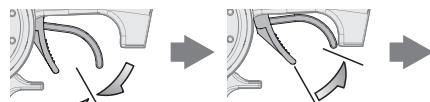
Если при нейтральном положении курка модель движется, вращайте триммер газа, пока модель не остановится.

Si la voiture bouge, ajustez le trim de direction pour que la voiture arrête de bouger.

なにもしていないのに車が動いてしまう時は、スロットルトリムで動かなくなるように調節します。

Brake / Reverse
Тормоз/Задний ход
Frein/Marche arrière
ブレーキ/バックForward
Вперед
En avant
前进Stop (Neutral)
Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)

Reverse operation • A and B show the two ways to go in reverse.
Задний ход • А и В показывают 2 варианта включения заднего хода.
Marche arrière • А и В indicent les deux manières de passer en marche arrière.
バックのしかた パックにはA,Bの2種類の方法があります。

A Stop → Reverse
Стоп → Задний ход.
Arrêt → Marche arrière
停止した状態 パックReverse
Задний ход
Marche arrière
バックB Forward → Brake Twice → Reverse
Вперед → 2 раза тормоз → Задний ход
Vers l'avant → Freinez deux fois → Marche arrière
前進⇒スロットルを2回バック側に動かすとバックします。Forward
Вперед
En avant
前进1st Time
1 раз тормоз
1ère fois
1回目Brake
Тормоз
Frein
ブレーキStop (Neutral)
Стоп (Нейтраль)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)2nd Time
2 раз тормоз
2ème fois
2回目Reverse
Задний ход
Marche arrière
バック

5 Practice Turning Практика вождения Entrainement au virage 曲がる練習をしましょう

Install body and enjoy!

Allow the car to cool down for 15 minutes between each run.

When the car is running toward the driver, the directions of the steering wheel are reversed.

Once you become comfortable driving your RC car, practice driving on a track with pylons.

Установите кузов и наслаждайтесь!

После каждого запуска давайте машине остыть в течение 15 минут.

Когда машина едет на водителя, направления отклонения рулевого колеса меняются местами.

После того, как вы освоите первые навыки вождения, попробуйте управлять моделью на треке с пилонаами.

Installez la carrosserie et amusez-vous !

Laissez la voiture refroidir entre chaque séance.

Lorsque le véhicule revient vers son pilote, les directions du volant sont inversées.

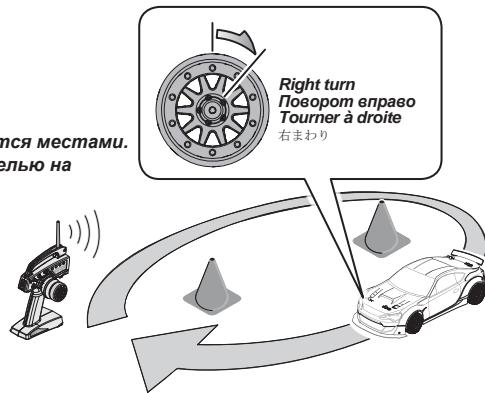
Une fois que vous avez l'habitude de conduire votre véhicule radio-commandé, entraînez-vous à conduire sur une piste avec des plots.

ボディを取り付け走行させます。

走行用バッテリー1本走行後、15分以上休ませて再走行してください。

車がドライバーに向かって走ってくる場合には、ステアリング操作の方向が逆になります。

走行になれたいたら、パイロンなど目印を置いてコース通りに走ってみましょう。



**Cautions · Attention
Внимание! - Опасно!
Précautions · Attention
警告・注意**



**Do not run in water or sand.
Не запускайте модель по воде или песку.
Ne faites pas fonctionner dans l'eau ou sur le sable.**

水たまり、砂地、じゅうたんなどでは走行させないでください。

故障の原因になることがあります。

**Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.
Не запускайте модель там, где ходят люди или на автомагистралях. Это может привести к серьезным авариям, травмам и/или порче имущества.
Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.**

6 Turning R/C Unit Off Выключение радиоаппаратуры Éteindre l'unité de radio-commande

スイッチの切り方



**Attention
Опасно!
Attention
注意**

Turn off receiver first, then turn off transmitter.

Всегда сначала выключайте питание модели, а затем передатчик.

Eteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.

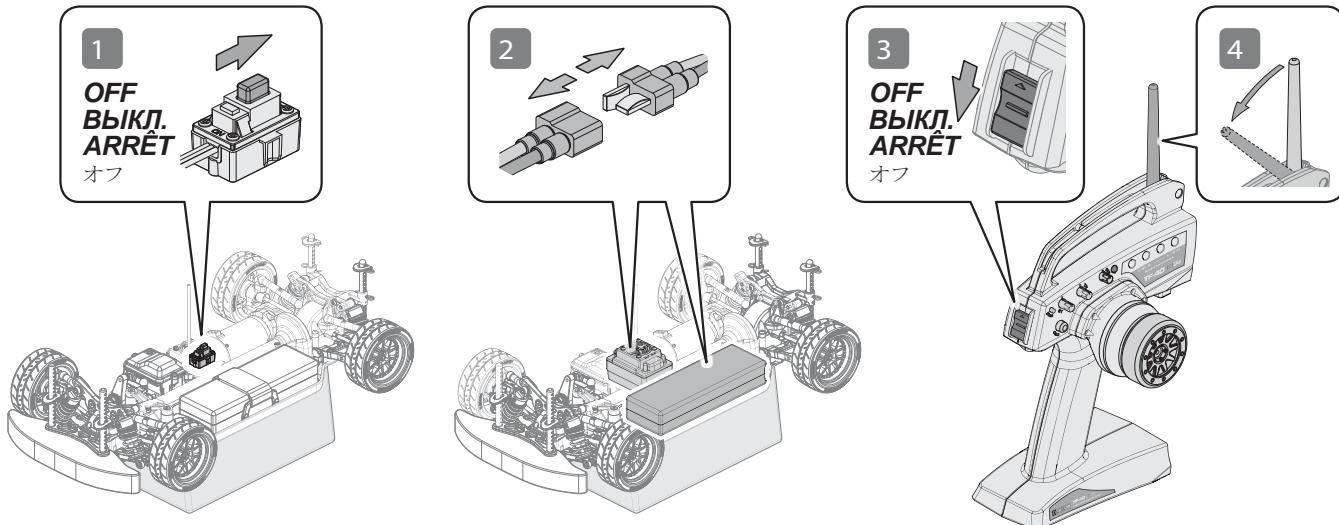
始めにR/CカーのスイッチをOFFにします。次に送信機のスイッチをOFFにします。

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.

Если вы выключите передатчик прежде, чем питание модели, вы можете потерять контроль над RC машиной.

Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。



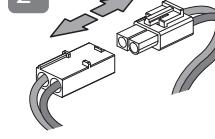
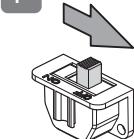
**Cautions
Внимание!
Précautions
警告**

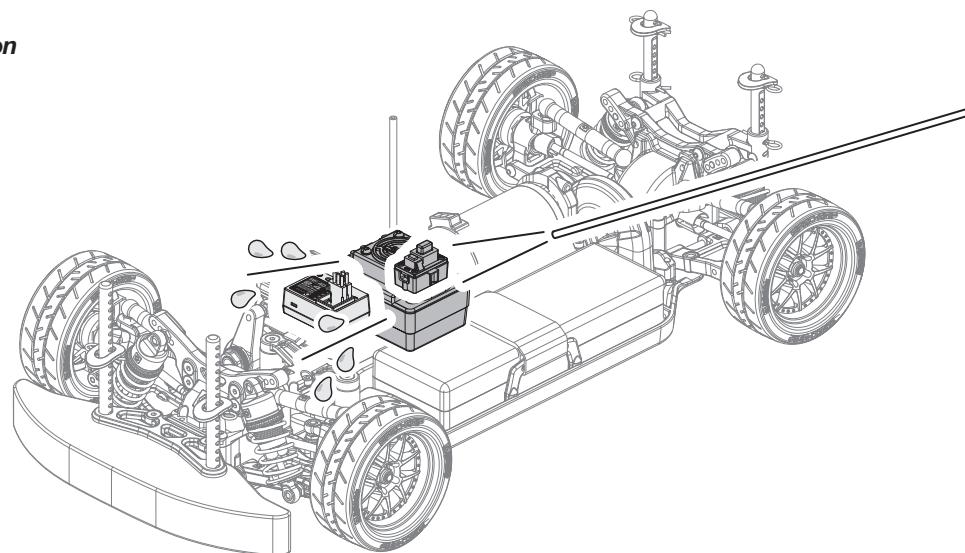
Make sure receiver is turned OFF before connecting the battery, the vehicle may run out of control.

Перед подключением батареи убедитесь, что выключатель приемника выключен, иначе модель может выйти из-под контроля.

Vérifiez que le récepteur est en position ARRÊT (OFF) avant de connecter la batterie, faute de quoi vous pourriez perdre le contrôle du véhicule.

受信機のスイッチが、OFFになっている事を確認します。
R/Cカーが暴走する恐れがありますので注意してください。





Driving in Wet Conditions

This HPI vehicle is designed to provide water protection for the on-board radio system components so it can be driven in wet conditions. The vehicle is not designed to be completely submerged in water. Driving in wet conditions will require additional vehicle maintenance.

Notes:

Never drive the vehicle in stormy conditions where lightning could be present. The transmitter is not waterproof; always keep it protected from rain and water. Remove all water/mud and dry the vehicle completely after driving. Check the vehicle for trapped water in the tires, transmission, etc. Some metal parts like bearings and hinge pins will need lubrication after driving in wet conditions. The electric motor is not designed to be submerged in water. If water gets inside, it can reduce the life of the motor. Most LiPo battery packs are not designed to operate in wet conditions. Consult the instruction manual or manufacturer for limitations. Inspect the inside of the waterproof radio enclosure after driving in wet conditions. Adjust wiring and seals as needed to prevent water damage. After running in water, dry off any water from ESC and connectors.

Вождение в условиях повышенной влажности

Этот автомобиль от HPI имеет влагозащиту электронных компонентов, поэтому модель можно использовать во влажных условиях. Помните! Машина не рассчитана на полное погружение в воду. Эксплуатация во влажных условиях требует дополнительного техобслуживания.

Примечание:

Никогда не запускайте модель в штормовых условиях, во время грозы или молнии. Передатчик не является водонепроницаемым, оберегайте его от воздействия влаги! После запуска очистите модель от грязи и высушите ее. Убедитесь в отсутствии воды в шинах, редукторах и т.д. Некоторые металлические детали, такие как подшипники и шарниры, после вождения во влажных условиях необходимо смазать. Электродвигатель не предназначен для погружения в воду. Если вода попадет внутрь, это может уменьшить срок службы двигателя. Большинство LiPo батарей не предназначены для работы в условиях повышенной влажности (см инструкцию к батареи). После запуска во влажных условиях осмотрите внутри отсек бортовой аппаратуры. Чтобы предотвратить повреждения от воды, периодически осматривайте проводку. После запуска во влажных условиях удалите влагу из разъемов регулятора скорости.

Conduire dans des conditions humides

Ce véhicule HPI est conçu protéger de l'eau les composants du système radio embarqué, afin de pouvoir être utilisé dans des conditions humides. Le véhicule n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est entièrement submergé dans l'eau. Conduire dans des conditions humides exigera un entretien supplémentaire du véhicule.

Notes :

Ne conduisez jamais le véhicule par temps d'orage, lorsque des éclairs pourraient se produire. L'émetteur n'est pas étanche, protégez-le toujours de la pluie et de l'eau

Retirez toute l'eau et la boue, puis séchez entièrement le véhicule après l'avoir utilisé. Inspectez tout le véhicule pour vérifier qu'il ne reste pas d'eau dans les pneus, dans la transmission, etc. Certaines parties métalliques comme les roulements et les axes auront besoin d'être lubrifiées après une utilisation en milieu humide. Le moteur électrique n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est submergé dans l'eau. Si de l'eau pénètre à l'intérieur, cela peut réduire la durée de vie du moteur. La plupart des packs de batteries LiPo ne sont pas conçus pour fonctionner dans des conditions humides. Consultez le manuel d'instructions ou le fabricant pour connaître quelles sont les limitations. Inspectez l'intérieur du compartiment radio étanche après avoir utilisé le véhicule dans des conditions humides. Positionnez bien comme indiqué le câblage et les joints, afin d'éviter les dommages dus à l'eau. Après une utilisation dans l'eau, séchez bien le contrôleur de vitesse et les connecteurs.

水のある場所での走行について

HPI製品に搭載される無線システムは防水設計されていますが、シャーシは水中走行できるように設計されていませんので水のある場所での走行後はシャーシの十分なメンテナンスが必要となります。

注意事項 :

大雨が降るような状況での走行はお止めください。

送信機は防水設計されていませんので水分が付着しないように注意してください。

走行後はシャーシの水分、泥などの汚れを丁寧に落としてください。

タイヤ、ギアボックスなどに入った水分も取り除き、金属バーツ、ペアリング等は注油して錆を防いでください。

モーターは防水設計されていません。

内部に水分が入るとモーターが破損する恐れがあります。

市販のLiPoバッテリーは防水設計されていません。

製造メーカーの取扱い説明書の指示に従って使用してください。

水分のある場所での走行後は防水受信機ボックスの中を点検し、必要があれば配線を調整してください。

スピードコントローラーに水分が付着した場合には走行後にエアなどで水分を飛ばし、よく乾燥させてください。

If R/C car does not move or you have no control, see below.
Если ваша RC модель не едет или не контролируется, смотрите возможные причины ниже.
Si le véhicule télécommandé ne bouge pas ou si vous n'en avez pas le contrôle, voyez ci-dessous.
R/Cカーが動かない、動作がおかしいと思った場合は表を参考に原因を調べてください。

Problem Проблема Problème 症状	Cause Причина Cause 原因	Remedy Решение Remède 対策	Section Раздел Section 項目
Does Not Move. Машинка не едет. Le véhicule ne bouge pas 動かない	Battery is not placed properly in the transmitter. Неправильно вставлены батарейки в передатчик Les piles ne sont pas placées correctement dans l'émetteur. 送信機の電池が正しく入っていない。	Place batteries in the transmitter properly. Вставьте батарейки, соблюдая полярность. Positionnez correctement les piles dans l'émetteur. 送信機の電池を正しく入れる。	2-2 Cmp. 9
	Weak or no battery in model. Разряжена или отсутствует батарея в модели. Batterie faible ou non installée 走行用バッテリーは充電されていますか？	Install charged battery. Установите заряженную батарею. Mettez en place une batterie chargée 走行用バッテリーを充電してください。	2-1 Cmp. 8
	Damaged motor. Неисправен мотор. Moteur endommagé モーターに異常はありませんか？	Replace with new motor. Установите новый мотор. Remplacez par un nouveau moteur 変な音がしたり、すぐに熱くなるような場合は、モーターを交換してください。	4-6 Cmp. 32
	Frayed or broken wiring. Повреждены провода. Câble dénudé ou coupé コードなどがやぶけて断線していませんか？	Splice and insulate wiring completely. Замените поврежденные провода. Faites une épissure et isolez complètement le câble. コードを絶縁するか、カスタマーサービスに修理を依頼してください。	4-6 Cmp. 32
	ESC is shut down by heat protection circuit. Сработала тепловая защита регулятора. Le système ESC est fermé par le circuit de protection thermique. ESCのヒートプロテクターが働いていませんか？	Stop driving immediately, do not drive the car until the Speed Controller cools down. Дайте регулятору скорости остыть. Arrêtez immédiatement de conduire, ne pilotez pas la voiture tant que le contrôleur de vitesse n'a pas refroidi. 走行を中止しスピードコントローラーの温度が下がるまで走行させないでください。 回路内の温度が通常温度にもどればヒートプロテクター機能は解除されます。	2-2 Cmp. 8 4-6 Cmp. 32
No Control. Нем контроля. Auto Pas de contrôle 思うように動かない	Improper antenna on transmitter or model. Неправильно расправлена антенна модели или передатчика. Antenne inadéquate sur l'émetteur ou le véhicule アンテナはのびていますか？	Fully extend antenna. Полностью расправьте антенну. Déploiez complètement l'antenne. 送信機、受信機のアンテナを確実にのばしてください。	4-6 Cmp. 32
	Weak or no batteries in transmitter or model. Разряжена батарея модели или передатчика. Batterie faible ou absente dans l'émetteur ou le véhicule 走行用バッテリーや、送信機の電池が減っていますか？	Install charged or fresh batteries. Установите заряженную батарею. Mettez des batteries rechargeées ou neuves. 走行用バッテリーは充電し、送信機の電池は、新品に交換してください。	2-1 2-2 Cmp. 8 Cmp. 8
	Neutral position or trim is incorrect. Неправильно установлено нейтральное положение триммеров La position neutre est incorrecte ou le trim n'est pas réglé. ニュートラル、トリムがくるっている。	Adjust the steering trim referring to Page 17. Омрегулируйте триммеры, как указано на стр. 17. Réglez le trim de direction en vous reportant à la page 17. P.17のステアリングトリムの調整を参考に調整する。	2-3 Cmp. 17
	Binding setup is incorrect. Не инициализирована связь приемника с передатчиком. Est-ce que l'association est correctement effectuée ? バインドが正しく設定されていない。	Make sure binding is setup properly. Выполните процесс инициализации связи. Vérifiez que l'association est correctement effectuée. バインドの設定を行います。	4-6 Cmp. 31
Steering and Throttle Function Reversed. Руль или газ работают в обратном направлении. Direction et accélération inversées 思っている動作と逆に動く	Servo reverse switch is in the wrong position. Переключатели реверса в неправильном положении. L'interrupteur de marche arrière du servo est dans la mauvaise position 送信機のリバーススイッチの向きが変わっていませんか？	Set to correct position see page 8. Установите переключатели в правильное положение (стр. 8) Vérifiez la position correcte en page 8 Page.8を参考に送信機のリバーススイッチの位置を確認します。	2-2 4-6 Cmp. 8 Cmp. 29
	Wires from ESC to motor are improperly connected. Неправильно подключены провода регулятора к двигателю. Veuillez vérifier que les fils allant de l'ESC au moteur sont correctement raccordés. モーター、ESCの配線が逆になっていませんか？	Refer to page 30. It will show how to connect the motor. Подключите провода правильно (см. стр. 30). Reportez-vous à la page 30. Vous y verrez comment raccorder le moteur. Page.30を参考に接続し直してください。	4-6 Cmp. 30



4 Maintenance Техническое обслуживание

Entretien
メンテナンス

RS4 SPORT FLUX

Maintenance Chart Tableau d'entretien Обслуживание шасси メンテナンス項目

For maintenance schedule, refer to bottom chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

График технического обслуживания см. в таблице ниже. После запуска очистите корпус и проверьте все движущиеся детали на предмет отсутствия повреждений. Если какие-либо детали сломаны или повреждены, отремонтируйте или замените их. Регулярное техническое обслуживание необходимо для предотвращения повреждения модели и поддержания ее в рабочем состоянии.

Pour le programme d'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation.
Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。

R/Cカー走行後は、掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。バーツが破損、磨耗している時はバーツの交換を行うなど、次回の走行に備えてメンテナンスを行なってください。

メンテナンスを行わないR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行ってから走行をお楽しみください。

! Refer to sellable number to purchase parts.

Для подбора деталей, см. их каталожные номера.
Reportez-vous à la référence pour acheter des pièces.

説明書内で使用している部品番号は全て注文用番号を用いています。

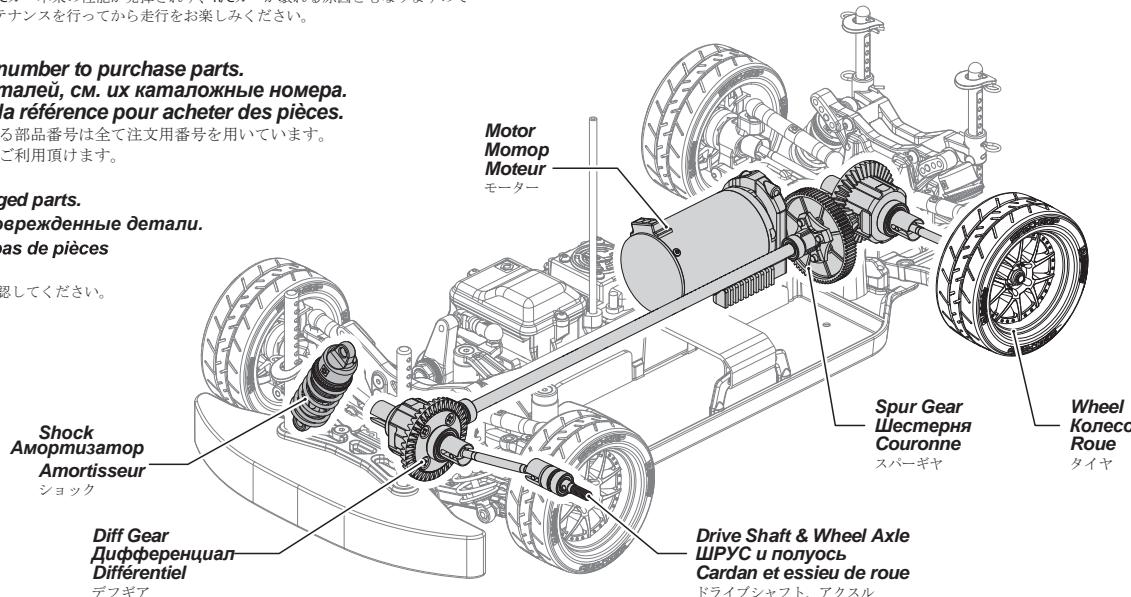
部品購入時にそのままご利用頂けます。

! Look for any damaged parts.

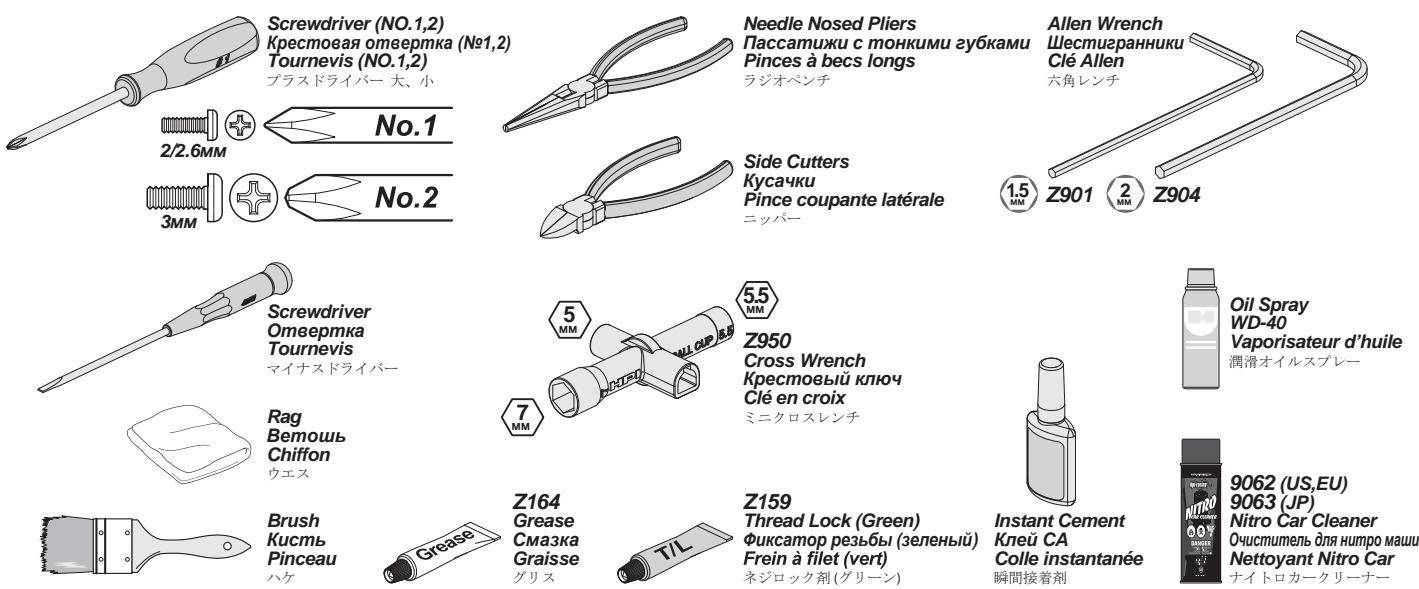
Ищите любые поврежденные детали.

● Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces endommagées.

各部が傷んでいないか確認してください。



 x1 Every Pack После каждой поездки À chaque charge des batteries. 毎1パック走行後	 x10 Every 10 Packs После каждой 10 поездки Toutes les 10 charges des batteries. 毎10パック走行後	 x20 Every 20 Packs После каждой 20 поездки Toutes les 20 charges des batteries. 毎20パック走行後	Maintenance Item Объект тех. обслуживания élément d'entretien メンテナンス項目 	 Cmp? Reference Section Abschnitt in der Anleitung Section de référence 参照ページ
			Chassis Maintenance Обслуживание шасси Entretien du châssis シャーシのメンテナンス	Cmp.23 4-1
			Wheel Maintenance Обслуживание колес Entretien des roues タイヤのメンテナンス	Cmp.24 4-2
			Motor and Pinion Gear Maintenance Замена двигателя и моторной шестерни Entretien du moteur et du pignon モーター、ビニオングヤのメンテナンス	Cmp.24 4-3
			Shock Maintenance Обслуживание амортизаторов Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス	Cmp.27 4-4
			Differential Maintenance Обслуживание дифференциалов Entretien du différentiel デフのメンテナンス	Cmp.29 4-5
			Radio Maintenance Обслуживание радиоаппаратуры Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス	Cmp.31 4-6



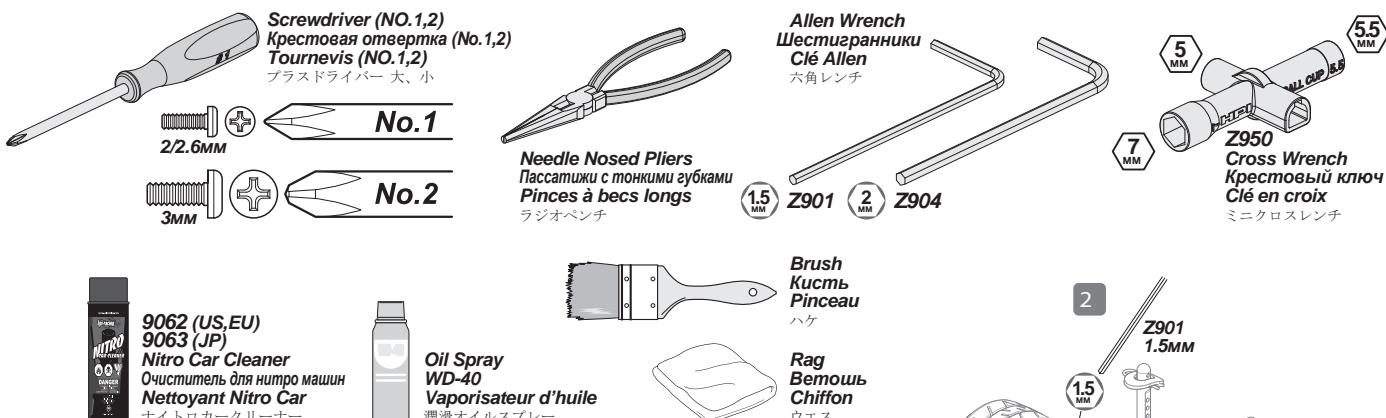
4-1

Chassis Maintenance Обслуживание шасси

Entretien du châssis

シャーシのメンテナンス

After running, clean the car and lubricate metal to metal contacts. Replace damaged parts, check that all the screws are tight.
После запуска очистите машину и смажьте металлические узлы. Замените поврежденные детали, проверьте, что все винты плотно затянуты.
Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points. Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.
走行後はR/Cカーの掃除を行ながら、R/C カーのメンテナンスをし、シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けてください。



! Check to make sure these screws are in good condition.
Убедитесь, что эти винты надежно затянуты.

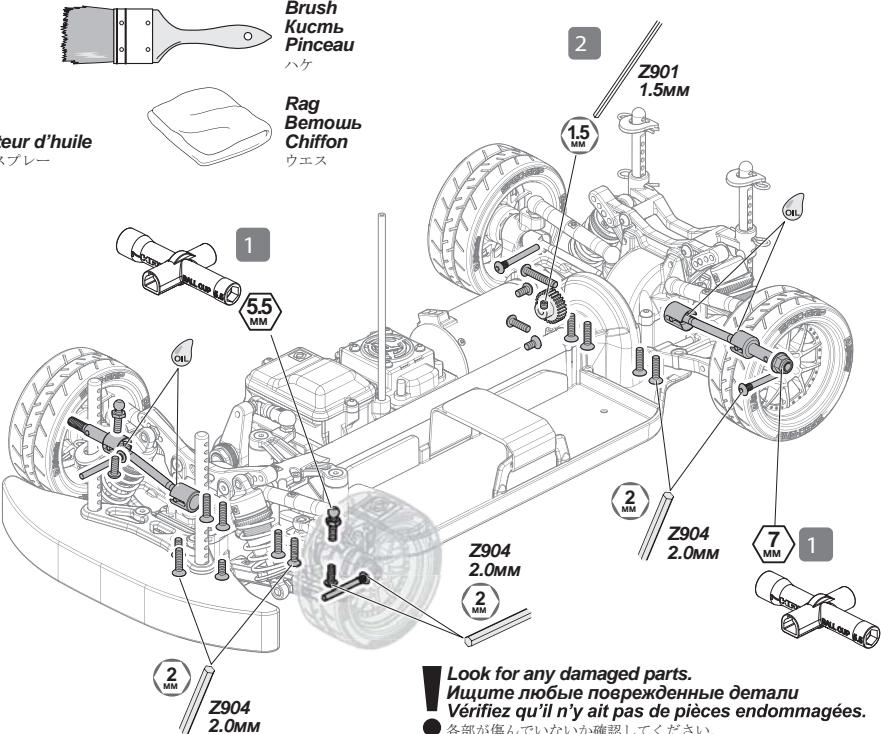
Vérifiez que ces vis sont en bon état.

下記の優先順位でネジの締みを確認してください。

1 Wheel nuts.
Гайки колес
Ecrou de roue.
ホイールナット

2 Steering knuckle screws.
Винты поворотных кулаков
Vis de fusées de direction.
ステアリングナックルのネジ

3 Chassis screws.
Винты шасси
Vis du châssis.
シャーシのネジ



! Look for any damaged parts.
Ищите любые поврежденные детали
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.
各部が傷んでいないか確認してください。

4-2

Wheel Maintenance Entretien des roues Обслуживание колес タイヤのメンテナンス

Make sure the tires are secure on the wheels. Re-glue if necessary.
Убедитесь, что шины надежно держатся на дисках колес. При необходимости приклейте их.
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.
表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

Z950

Cross Wrench

Крестовый ключ

Clé en croix

ミニクロスレンチ



Instant Cement

Клей CA

Colle instantanée

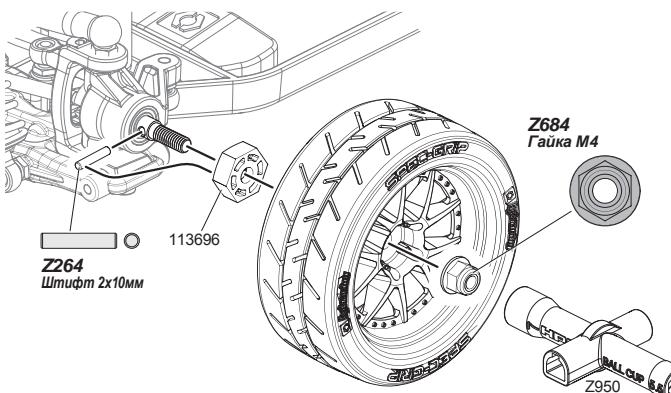
瞬间接着剤



1

This step is the same for front and rear shock maintenance.
Этот шаг одинаковый для передних и задних колес.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。



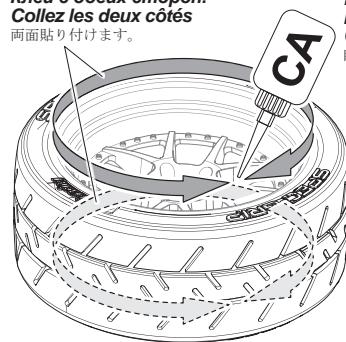
2

Use small amount to secure tire.
Используйте небольшое количество клея.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.

● 瞬間接着剤の付けすぎに注意

Glue both sides.
Клей с обеих сторон.
Collez les deux côtés

両面貼り付けます。



30035 (JP)

Instant Cement

Клей CA

Colle rapide

瞬間接着剤

4-3

Motor and Pinion Gear Maintenance Entretien du moteur et du pignon Замена двигателя и моторной шестерни モーター、ピニオンギヤのメンテナンス

Adjust pinion and spur gear mesh so that they operate smoothly.

Отрегулируйте зазор между шестернями так, чтобы они работали плавно.

Réglez l'engrènement du pignon et de la couronne pour qu'ils fonctionnent en douceur.

ピニオンギヤとスパーギヤの噛み合わせが適切になるようにモーターの取り付け位置を動かして調整します。

Allen Wrench

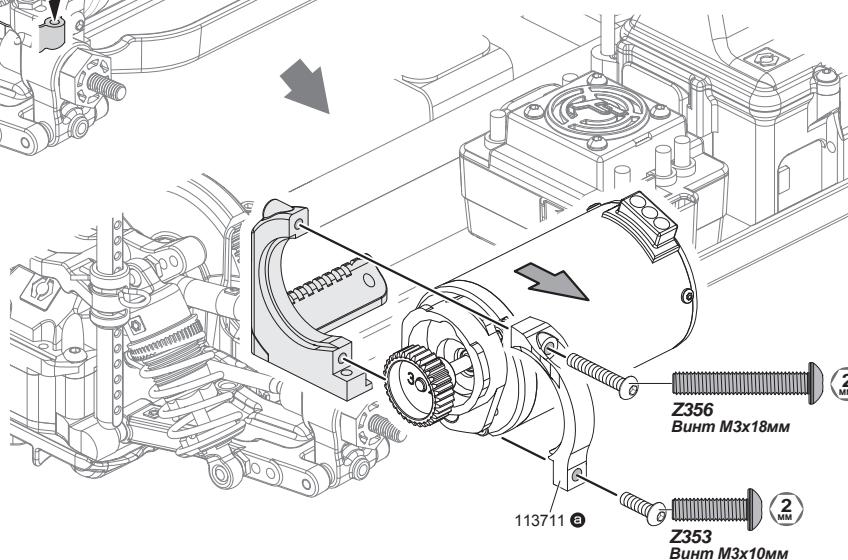
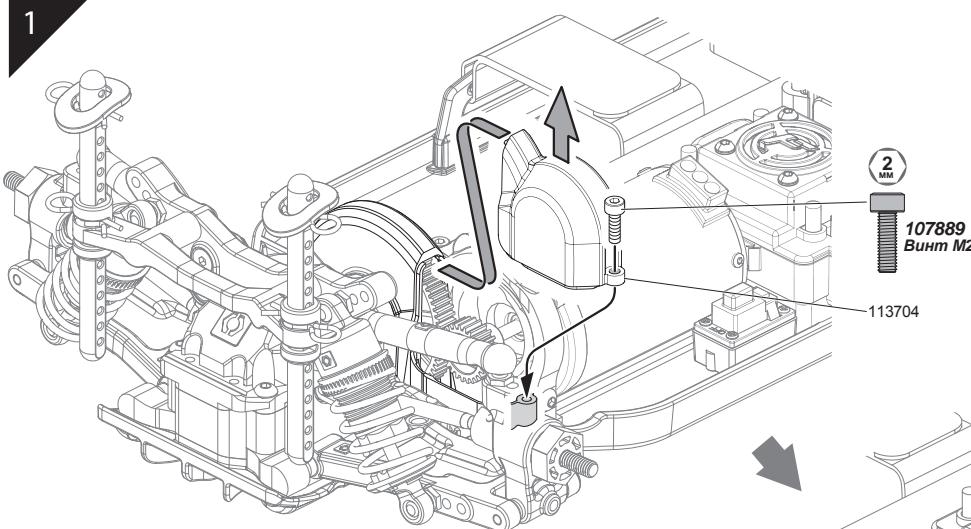
Шестигранник

Cle Allen

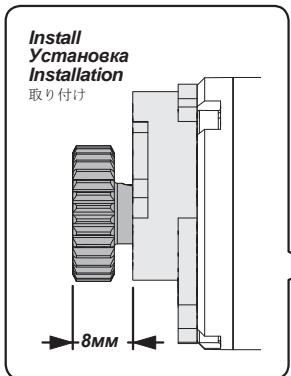
六角レンチ



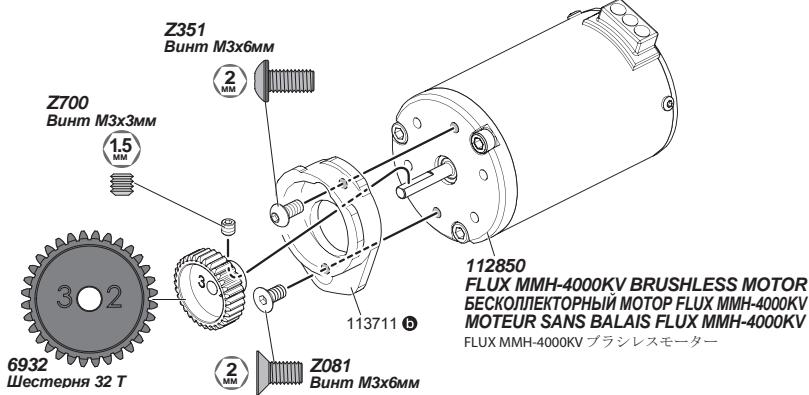
1



2



32T Std.
Стандарт
標準



Proper Spur Gear Mesh Engrènement correct de la couronne Регулировка зазора шестеренок

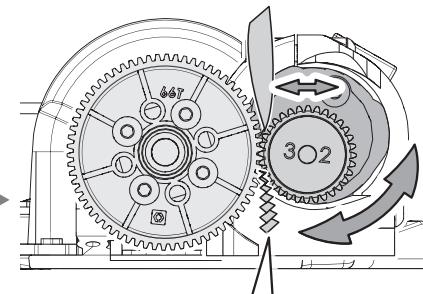
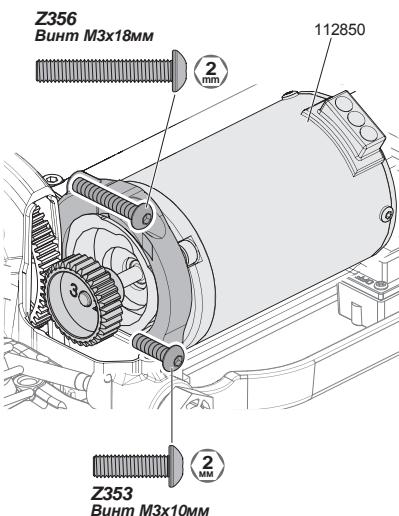
バックラッシュの調節

Adjust the motor position to get proper gear mesh.

To get a perfect gear mesh, place a piece of paper between the gears and tighten the motor mount screws.

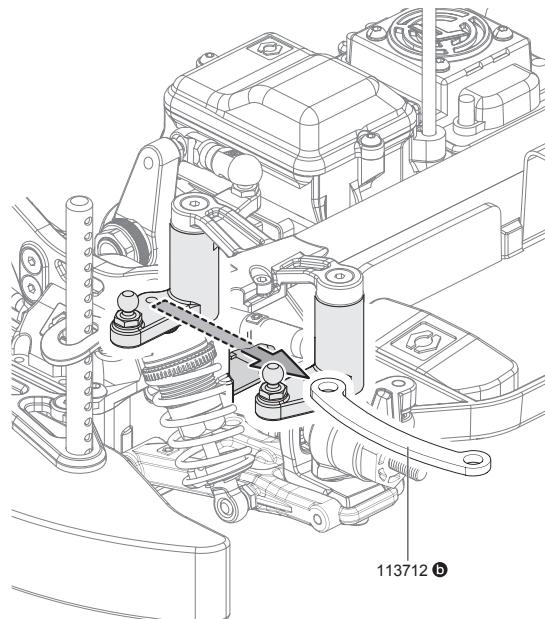
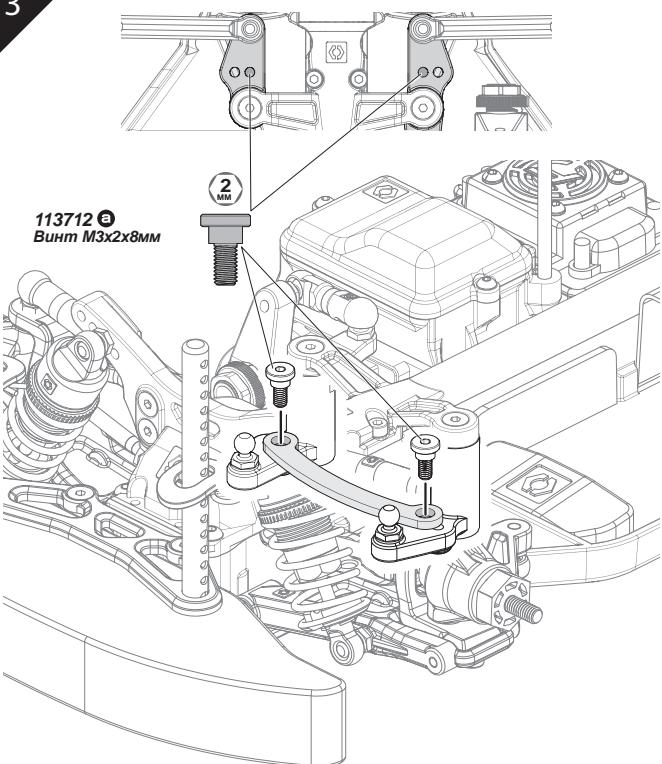
The spur gear may be damaged if the gear mesh is wrong.

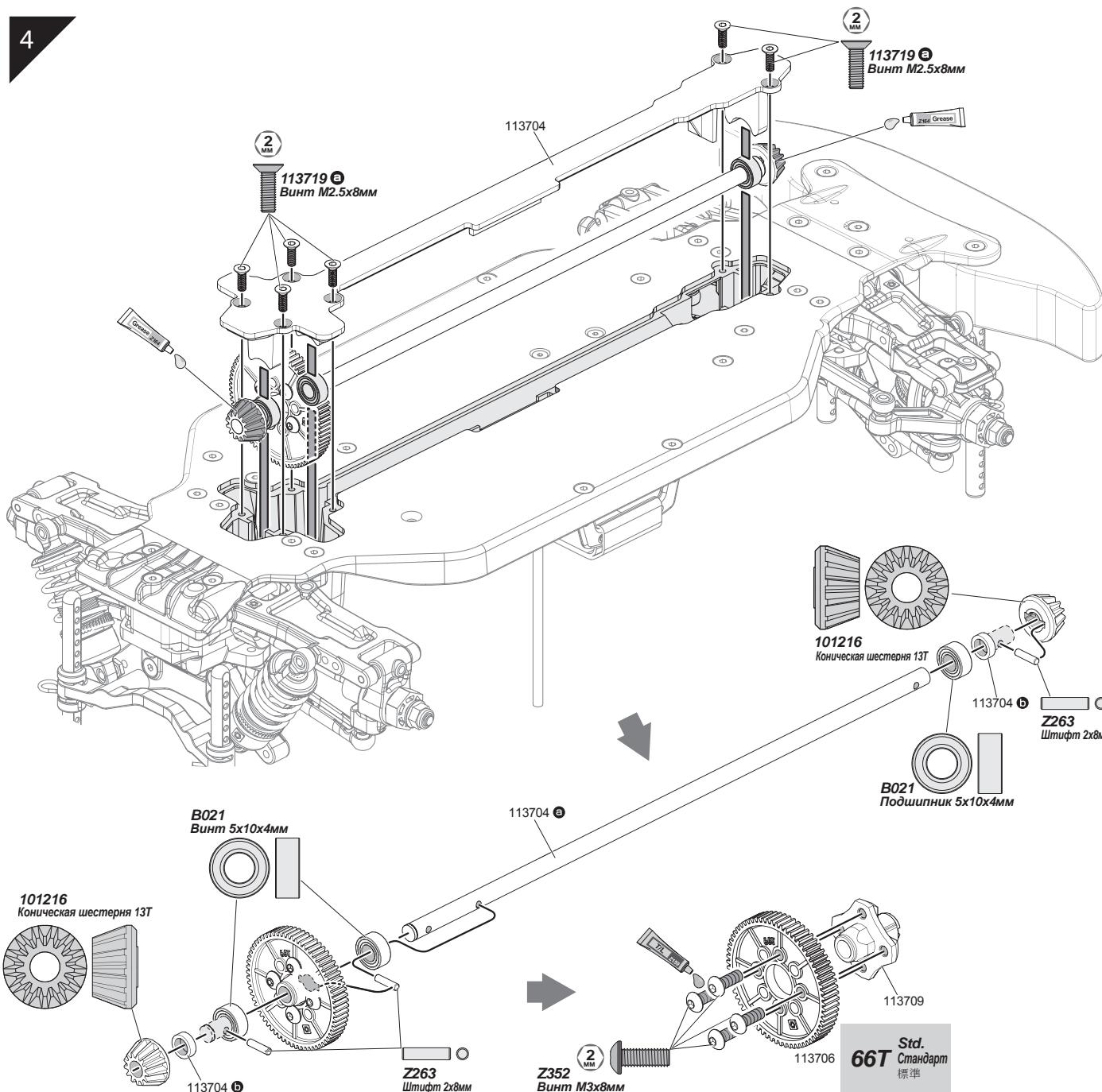
Отрегулируйте положение мотора, чтобы получить надлежащий зазор между зубьями шестеренок редуктора. Чтобы получить идеальный зазор, вставьте между шестернями полоску бумаги, плотно сожмите шестерни, затяните винты крепления двигателя и извлеките полоску. Если зазор выставить неправильно, шестерни будут повреждены.



Полоска для регулировки зазора
Paper for Gear Mesh
Полоска для регулировки зазора
Papier pour engrènement des pignons
バックラッシュ調整紙

3





Recommended Gearing Рекомендуемые шестерни Empfohlene Übersetzung 推奨ギヤ比

Pinion Gear Моторная шестерня Ritzel ピニオンギヤ Шаг 48	31T (6931)	32T (6932) Std. Стандарт	33T (6933)	34T (6935)	35T (6935)	36T	37T
Gear Ratio Передаточное число Rapport ギヤレシオ	6.54	6.33	6.14	5.96	5.79	5.63	5.48
Max. Speed Макс. скорость Vitesse maximale 最高速	Slower Медленнее Plus lente 遅い	↔					
							Faster Быстрее Plus rapide 速い
Acceleration Ускорение Accélération 加速	Quicker Быстрее Plus rapide 良い	↔					
							Slower Медленнее Plus lente 遅い

! Installation is reverse of removal.
Собирать в обратной последовательности
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
組み立ては逆の手順で図を参考してください。

Inspect shock for oil leakage and for bent shock shaft. Repair or replace if necessary.

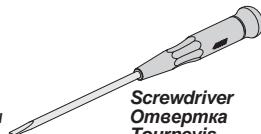
Осмотрите амортизаторы на предмет отсутствия утечки масла и погнутости штока. При необходимости отремонтируйте или замените.

Vérifiez que les amortisseurs ne présentent pas de fuites ou de torsions. Réparez-les ou remplacez-les si nécessaire.

オイル漏れ、ショックシャフトの曲がりを確認し、必要であれば交換をします。



Needle Nosed Pliers
Пассатики с тонкими губками
Pince à becs longs
ラジオペンチ



Screwdriver
Отвертка
Tournevis
マイナスドライバー



Rag
Ветошь
Chiffon
ウエス

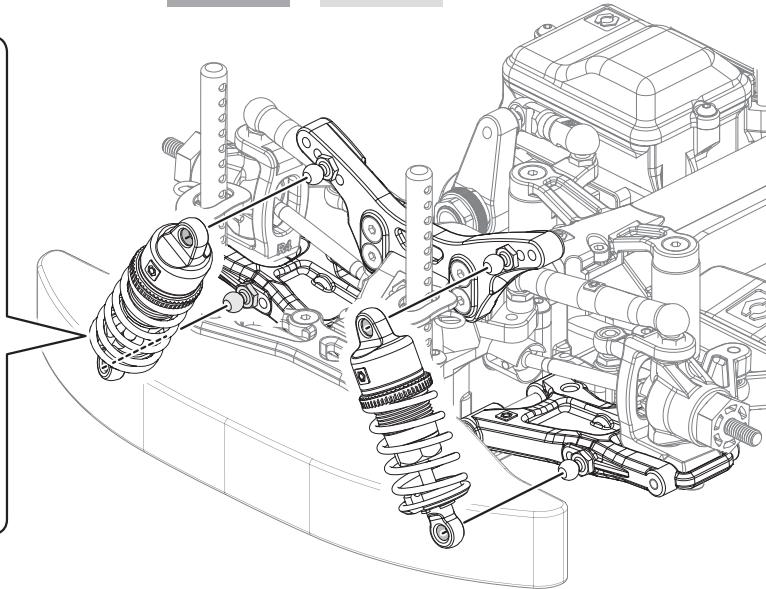
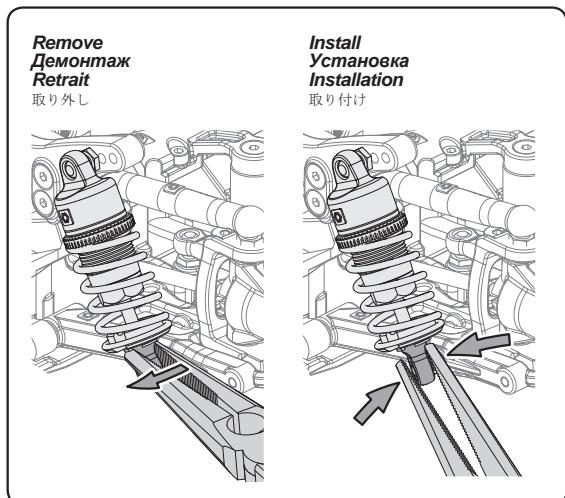
1

! This step is the same for front and rear.
Этот шаг одинаковый для передних и задних амортизаторов.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。

Front
Перед
Avant
フロント

Rear
Зад
Arrière
リア

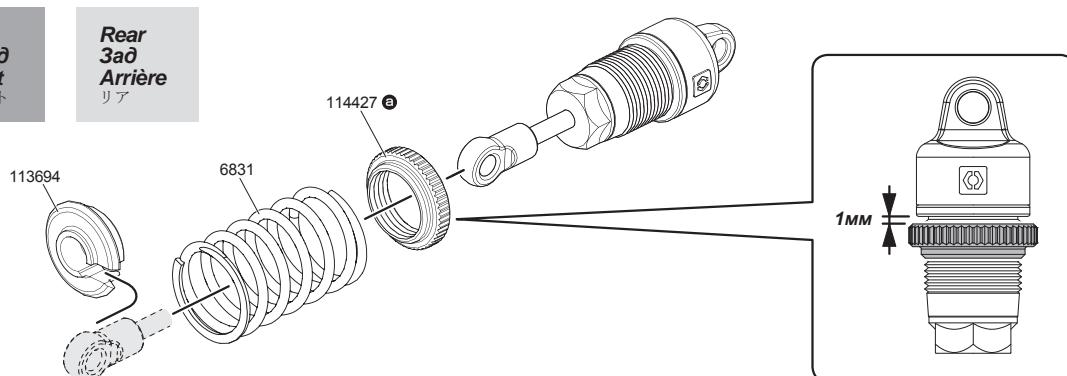


2

! Look for any damaged parts.
Ищите любые поврежденные детали.
Vérifiez qu'il n'y ait pas de pièces endommagées.
● 各部が傷んでいないか確認します。

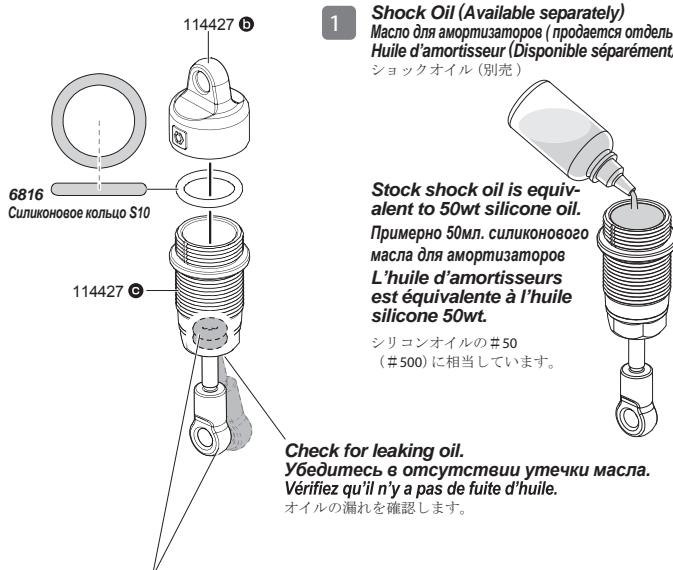
Front
Перед
Avant
フロント

Rear
Зад
Arrière
リア



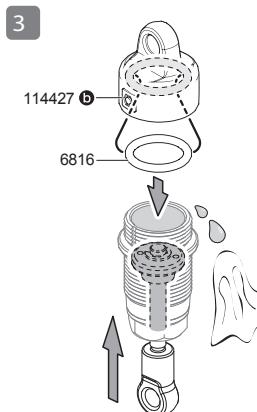
3

Filling Shocks with Oil
Заправка масляных амортизаторов
Remplissage d'huile des amortisseurs
オイルの入れ方



2

3

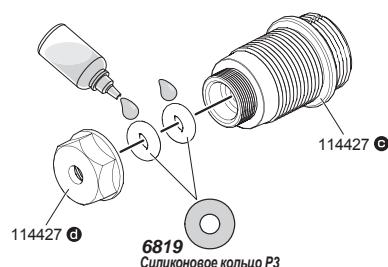
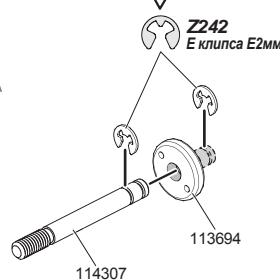
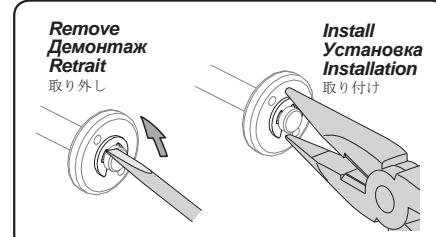
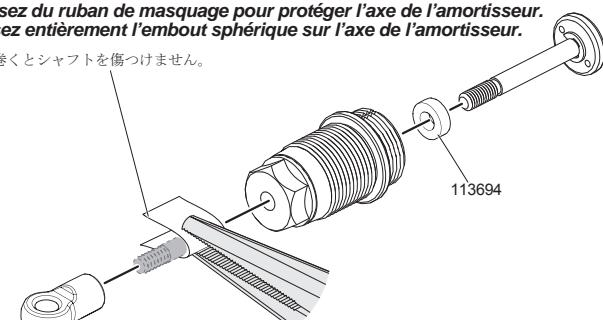


! If shock shaft is bent, replace shock shaft and silicone O-rings.
Если шток погнут, замените шток и силиконовые уплотнительные кольца.
Si l'axe de l'amortisseur présente un gauchissement, replacez l'axe ainsi que les joints toriques silicone.
● シャフトが曲がっている時は、シリコンOリングと合わせて交換してください。

4

Use masking tape to protect shock shaft. Screw ball end all of the way onto the shock shaft.
Используйте малярный скотч для защиты штока. Накрутите до упора шаровый наконечник на шток.
Utilisez du ruban de masquage pour protéger l'axe de l'amortisseur.
Vissez entièrement l'embout sphérique sur l'axe de l'amortisseur.

紙を巻くとシャフトを傷つけません。



! Installation is reverse of removal.
Соберите в обратной последовательности.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

4-5

Differential Maintenance Entretien du différentiel Обслуживание дифференциалов デフのメンテナンス

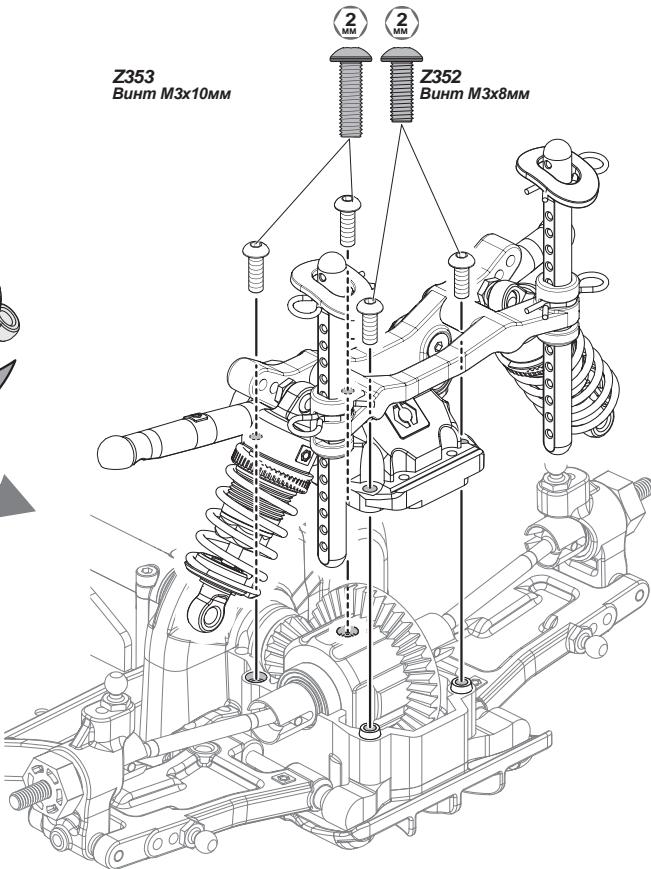
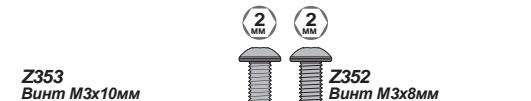
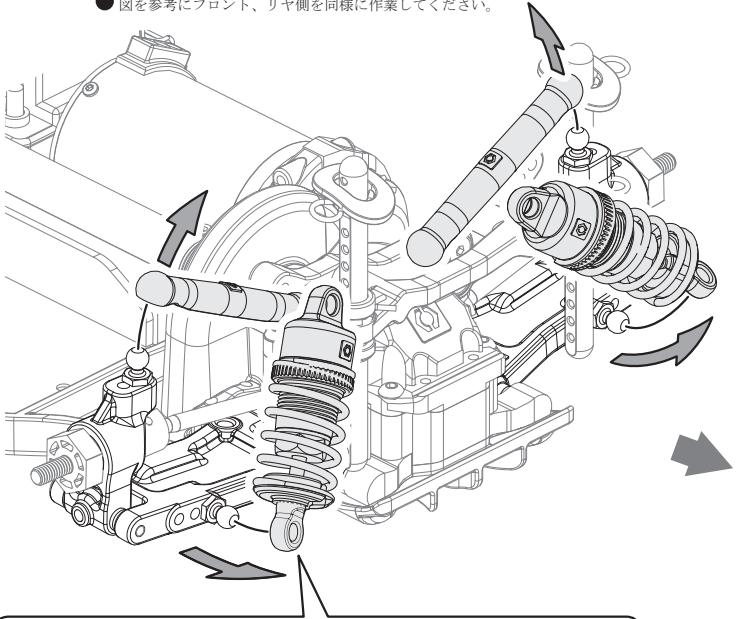
Inspect for oil leakage and gear wear.
Repair or replace if necessary.
Осмотрите на предмет отсутствия утечки масла и износа шестеренок.
При необходимости отремонтируйте или замените.
Vérifiez qu'il n'y a pas fuite d'huile ou d'usure des pignons. Réparez ou remplacez si nécessaire.
オイル漏れ、ギアの磨耗を確認し、必要であれば交換します。



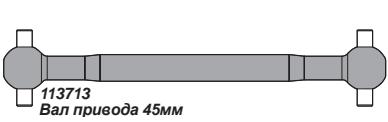
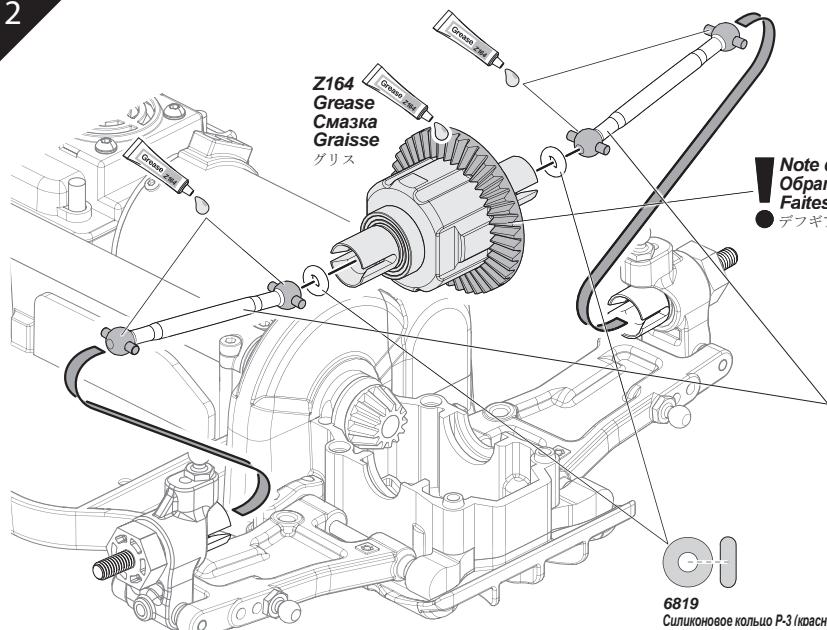
1

! This step is the same for front and rear.
Этот шаг одинаковый для переднего и заднего дифференциала.
Même étape pour l'avant et l'arrière.

● 図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。

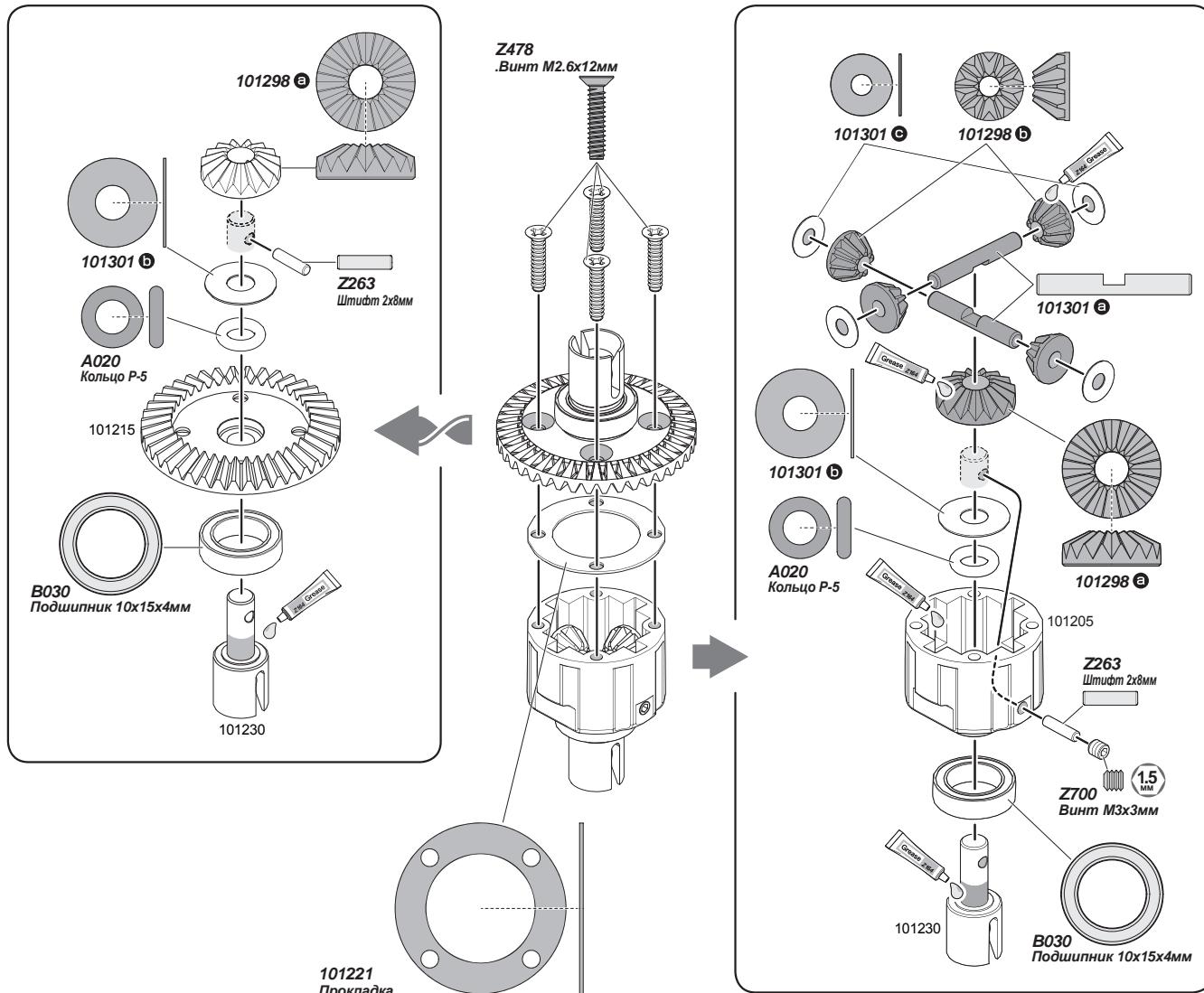


2



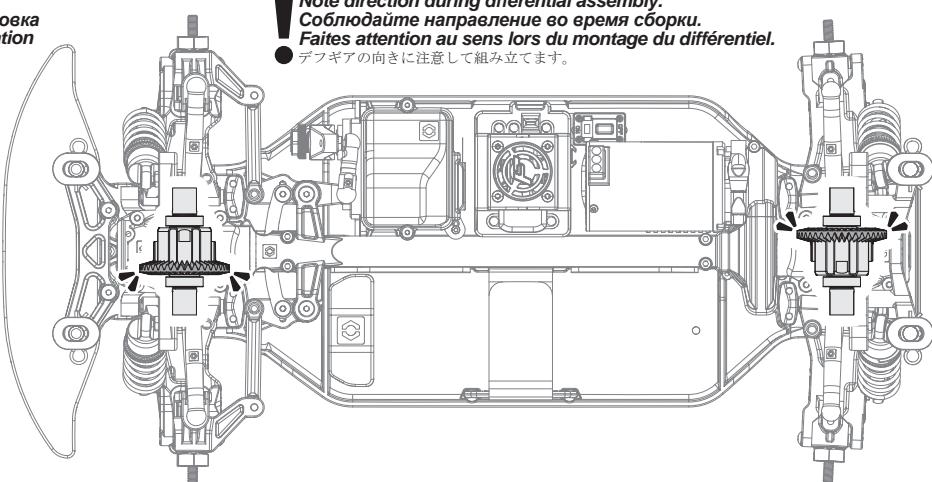
3

If parts are damaged, repair or replace them according to the instruction below.
 Если детали повреждены, отремонтируйте или замените их в соответствии с инструкцией ниже.
 Si des pièces sont endommagées, réparez-les ou remplacez-les suivant les instructions ci-dessous.
 消耗した部品を交換します。



Install
 Установка
 Installation
 取り付け

! Note direction during differential assembly.
Соблюдайте направление во время сборки.
Faites attention au sens lors du montage du différentiel.
 ● デフギアの向きに注意して組み立てます。



! Installation is reverse of removal.
Собирать в обратной последовательности.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
 ● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Throttle Trim
Триммер газа
Trim d'accélération
スロットルトリム

To be used for Centering the throttle.
Используется для регулировки нейтрала газа.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置（ニュートラル）が調整できます。

Steering Trim
Триммер руля
Trim de direction
ステアリングトリム

To be used for Centering the steering.
Используется для регулировки центрального положения передних колес.
À utiliser pour régler la position centrale des roues avant.
ステアリングの直進位置（ニュートラル）が調整できます。

Power Switch
Выключатель питания
ON ВКЛ. МАРШЕ
OFF ВЫКЛ. АРРЕТ
電源スイッチ

3ch Switch
Третий канал
Interrupteur 3e canal
3チャンネルスイッチ

This switch is used for optional parts.
Служит для управления дополнительными функциями.
Cet interrupteur est utilisé pour les pièces optionnelles.

オプション製品に対応します。

Steering Wheel
Рулевое колесо
Volant de direction
ステアリングホイール

Adjustment tool
Инструмент для регулировки
アジャストツール

105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (3ch)
ПЕРЕДАЧИК HPI TF-40 2.4Гц (3CH)
ÉMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (3v)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (3ch)

Attention
Опасно!
Attention
注意

Battery Level Indicator
Индикатор питания
Indicateur du niveau des piles
バッテリーレベルインジケーター

Reverse Switch
Переключатели реверса
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

Throttle Trigger
Курок газа
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー

A Bind Switch
Кнопка Bind
Interrupteur d'association
バインドスイッチ

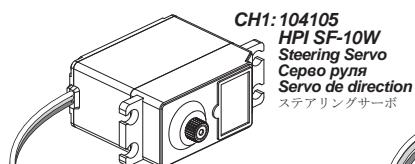
B End Point / EPA
Конечные точки / EPA
Limite
エンドポイント / EPA

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter.
Кнопка Bind используется для инициализации связи приемника, чтобы он распознавал код только одного конкретного передатчика.
バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。

End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Регулировка конечных точек позволяет установить пределы расходов по каналу руля и газа.
Les points de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。

Receiver Connections
Подключение приемника
Connexions du récepteur

受信機側配線図



Cooling fan
Вентилятор охлаждения
ventilateur de refroidissement
冷却ファン

Receiver Switch
Выключатель питания приемника
Interrupteur du récepteur
受信機スイッチ

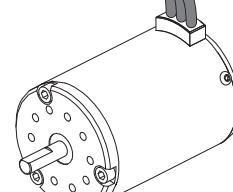
CH2: 112851
FLUX EMH-3S BRUSHLESS ESC
РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ FLUX EMH-3S
CONTR. ELEC. VIT. FLUX EMH-3S SANS BALAIS
FLUX EMH-3S ブラシレススピードコントローラー

CH1: 104105
HPI SF-10W
Steering Servo
Серво руля
Servo de direction
ステアリングサーボ

受信機側配線図



CH1:
CH2:
105383
HPI RF-40
Receiver
Приемник
Récepteur
受信機



112850
FLUX MMH-4000KV BRUSHLESS MOTOR
Бесколлекторный мотор FLUX MMH-4000KV
MOTEUR SANS BALAIS FLUX MMH-4000KV
FLUX MMH-4000KV ブラシレスモーター

101941 4000mAh
101942 5300mAh
2-3 cell LiPo (7.4V-11.1V) battery pack (Not included)
2-3 LiPo батарея (7.4В-11.1В) (в комплект не входит)
Pack de batteries LiPo à 2-3 cellules (7,4v-11,1v) (non inclus)
2-3セル(7.4-11.1V)LiPOバッテリー (別売)



Attention
Опасно!
Attention

注意

Do not make sharp bends or cut the antenna.

Не делайте резких изгибов и не обрезайте антенну.

Ne faites pas d'angles vifs et ne coupez pas l'antenne.

急な角度で折り曲げたり切らないでください。

For transponder or other accessories. :CH3
Для транспондера или аксессуаров.
Pour le transpondeur ou autres accessoires.

トランスポンダーなどのオプション用

For transponder or other accessories. :CHB
Для транспондера или аксессуаров.
Pour le transpondeur ou autres accessoires.

トランスポンダーなどのオプション用

CH1: Steering Servo
Серво руля
Servo de direction
ステアリングサーボ

CH2: Electronic Speed Controller
Регулятор скорости
Contrôleur de vitesse électronique
スピードコントローラー

Fan Rating

Caractéristiques du ventilateur

Питание вентилятора

Кулингファン

The cooling fan on HPI Brushless ESC is rated at 7.2V and can be used with a maximum of 9 cell NiMh or 3 cell LiPo batteries.
Вентилятор охлаждения для регулятора скорости HPI расчитан 7,2 В и может использоваться максимум с NiMh батареей, состоящей из 9 элементов или с 3S LiPo батареей.
Le ventilateur de votre contrôleur électronique de vitesse Flux possède une caractéristique nominale de 7.2V et peut être utilisé avec un maximum de batteries NiMh à 9 cellules ou LiPo à 3 cellules.
Flux に付属するクーリングファンは7.2Vおよび9セルのNiMhバッテリー、もしくは3セルのLiPoバッテリーで動作します。

Fail-safe Function of The FLUX EMH-3S BRUSHLESS Speed Controller

Fonction de sécurité redondante du contrôleur de vitesse FLUX EMH-3S SANS BALAIS

Функция защиты в регуляторе скорости FLUX EMH-3S BRUSHLESS

FLUX EMH-3S ブラシレススピードコントローラー のヒートプロテクター機能

If the temperature of the ESC is too high, the Thermal Protection Function will activate. Once the ESC has cooled down to normal temperature, it will work as normal.
Если температура регулятора скорости слишком высока, активируется тепловая защита. После того, как регулятор остывает до нормальной температуры, он станет работать в обычном режиме.

Si la température du contrôleur électronique de vitesse est trop haute, la protection thermique va s'activer. Une fois que l'appareil est redescendu à une température normale, il fonctionnera normalement.

スピードコントローラーは本体保護のためにヒートプロテクター機能を装備しています。スピードコントローラーに大きな負荷がかかり、回路内の温度が上昇した場合、回路保護のためヒートプロテクター機能が作動し電源がカットされ動かなくなります。回路内の温度が通常温度に戻ればヒートプロテクター機能は解除されます。

Optional FLUX RELOAD ESC PROGRAM BOX V2

BOITIER DE PROGRAMMATION FLUX RELOAD V2

Опциональный программатор FLUX RELOAD PROGRAM BOX V2

FLUX リロード ESCプログラムボックス V2

Your HPI Brushless ESC is fully compatible with the 2 in 1 Professional Program Box which is available separately.
This pocket sized device has an LCD display that shows each set of programmable functions and the value currently set. This makes the process of programming the ESC very quick and easy with a simple and friendly user interface.

Ваш регулятор скорости HPI полностью совместим с программатором Flux Reload Program Box V2, который приобретается отдельно. Это устройство небольшого размера имеет ЖК экран, который показывает значение настроек каждой функции, выбранной в настройках регулятора. Данный программатор позволяет быстро и легко выполнить процесс программирования вашего регулятора скорости.

FLUX RELOAD REGLER PROGRAMMIER-BOX V2は2 in 1プログラムボックスに対応しています。

CD画面で簡単に設定を素早く変更できます。



101856

FLUX RELOAD ESC PROGRAM BOX V2
Программатор FLUX RELOAD ESC PROGRAM BOX V2
BOITIER DE PROGRAMMATION FLUX RELOAD V2
FLUX リロード ESCプログラムボックス V2

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding and fail-safe is pre-set from the factory.
Инициализация связи приемника выполняется, чтобы приемник распознавал код только одного конкретного передатчика. Этот процесс уже выполнен на заводе.
Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique. L'association est pré-réglée en usine.
バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。バインドとフェイルセーフは予め設定されていますので設定の必要はありません。



If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.
Если вы замениете передатчик или приемник, вы должны повторно выполнить процедуру инициализации связи.
Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.

送信機を変更する場合や受信機を追加する時はバインドとフェイルセーフ作業を行ってください。

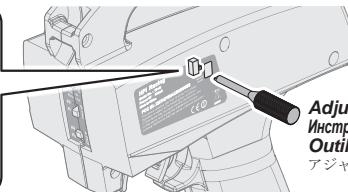
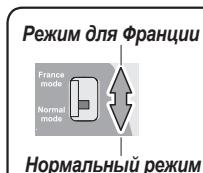
1

In France, choose France mode. Otherwise, choose normal mode.

Во Франции выберите режим для Франции, в других странах выберите нормальный режим.

En France, choisissez le mode France.
 Dans les autres pays, choisissez le mode normal.

フランス国内で使用される場合は図を参考に France modeにそれ以外の国ではNormal modeにスイッチを切り替えます。



Adjustment tool
Инструмент для регулировки
Outil de réglage
アジャストツール

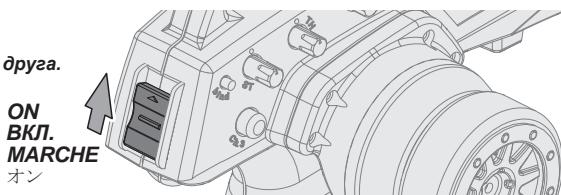
2

Place the transmitter and the receiver close to each other (within one meter). Turn the power switch on the transmitter to the ON position.

Разместите передатчик и приемник на расстоянии не более 1м друг от друга.
 Включите питание передатчика.

Positionnez l'émetteur et le récepteur à proximité l'un de l'autre (moins d'un mètre).
 Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON).

送信機と受信機を近づけ、送信機のスイッチを入れます。



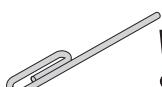
3

Press and hold the receiver setup button, then turn the power switch to the ON position. The receiver LED will flash quickly. Release the setup button after 1 second.

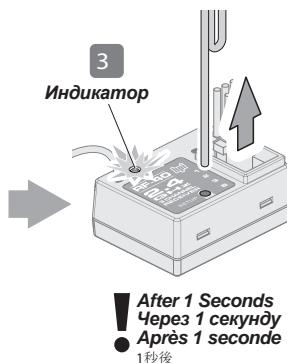
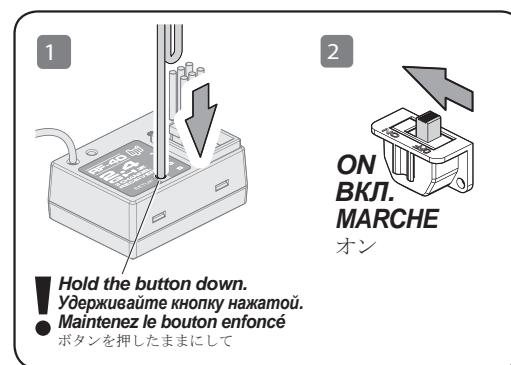
Нажмите и удерживайте кнопку setup приемника, включите питание приемника.
 Индикатор приемника станет быстро мигать.
 Через 1 секунду отпустите кнопку setup.

Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur et maintenez-le enfoncé, puis tournez l'interrupteur en position de marche ON et continuant de maintenir le bouton de réglage. La LED du récepteur clignote rapidement.
 Relâchez le bouton du récepteur après 1 seconde.

受信機のSETUPボタンを押しながらバッテリーケーブルを接続します。
 LEDが点滅した後でSETUPボタンを離します。



Use a thin object such as a paperclip
Используйте тонкий предмет, например, скрепку.
Utilisez un objet mince, comme un trombone
クリップなどの細長い棒を使用します。



After 1 Seconds
Через 1 секунду
Après 1 seconde
1秒後

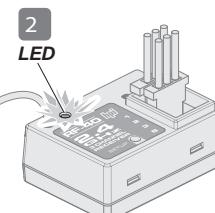
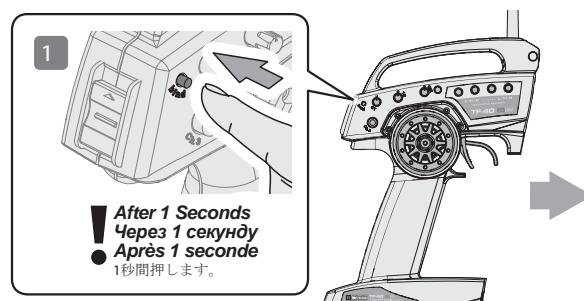
4

Press and hold the binding button on the transmitter for 1 second until the LED on the receiver is continuously lit.

Нажмите и удерживайте в течение 1 секунды кнопку bind на передатчике, пока индикатор приемника горит постоянно.

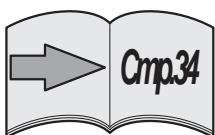
Appuyez sur le bouton d'association de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, jusqu'à ce que la LED de l'émetteur soit allumée fixement.

送信機のバインドボタンを1秒間押します。
 受信機のLEDが点滅から点灯に変わりサーがコントロール可能となります。



LED continuously lit.
Индикатор горит постоянно.
LED allumée fixement.
LED点灯

Fail Safe Setup Настраойка функции Fail-Safe Réglage de sécurité フェイルセーフセットアップ



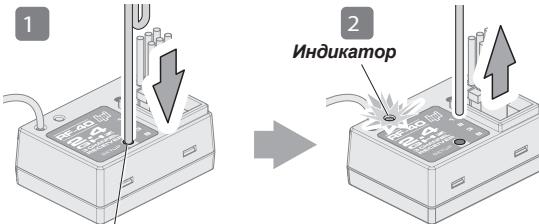
Refer to page 34 for fail safe setup.
 Более подробно о настройке функции Fail Safe см. на срп. 34.
 Reportez-vous à la page 34 pour le réglage de la sécurité intégrée.
 引き続き34ページを参考に、必ずフェイルセーフセットアップを行ってください。



Any new binding of transmitter & receiver will clear the preset fail safe.
Любой новый процесс инициализации связи сбрасывает настройки функции Fail Safe.
Toute nouvelle association entre un émetteur et un récepteur annulera les réglages de la sécurité intégrée.
フェールセーフの設定は、バインドする度にクリアされますのでその都度再設定してください。

1

Turn the power switch to the ON position on the transmitter.
Press the setup button on the receiver then release. LED will flash.
Включите питание передатчика. Нажмите кнопку setup на приемнике, а затем отпустите. Индикатор будет мигать.
Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON). Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur puis relâchez-le. La LED va clignoter.
送信機と受信機のスイッチを入れます。
受信機のSETUPボタンを押しLEDが点滅になったら離します。



! Use a thin object such as a paperclip
Используйте тонкий предмет, например скрепку.
Utilisez un objet mince, comme un trombone
クリップなどの細長い棒を使用します。

! Hold the button down.
Удерживайте кнопку нажатой
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして

! LED flashing
Индикатор мигает
LED qui clignote
LED点滅

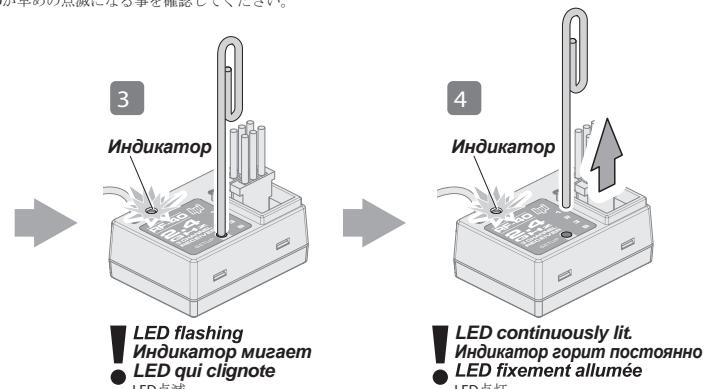
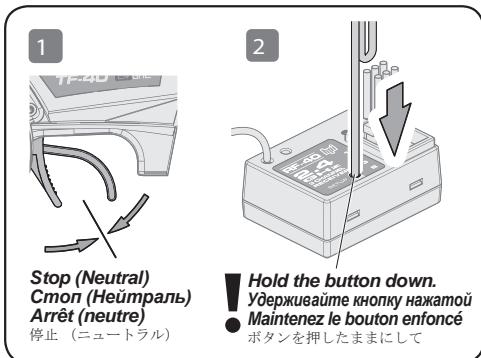
! NOTE: Start step two within five seconds.
After five seconds fail safe setup will reset, the LED will be continuously lit and you will have to start over at step one above.
● ВНИМАНИЕ: Выполните следующий шаг в течение пяти секунд, иначе через 5 секунд настройки Fail Safe будут сброшены, индикатор будет непрерывно светиться, и вам придется все начать заново, с шага 1.
Commencez la deuxième étape dans les cinq secondes. Après cinq secondes, la sécurité intégrée va se remettre à zéro, la LED sera éclairée fixement et vous devrez recommencer à la première étape ci-dessus.
すぐに次のステップに差し掛かってください。5秒以上経過するとLEDは点灯に戻ってしまい、初めからやり直す必要があります。

2

Leave throttle trigger in neutral position, and press the setup button. The LED will flash quickly. Once the receiver LED remains lit, then release the setup button on the receiver.

Оставьте куров газа в нейтральном положении и нажмите кнопку Setup (настройка). Индикатор будет быстро мигать. Как только индикатор приемника станет гореть постоянно, отпустите кнопку Setup на приемнике.
Laissez la gâchette d'accélération en position neutre, et appuyez sur le bouton de réglage. La LED clignote rapidement. Une fois que la LED du récepteur reste allumée, relâchez le bouton de réglage du récepteur.

送信機のスロットルトリガーに触れないまま、受信機のSETUPボタンを押し、LEDが早めの点滅になる事を確認してください。
LEDが点灯に変わったら、SETUPボタンを離します。



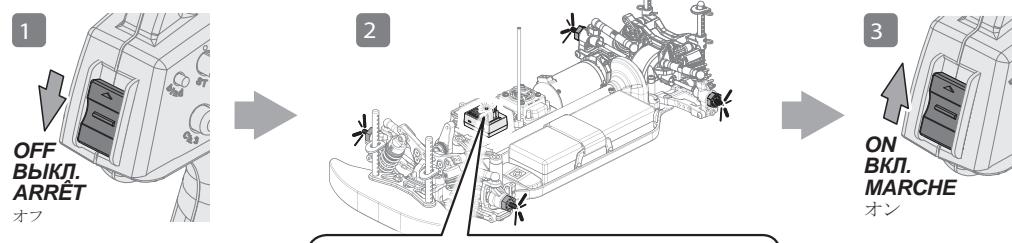
3

To confirm that fail safe is working properly, the ESC will go in to the neutral position and the vehicle will not move when you shut off the transmitter. See page 14 and check the Fail Safe function to see if it is working properly. You do not need to repeat this procedure each time you run.

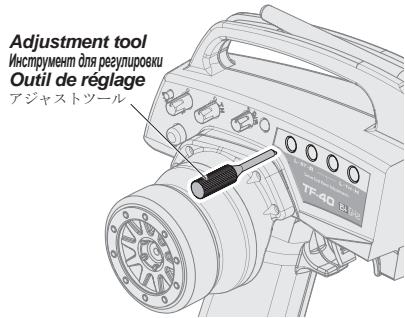
Чтобы убедится, что функция Fail Safe работает должным образом, и при потере сигнала регулятор скорости включает нейтральное положение, чтобы остановить машину, выполните проверку как описано на стр. 14, см. раздел о проверке функции Fail Safe. Вам не нужно повторять эту процедуру каждый раз перед запуском модели.

送信機のスイッチを切り受信機のLEDが点滅し何も起きない事を確認し、再びスイッチを入れ動作確認して作業は終了となります。
14ページを参考にフェイルセーフが正しく機能しているか確認してください。2回目以降は走行のたびにフェイルセーフを設定する必要はありません。

См14
Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション



! LED light will flash and vehicle will not move.
Индикатор мигает, машина не едет.
La LED clignote et le véhicule ne bouge pas.
このとき受信機のLEDが点滅し何も起きない状態になります。



End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Регулировка конечных точек позволяет установить пределы расходов по каналу рулевого управления и газа.
Les réglages de point de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。

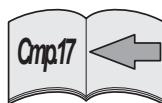


Do not adjust the servo beyond its limit. Damage may occur.
Не устанавливайте пределы EPA выше допустимых расходов серво. Это может привести к повреждению серво.
Ne réglez pas le servo au-delà de ses limites. Cela pourrait provoquer des dommages.

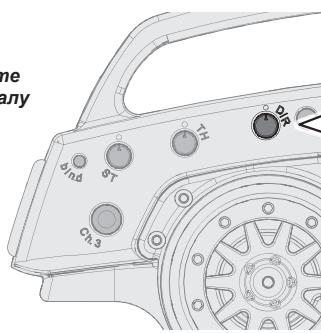
サーボが最大位置を越えないように設定してください。サーボが破損する恐れがあります。

1

- Turn the power switch to the "ON" position on the transmitter.**
Turn on the receiver. Place the car on a stand and adjust steering and throttle trim, then turn dual rate to maximum setting.
Включите передатчик. Установите модель на стенд и отрегулируйте максимальные расходы по каналу руля и газа, затем установите макс. значение двойных расходов.
Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position marche (ON). Allumez le récepteur. Mettez le véhicule sur un support, et réglez les trims de direction et d'accélération, puis mettez le double débit à sa valeur maximale.
台の上に車を載せ送信機と受信機のスイッチを入れ、トリム調整を行いデュアルレートを最大にします。



Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション

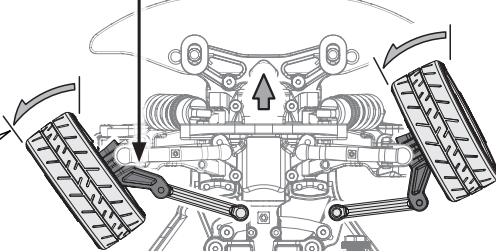
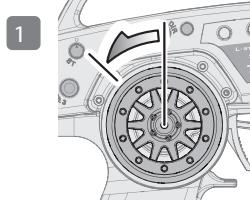


2

- Turn steering wheel all the way to the left and adjust your end point to the desired angle.**
Поверните рулевое колесо до упора влево и настройте конечную точку, чтобы колеса поворачивались на требуемый угол.
Tournez le volant de direction au maximum vers la gauche, et réglez votre limite à l'angle désiré.
ステアリングホイールを左側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。

Damage to your servo may occur if your maximum steering endpoints are set too far.
Если максимальное значение EPA будет слишком высоким и детали рулевого механизма начнут упираться в узлы шасси, это может привести к повреждению серво.

サーボがロックしてジリジリうならない様に注意してください。サーボモータ破損の原因になります。

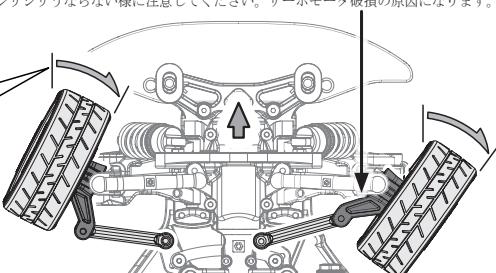
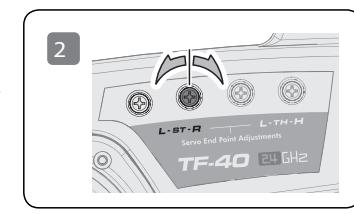
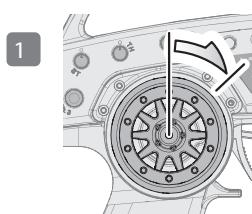


3

- Turn steering wheel all the way to the right and adjust your end point to the desired angle.**
Поверните рулевое колесо до упора вправо и настройте конечную точку, чтобы колеса поворачивались на требуемый угол.
Tournez le volant de direction au maximum vers la droite, et réglez votre limite à l'angle désiré.
ステアリングホイールを右側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。

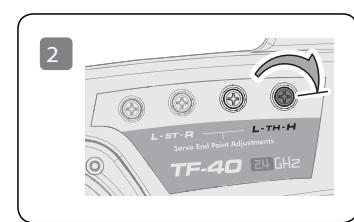
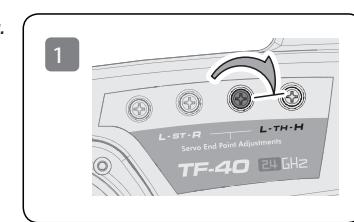
Damage to your servo may occur if your maximum steering endpoints are set too far.
Если максимальное значение EPA будет слишком высоким и детали рулевого механизма начнут упираться в узлы шасси, это может привести к повреждению серво.

サーボがロックしてジリジリうならない様に注意してください。サーボモータ破損の原因になります。



4

- Turn the dial to its maximum level.**
Поверните регулятор до максимального уровня.
Tournez le cadran à son maximum.
TH側のボリュームを最大位置にします。



Changing The Setup Изменение настроек Modifier le réglage 設定の変更方法

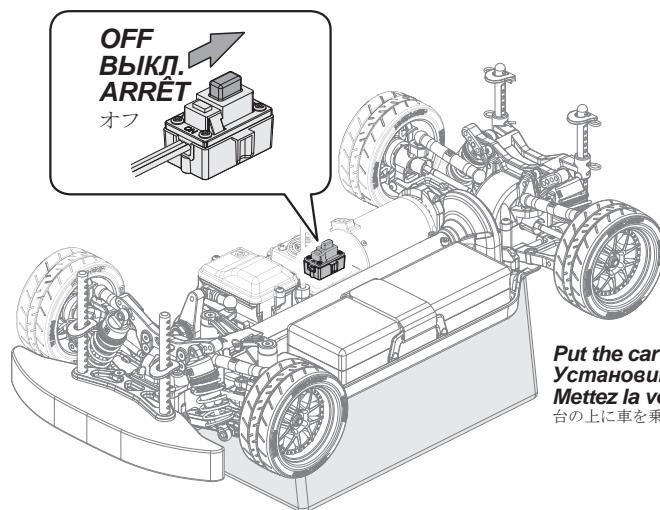
If you are using a LiPo battery pack it is mandatory to use a Low voltage cut-off setting. This will shut down the ESC when the battery goes below a pre-set voltage (3V per cell) to protect your battery from over-discharge and possible damage. The Auto LiPo setting will auto detect if you are using a 2 cell or 3 cell LiPo battery and then each cell will cut off at the set cut-off voltage accordingly. It is not recommended to use a 3 cell (11.1V) or more LiPo pack with the Flux ESC if you do not use the fan.

Если вы используете LiPo батарею, обязательно измените настройки отсечки по напряжению в регуляторе скорости. При падении напряжения LiPo батареи ниже 3В на элемент, чтобы защитить вашу батарею от чрезмерной разрядки, регулятор скорости выключит двигатель. В этом режиме регулятор автоматически определяет количество элементов в LiPo батарее (2S или 3S), а затем, при снижении напряжения в батарее до установленного порога, автоматически выключит мотор. При использовании 3S 3 LiPo батарей с напряжением 11,1В и выше обязательно установите на регулятор скорости Flux ESC вентилятор охлаждения.

LiPoバッテリーを使用する場合は必ず電圧カット設定を使用してください。
電圧カットはLiPoバッテリーがセルあたり3Vになるとスピードコントローラーの動作が停止し過放電によるバッテリーの破損を防止します。
オートLiPoバッテリー設定はLiPoバッテリのセル数を自動的に2セルか3セルと判断しそれぞれに合わせた電圧カット設定をします。
3セル以上のLiPoバッテリーを使用する場合はファンを使用してください。

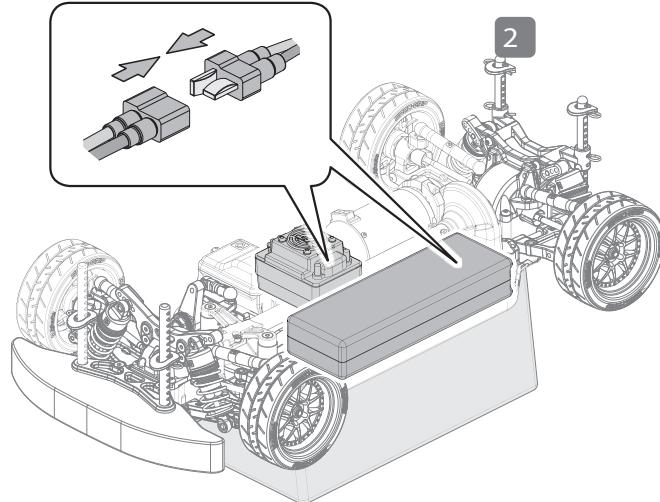
Before Setup Avant le réglage Перед изменением настроек セットアップの準備

1

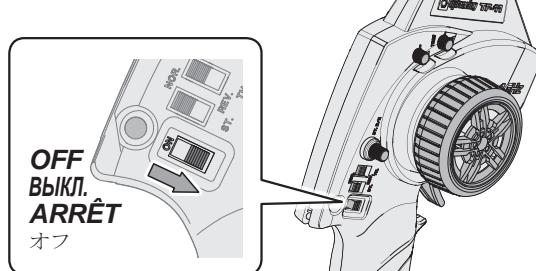


Put the car on a stand.
Установите машину на стенд.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。

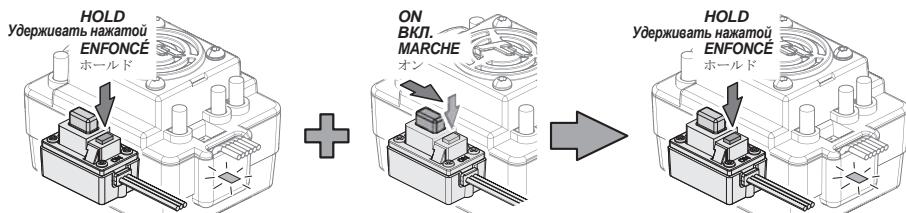
2



3



1



While switching on the ESC, hold down the setup button. Continue to hold the setup button while the LED's flash. Continue to hold the setup button until the green LED's flash.

Удерживая кнопку setup нажатой, включите выключатель регулятора скорости. Продолжайте удерживать кнопку setup, пока индикатор мигает. Продолжайте удерживать кнопку setup до тех пор, пока индикатор не начнет мигать зеленым.

スピードコントローラーのセットアップボタンを押しながら電源をONにします。
LEDが点灯しますがセットアップボタンを押し続け、グリーンLEDが点滅するまでボタンを押し続けます。

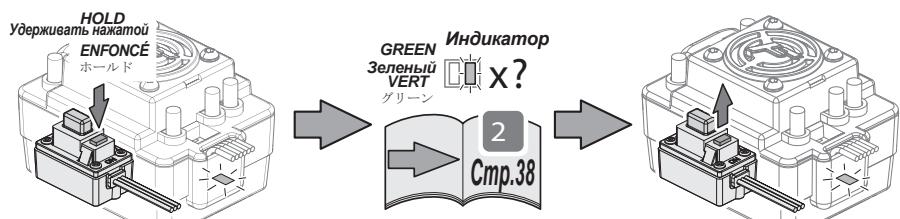


**Red LED Flashes For 4 Seconds.
Green LED Will Begin To Flash.**

**Красный индикатор мигает в течение 4 секунд.
Затем начинает мигать зеленый индикатор.**

レッドのLEDが4秒間点滅します。
グリーンのLEDの点滅に替わります。

2

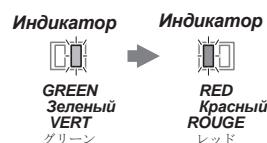


**Each flash represents the programmable mode number.
Release the setup button when you reach the desired mode. You are now in the program mode setting.**

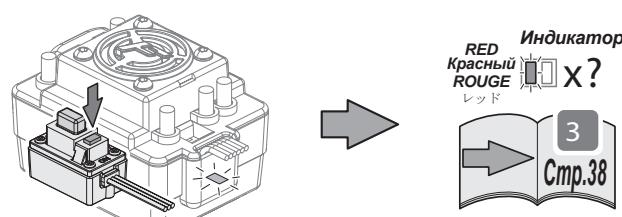
Каждая вспышка – это номер программируемой функции. Когда вы достигнете желаемой функции, отпустите кнопку setup. Вы находитесь в режиме программирования функций.

Continuer d'appuyer sur le bouton setup jusqu'à ce que la LED verte clignote. Chaque clignotement indique le mode du programme. Lâcher le bouton setup lorsque vous atteignez le mode désiré. Vous êtes maintenant dans le mode réglage.

点滅回数でプログラムモードを選択します。希望のモードになったらボタンを離します。



3



Press the setup button to change the mode value. Each mode value will have different amounts of red LED flashes.

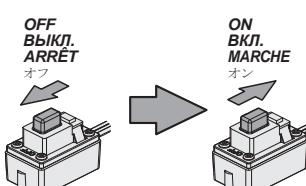
Нажмите кнопку Setup, чтобы изменить значение функции. Каждое значение внутри функции имеет разное количество вспышек красного индикатора.

Appuyer sur le bouton setup pour changer le réglage. Chaque réglage a un nombre de clignotement différent (LED rouge).

モード設定を変更するためにボタンを押します。レッドLEDの点滅で設定内容がわかります。



4



In order to save the changes and the settings, you must switch off the ESC. When you switch it back on, it will have saved your new settings. To make further alterations you need to re-enter the mode values again.

Чтобы сохранить измененное значение, необходимо выключить регулятор. Когда вы включите его снова, новые настройки будут сохранены. Чтобы сделать дальнейшие изменения, необходимо вновь войти в режим программирования настроек.

設定を保存するためスピードコントローラーのスイッチをオフにします。
スイッチを再度オンにすると保存された内容が反映されます。他のモードを設定する場合は再度設定をします。

Programmable Mode Settings Réglages du mode programmation Программируемые параметры функций プログラムモードセッティング

The ESC has a number of programmable modes that can be altered to suit a variety of functions. Each set of green LED flashes/beep represents the Programmable Mode (1 flash = Running mode, 2 flashes = Drag brake Force and 3 flashes = Auto-lipo settings etc.) and each set of red LED flashes/beep represents that Modes value. See the table below for all the Programmable Modes and their values. The number 5 is represented by one long flash/beep so it can easily be identified. This makes the number 6 one long flash/beep followed by one short flash/beep and so on. When you enter the setup mode you need to keep the button pressed until you enter the desired program mode (green flashes/beeps). Once you reach that mode release the button and that will allow you to change the mode value (red flashes/beeps). You need to switch off the ESC to save the settings and then re-do the process to change a different mode or mode value setting. If you lose your way with setup you can return the unit to default settings by turning on the ESC, keeping the transmitter in neutral and pressing the setup button for 3 seconds. Both red and green LED's will flash together 3 times to confirm this.

Регулятор скорости имеет ряд программируемых функций, параметры которых вы можете изменить. Определенное количество вспышек/сигналов зеленого индикатора обозначает определенную программируемую функцию: 1 вспышка = Режим работы, 2 вспышки = Тормозное усилие, 3 вспышки = Автоматическая отсечка при низком напряжении для LiPo и т.д. Определенное количество вспышек/сигналов красного индикатора обозначает определенное значение программируемой функции. Список всех программируемых функций и значений см. в таблице ниже. Значение номер 5 обозначается одним длинным звуковым сигналом/вспышкой, это позволяет легко идентифицировать пятый пункт. Значение номер 6 обозначается одной длинной вспышкой/сигналом с последующей одной короткой вспышкой/звуковым сигналом, и так далее. Когда вы входите в режим программирования функций, необходимо удерживать кнопку setup нажатой, пока вы не увидите индикацию (зеленые вспышки/сигналы) нужной вам программируемой функции. После того, как вы увидите индикацию нужной вам функции, отпустите кнопку setup, что позволит вам изменить значение этой функции (красные вспышки/сигналы). Для сохранения изменений необходимо выключить питание регулятора скорости, а затем повторить процесс программирования, если вы хотите изменить значение другой функции. Если вы запутались или ошиблись, вы можете вернуться к настройкам по умолчанию, для этого включите регулятор скорости, и, сохранив органы управления передатчика в нейтральном положении, нажмите и удерживайте нажатой кнопку setup регулятора в течение 3 секунд. Красный и зеленый индикаторы вместе мигнут 3 раза, подтверждая возврат к заводским настройкам.

スピードコントローラーは様々な機能を設定可能です。
グリーンLEDの点滅と確認音はプログラムモード(1回点滅=ランニングモード、2回点滅=ドラッグブレーキモード、3回点滅=オートLiPo設定など)であることを表示しています。

レッドLEDの点滅と確認音はモード設定であることを表示しています。

下記の表でプログラムモードとモード設定の内容を参照してください。

5番目の設定はLEDの長い点灯と確認音が分かりやすくなっています。

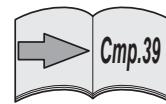
設定を変更するプログラムモードに対するためにグリーンLEDの点滅と確認音が鳴るまでボタンを押し続けます。

希望のモードになったらボタンを離すとレッドLEDの点滅と確認音になりモード設定が可能になります。

設定を変更した後、スピードコントローラーのスイッチをオフにして設定を保存します。

他の設定をする場合は繰り返してください。

設定がわからなくなったら送信機のスロットルをニュートラルのままスピードコントローラーのボタンを3秒間押し続け、レッドとグリーンのLEDが3回点滅し基本セットに戻ります。



Reference Section
Более подробно
Section de référence
参照セクション

3 Parameter mode Параметр функций Mode paramètre モード内容	Индикатор RED Красный ROUGE レッド	1	2	3	4	5	6	7	8	9
		Fwd w/ Brake Вперед/Тормоз Avt avec frein 前進/ブレーキ	Fwd/REV/Brake Вперед/Задний ход/Тормоз Avt/Arr/Frein 前進/後進/ブレーキ	Rock Crawler Рокам Rock Crawler Rock Crawler ロッククローラー用						
2 Индикатор GREEN Зеленый VERT グリーン Programmable Functions Программируемые функции	1 Running Mode Режим работы Mode de fonctionnement ランニングモード	0%	5%	10%	15%	20%	30%	40%	100%	
	2 Drag Brake Force Тормозное усилие Frein moteur ドラッグブレーキ									
	3 Auto-Lipo Cut off Авто отсечка для LiPo Coupe Auto-Lipo オートLiPo カットオフ	No Protection Нем отсечки Sans Protection カットオフなし	2.6V/cell 2.6B/элемент 2.6V/cellule 2.6V/セル	2.8V/cell 2.8B/элемент 2.8V/cellule 2.8V/セル	3.0V/cell 3.0B/элемент 3.0V/cellule 3.0V/セル	3.2V/cell 3.2B/элемент 3.2V/cellule 3.2V/セル	3.4V/cell 3.4B/элемент 3.4V/cellule 3.4V/セル			
	4 Start Mode (Punch) Режим старта Mode démarrage (énergie) スタートパンチモード	L1 Soft Плавный doux ソフト	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8	L9 Aggressive Агрессивный agressif アグレッシブ
	5 Max Brake Force Макс. сила торможения Force maximale de freinage 最大ブレーキフォース	25%	50%	75%	100%	Disable Отключить Désactivée 無効				
	6 Max Reverse Force Макс. мощность заднего хода Force maximale marche arrière 最大リバースフォース	25%	50%	75%	100%					
	7 Max Forward Force Макс. мощность перед Force maximale marche avant 最大前進フォース	25%	50%	75%	100%					
	8 Reverse Active Mode Режим включения заднего хода Mode marche arrière actif リバースアクティブモード	2 Clicks 2 клика 2 clics 2 クリック	3 Clicks 3 клика 3 clics 3 クリック							
	9 Motor Timing Синхронизация (тайминг) Distribution Moteur モータータイミング	0.00°	3.75°	7.50°	11.25°	15.00°	18.75°	22.50°	26.25°	
	10 Over Heat Protection Защита от перегрева Protection contre la surchauffe オーバーヒートプロテクト	105°	125°							



Standard Position
Настройки по умолчанию
Position standard
基本設定位置

Program Modes**Программируемые функции****Modes de programmation****Программирование**

RUNNING MODE
РЕЖИМ РАБОТЫ
MODE D'ALLUMAGE
ЛАННИНГМОД

FWD w/Brake - This mode offers forward and Brake only.
FWD/REV/Brake - This mode offers Forward, Brake and Reverse. Note, the reverse function uses a soft start "double click" function which will only allow reverse to be activated once the motor has stopped moving forward.
Rock Crawler - This mode is used for Rock Crawlers. It will allow instant switching from forward to reverse for quick car control. Please set the Drag Brake Force to 100% if the Rock Crawler mode is used. This mode is not recommended for use with non rock crawling cars.

Вперед/Тормоз - Работает только движение вперед и тормоз.
Вперед/Задний ход/Тормоз - Работает движение вперед, тормоз и задний ход. Обратите внимание, для включения заднего хода используется "двойной клик" курка газа, что позволяет включать задний ход только после полной остановки двигателя.
Режим Rock Crawler - Этот режим используется для машин Rock Crawler. Режим позволяет мгновенно включать задний ход автомобиля. При использовании этого режима, пожалуйста, установите значение «тормозного усилия» 100%. Не используйте этот режим, если ваша машина не Rock Crawler.

FWD w/Brake - Ce mode ne permet que la marche avant et le freinage.
FWD/REV/Brake - Ce mode permet la marche avant, arrière et le freinage. Remarque : la fonction marche arrière utilise une fonction souple « Double clic » qui ne permet la marche arrière que si le moteur ne fonctionne plus en marche avant.
Rock Crawler - Ce mode est utilisé pour le Rock Crawlers. Il permet de basculer instantanément de l'avant à l'arrière pour un contrôle rapide de la voiture. Veillez régler le frein moteur sur 100 % si vous êtes en mode Rock Crawler. Ce mode n'est pas recommandé pour les véhicules non prévus pour cette fonction.

前进/ブレーキ - 前進とブレーキのみの設定。
前进/後進/ブレーキ - 前進、ブレーキ、後進の設定。後進はモーターが停止している状態でスロットルをリバース側に2回動かすと動作します。
ロッククローラー用 - ロッククローラー専用設定。スロットルの動きにあわせて前後進が切り替わります。本設定の場合はドラッグブレーキの設定を100%にしてください。

DRAG BRAKE FORCE
ТОРМОЗНОЕ УСИЛИЕ
FORCE DE RALEMENTISSEMENT
ДРАГГ БРЕКИ

This mode allows the setting of an automatic drag brake when the throttle stick is returned to neutral, simulating the slight braking effect of a brushed motor while coasting.
Эта функция позволяет настроить тормозное усилие, имитируя небольшое замедление как при движении на холмом с коллекторным мотором, когда ручка газа в нейтральном положении.
Ce mode permet de régler le frein moteur lorsque l'accélération est au point mort, il simule le léger effet de freinage d'un moteur à balais lorsque le véhicule continue sur sa lancée.
スロットルをニュートラルに戻した時のブレーキの効き具合を調整できます。ブラシモーターのようなモーター特性を再現できます。

AUTO LIPO CUT OFF
АВТО ОТСЕЧКА ДЛЯ LIPO
COUPURE AUTO LIPO
オート LIPOカットオフ

As shown on page 10 the auto-Lipo cut off value is changed depending on the type of battery you will be using in your RC car. When using a Lithium based pack please select the suitable cell voltage for the low voltage protection of your battery pack. **WARNING: Never use the value "No Protection" if you are using a Lithium battery! The HPI Brushless ESC will monitor the battery output voltage. If the voltage drops lower than the preset threshold for more than 2 seconds, the output power will be reduced by 50%. This will allow enough time to bring the car back to you. After 10 seconds the Flux ESC will cut output power completely.**
Как показано на стр. 10, значение напряжения автомата отсечки для LiPo следует выбирать в зависимости от используемого типа батареи. При использовании LiPo батареи, пожалуйста, в этой функции выберите соответствующее напряжение на элементе для вашей батареи. **ВНИМАНИЕ! Если вы используете LiPo батарею, никогда не устанавливайте значение "Нет отсечки"! Регулятор скорости HPI постоянно контролирует напряжение батареи. Если напряжение падает ниже установленного порога более, чем на 2 секунды, мощность, подаваемая на мотор, будет снижена на 50%. Это позволит привезти модели к вам. Через 10 секунд регулятор Flux выключит мотор полностью.**

Comme indiqué à la page 10, la valeur de coupure de la fonction auto-LiPo varie en fonction du type de batterie utilisé. Lorsque vous utilisez une batterie au lithium, il est recommandé de sélectionner le voltage en fonction de votre batterie. **ATTENTION : ne jamais utiliser la valeur « No Protection » en cas d'utilisation d'une batterie lithium. Le contrôleur électronique de vitesse sans balais va surveiller le voltage de sortie. Si celui-ci passe en dessous du réglage défini plus de 2 secondes, la puissance est réduite de 50 %. Cela vous permet de ramener le véhicule à vous. Après 10 secondes, le contrôleur s'éteint complètement.**

10 ページにあるように LiPo バッテリーの種類によって電圧カット設定をします。リチウムバッテリーを使用する場合はバッテリーの保護の為に必ず電圧カット設定をしてください。

注意：リチウムバッテリーを使用する場合は「電圧カット保護なし」設定を使用しないでください。スピードコントローラーはバッテリー電圧を測定しています。

設定値より低い電圧を2秒感知すると出力電圧を50%下げ、10秒後に停止します。RCカーを回収するためには十分な時間と動力です。

START MODE (PUNCH)
РЕЖИМ СТАРТА
MODE DÉMARRAGE (ÉNERGIE)
スタートパンチモード

This mode selects the level of "punch" from a standing start. There are many levels of "punch" with 1 being the slowest to level 9 which is very aggressive. Please note, if levels 7-9 are selected, battery packs with low discharge rates or are poor quality will not be able to supply the needed power. It can also cause the motor to not run smoothly or tremble.
Эта функция позволяет настроить режим старта мотора. Уровень 1 – самый медленный старт, уровень 9 – самый агрессивный. Обратите внимание, уровень 7-9 выбираются только при использовании качественной батареи, аккумуляторы низкого качества не могут обеспечить необходимую мощность для старта, поэтому мотор может включаться рычаками.
Ce mode sélectionne le niveau d' « énergie » à partir d'un démarrage. Le niveau 1 est faible, cela va jusqu'au niveau 9 qui est très agressif. Veuillez remarquer que si les niveaux 7 à 9 sont sélectionnés, les packs de batterie à faible intensité de décharge ou de faible qualité ne pourront pas fournir la puissance nécessaire. Cela peut aussi provoquer un fonctionnement du moteur irrégulier ou des tremblements.
スタート時のモーターのパンチ力を設定できます。パンチ力はレベルが上がると強くなります。レベル7~9に設定する場合は高品質、放電レートの高いバッテリーを使用してください。

MAXIMUM BRAKE FORCE
МАКС. СИЛА ТОРМОЖЕНИЯ
FORCE MAXIMALE DE FREINAGE
最大ブレーキフォース

HPI Brushless ESC provides a proportional brake function. This mode sets the brakes force that maybe applied when the throttle is at full brake. A very large brake force may slow the car quickly, but be aware it can also do damage to the cars drivetrain.
Регулятор скорости HPI обеспечивает пропорциональное торможение. Эта функция позволяет настроить силу торможения, когда курок газа находится в положении полного тормоза. Очень большое значение позволяет быстро остановить модель, но это может нанести ущерб трансмиссии машины.
Le contrôleur électronique de vitesse HPI offre une fonction proportionnelle de freinage. Ce mode ajuste la force de freinage à appliquer quand l'accélérateur est sur le freinage complet. Une très grande force de freinage peut ralentir la voiture rapidement mais peut également endommager la transmission.
フルブレーキの強さを調整できます。ブレーキ力が強いとRCカーのスピードは素早く落ちますが、駆動系にダメージを与えることがあります。

MAXIMUM REVERSE FORCE
МАКС. МОЩНОСТЬ
ЗАДНЕГО ХОДА
FORCE MAXIMALE DE MARCHE ARRIÈRE
最大リバースフォース

This mode will set the reverse power applied to the HPI Brushless ESC. The higher the value the quicker the reverse function will be.
Эта функция позволяет установить значение мощности заднего хода. Чем выше значение, тем быстрее модель будет ехать задним ходом.
Ce mode règle la puissance de marche arrière appliquée au contrôleur électronique de vitesse HPI. Plus la valeur est grande, plus la fonction de marche arrière sera rapide.
後進時のスピードを調整できます。

MAX FORWARD FORCE
МАКС. МОЩНОСТЬ ВПЕРЕД
FORCE MAXIMALE DE MARCHE AVANT
最大前進フォース

HPI Brushless ESC provides a proportional acceleration function. This mode sets the acceleration force that maybe applied when the throttle is at full speed. A very large acceleration force will cause the car to quickly accelerate, but be aware it can also do damage to the cars drivetrain.
Регулятор скорости HPI обеспечивает пропорциональное ускорение. Эта функция позволяет настроить силу ускорения, когда курок газа находится в положении «полный газ». Очень большое значение позволяет машине быстро ускоряться, но это может нанести ущерб трансмиссии машины.
Les contrôleurs électroniques de vitesse sans balais HPI offrent une fonction d'accélération progressive. Ce mode règle la puissance d'accélération qui peut être appliquée lorsque l'accélérateur est à fond. Une très grande force d'accélération provoquera une accélération rapide, mais notez que cela peut également endommager la transmission du véhicule.
前進側の強さを調整できます。加速が強いとRCカーのスピードは素早く上がりますが、駆動系にダメージを与えることがあります。

REVERSE ACTIVE MODE
РЕЖИМ ВКЛЮЧЕНИЯ ЗАДНЕГО ХОДА
MODE MARCHE ARRIÈRE ACTIF
リバースアクティブモード

There are two types of reverse modes. First mode uses 2 forward clicks and the second mode uses 3 clicks on the transmitter.
Существует два режима включения заднего хода. Первый режим использует 2 движения вперед курка газа, а второй режим использует 3 клика вперед курком газа.
Il y a deux types de marche arrière. Le premier mode utilise 2 clics vers l'avant, et le deuxième mode demande 3 clics sur l'émetteur.
リバースのやり方は2種類から選択出来ます。スロットルをリバース側に2回動かすか、3回動かすやり方です。

TIMING
СИНХРОНИЗАЦИЯ (ТАЙМИНГ)
DISTRIBUTION
モータータイミング

Different types of Brushless motors will react differently to timing values. Generally the higher the timing setting, the more output power and performance you will gain. This is however balanced off with less run time, heat build up and efficiency of the system. We recommend the default timing as a good balance of performance and run time.
Различные типы бесколлекторных моторов требуют подбора значения синхронизации. Вообще, чем выше значение синхронизации, тем больше мощность и производительность мотора, но правильно подобранное значение синхронизации увеличивает время работы, снижает температурный режим мотора и обеспечивает максимальную эффективность системы. Рекомендуется выбрать значение по умолчанию, которое гарантирует хороший баланс производительности и времени работы.
Différents types de moteurs sans balai réagissent différemment aux valeurs de distribution. En général, plus le réglage de distribution est élevé, plus vous gagnerez en performance et puissance de sortie du réglage de distribution. Cela apporte toutefois en contrepartie un temps de course inférieur, accumulation de chaleur et efficacité du système. Nous vous recommandons la distribution par défaut pour obtenir un bon équilibre entre performance et temps de course.
ブラシレスモーターの種類によって異なりますが、一般的にモータータイミングを大きく設定するとブラシレスモーターの出力が向上しますが、走行時間は減少します。

OVER HEAT PROTECTION
ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА
PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE
オーバーヒートプロテクト

If the function is activated, the output power will cut off when the temperature of the HPI Brushless ESC is up to the factory threshold for more than 5 seconds. When the protection happens, the green LED will flash.

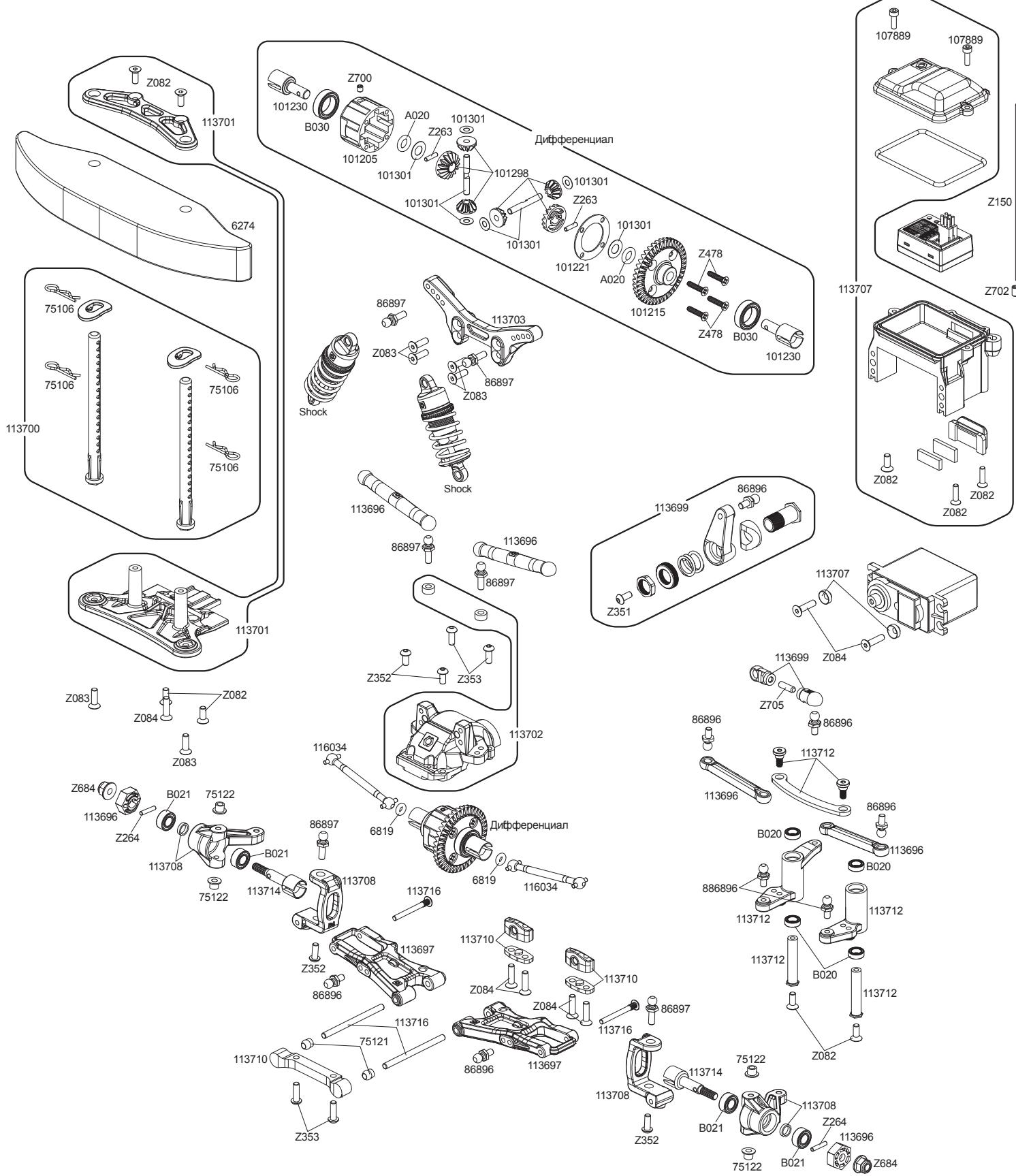
Если эта функция активирована, то когда температура регулятора скорости HPI достигнет заводского порога в течение 5 секунд, мотор будет выключен. При срабатывании защиты будем мигать зеленый индикатор.

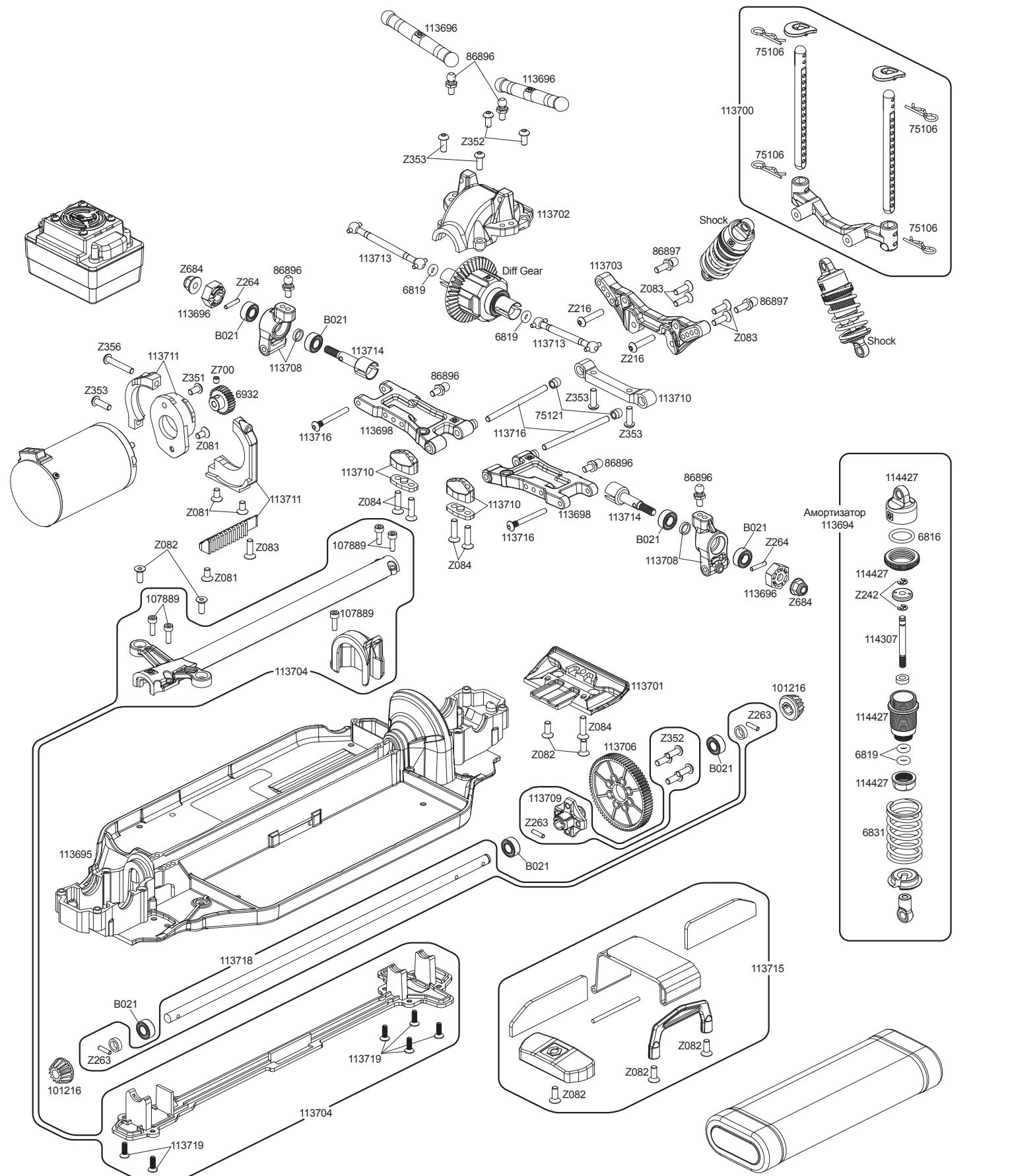
Si la fonction est activée, la puissance sera coupée si la température du contrôleur électronique de vitesse HPI atteint le seuil par défaut pendant plus de 5 secondes. Si la protection se déclenche, la LED verte clignote.

ヒートプロテクトが動作するとスピードコントローラーは5秒間放電を停止し、グレンのLEDが点灯します。

Chassis Assembly Сборка шасси

Montage du châssis





En Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
6274	PRECUT FOAM BUMPER GRAY (RS4)	113707	RECEIVER BOX SET
6816	SILICONE O-RING S10 (6pcs)	113708	UPRIGHT SET
6819	SILICONE O-RING P-3 (RED/5pcs)	113709	SPUR GEAR HUB
6831	SHOCK SPRING 13x25x1.7mm 7 COILS (BLACK/2pcs)	113710	PIVOT BLOCK F/R (0DEG/3DEG)
6932	PINION GEAR 32 TOOTH (48 PITCH)	113711	MOTOR MOUNT SET
75106	BODY PIN (6mm/BLACK/MEDIUM/20pcs)	113712	STEERING POST SET
75121	PIVOT BALL 3x5mm (4pcs)	113713	DRIVE SHAFT (45mm)
75122	STEERING BLOCK BUSHING (4pcs)	113714	AXLE SHAFT (5x237mm/4pcs)
86896	BALL STUD 4.8x12mm (10pcs)	113715	BATTERY STRAP SET
86897	BALL STUD 4.8x15mm (10pcs)	113716	HINGE PIN SET
101205	DIFF CASE 5x25x16.5mm	113717	SPEC-GRIP TIRE 26mm (K COMPOUND/2pcs)
101215	BEVEL GEAR 40T	113718	CENTER DRIVE SHAFT
101216	BEVEL GEAR 13T	113719	FLAT HEAD SCREW M2.5x8mm (HEX SOCKET/10pcs)
101221	DIFF CASE GASKET (3pcs)	114307	SHOCK SHAFT 3.0x28mm (4pcs)
101230	DIFF SHAFT 5x23.5mm (2pcs)	114427	SHOCK BODY SET (2pcs)
101298	DIFF GEAR SET	114643	FALKEN PORSCHE 911 GT3 RS BODY (PAINTED/GRAY/200mm)
101301	DIFF SHAFT SET	116034	DRIVE SHAFT 46.5mm (2pcs)
104105	HPI SF-10W SERVO (WATERPROOF/4.5kg-cm6.0V)	A020	O-RING P-5 (4 pcs)
105406	HPI TF-11-2.4GHz TRANSMITTER (2ch)	B020	BALL BEARING 5x8x2.5mm (2pcs)
105407	HPI RF-11 RECEIVER (2.4GHz/2ch)	B021	BALL BEARING 5x10x4mm (2pcs)
107889	CAP HEAD SCREW M2.5x8mm (10pcs)	B030	BALL BEARING 10x15x4mm (2pcs)
109155	BBS SPOKE WHEEL 48x34mm BLACK (14mm OFFSET/2pcs)	Z081	FLAT HEAD SCREW M3x6mm (HEX SOCKET/10pcs)
109156	BBS SPOKE WHEEL 48x31mm BLACK (9mm OFFSET/2pcs)	Z082	FLAT HEAD SCREW M3x8mm (HEX SOCKET/10pcs)
109157	FALKEN AZENIS SLICK TIRE 34mm (REAR/2pcs)	Z083	FLAT HEAD SCREW M3x10mm (HEX SOCKET/10pcs)
109158	FALKEN AZENIS SLICK TIRE 31mm (FRONT/2pcs)	Z084	FLAT HEAD SCREW M3x12mm (HEX SOCKET/10pcs)
112850	FLUX MMH-4000KV BRUSHLESS MOTOR	Z150	ANTENNA PIPE SET
112851	FLUX EMH-3S BRUSHLESS ESC	Z216	BUTTON HEAD SCREW M3x15mm (HEX SOCKET/4pcs)
113694	SPORT SHOCK SET (39-49.5mm/4pcs)	Z242	E CLIP E2mm (20pcs)
113695	MAIN CHASSIS	Z263	PIN 2x8mm (12pcs)
113696	LINK SET	Z264	PIN 2x10mm (10pcs)
113697	FRONT SUSPENSION ARM SET	Z351	BUTTON HEAD SCREW M3x6mm (HEX SOCKET/10pcs)
113698	REAR SUSPENSION ARM SET	Z352	BUTTON HEAD SCREW M3x8mm (HEX SOCKET/10pcs)
113699	SERVO SAVER SET	Z353	BUTTON HEAD SCREW M3x10mm (HEX SOCKET/10pcs)
113700	BODY MOUNT SET	Z356	BUTTON HEAD SCREW M3x18mm (HEX SOCKET/10pcs)
113701	BUMPER SET	Z478	TP. FLAT HEAD SCREW M2.6x12mm (12pcs)
113702	DIFF COVER SET	Z684	FLANGED LOCK NUT M4 (4pcs)
113703	SHOCK TOWER (FRONT/REAR)	Z700	SET SCREW M3x3mm (6pcs)
113704	CENTER DRIVE SHAFT COVER SET	Z702	SET SCREW M3x5mm (10pcs)
113706	SPUR GEAR (66T)	Z705	SET SCREW M3x10mm (6pcs)

Ру Список деталей

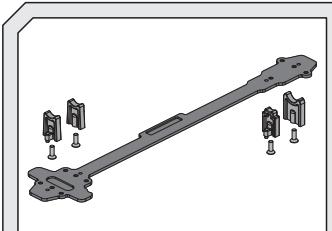
Номер	Название	Номер	Название
6274	Серый бампер RS4	113707	Бокс приемника, комплект
6816	Силиконовое кольцо S10 (6шт)	113708	Комплект вертикальных стоек
6819	Силиконовое кольцо Р-3 (красное/5шт)	113709	Ступица шестерни
6831	Пружина амортизатора 13x25x17мм 7 витков. (черная/2шт)	113710	Ступицы передние/задние 0 град/3 град
6932	Моторная шестерня 32T (Шаг 48)	113711	Моторами, комплект
75106	Клипса кузова (6мм/черная/20шт)	113712	Комплект стоек рулевого механизма
75121	Шаровый наконечник 3х5мм (4шт)	113713	ШРУС (45мм)
75122	Втулка поворотного кулака (4шт)	113714	Полусось (5x237мм/4шт)
86896	Шаровый наконечник 4.8x12мм (10шт)	113715	Комплект ремней фиксации батареи
86897	Шаровый наконечник 4.8x15мм (10шт)	113716	Комплект шарнирных пальцев
101205	Корпус дифференциала 5x25x16.5мм (SAVAGE XS/BULLET)	113717	Шины SPEC-GRIP (К-компаунд/2шт)
101215	Коническая шестерня 40T (SAVAGE XS/BULLET)	113718	Центральный вал
101216	Коническая шестерня 13T (SAVAGE XS/BULLET)	113719	Винт M2.5x8мм (10шт)
101221	Прокладка дифференциала (3шт/SAV XS/BULLET)	114307	Винт 3.0x28мм (4шт)
101230	Вал дифференциала 5x23.5мм (2шт/SAVAGE XS/BULLET)	114427	Комплект корпусов амортизаторов (2шт)
101298	Комплект шестеренок дифференциала (WR8)	114643	Кузов FALKEN PORSCHE 911 GT3 RS (серый/200мм)
101301	Комплект валов дифференциала (WR8)	116034	ШРУС 46.5мм (2шт)
104105	Серво HPI SF-10W (влагозащита/4.5кг·см/6.0В)	A020	Кольцо Р-5 (4шт)
105406	Передатчик HPI TF-11 (2.4ГГц/2 канала)	B020	Подшипник 5x8x2.5мм (2шт)
105407	Приемник HPI RF-11 (2.4ГГц/2 канала)	B021	Подшипник 5x10x4мм (2шт)
107889	Винт M2.5x8мм (10шт)	B030	Подшипник 10x15x4мм (2шт)
109155	Диск колеса BBS со спицами (48x34мм/+14мм/2шт)	Z081	Винт M3x6мм (10шт)
109156	Диск колеса BBS со спицами (48x34мм/+9мм/2шт)	Z082	Винт M3x8мм (10шт)
109157	Шины FALKEN AZENIS SLICK (34мм/задние/2шт)	Z083	Винт M3x10мм (10шт)
109158	Шины FALKEN AZENIS SLICK (31мм/передние/2шт)	Z084	Винт M3x12мм (10шт)
112850	Бесколлекторный мотор FLUX MMH-4000KV	Z150	Трубка антенны, комплект
112851	Регулятор скорости FLUX EMH-3S	Z216	Винт M3x15мм (4шт)
113694	Комплект амортизаторов SPORT (39-49.5мм/4шт)	Z242	E-клипса E2мм (20шт)
113695	Шасси	Z263	Штифт 2x8мм (12шт)
113696	Комплект тяг	Z264	Штифт 2x10мм (10шт)
113697	Комплект передних рычагов подвески	Z351	Винт M3x6мм (10шт)
113698	Комплект задних рычагов подвески	Z352	Винт M3x8мм (10шт)
113699	Механизм защиты серво	Z353	Винт M3x10мм (10шт)
113700	Комплект стоек кузова	Z356	Винт M3x18мм (10шт)
113701	Бампер, комплект	Z478	Винт M2.6x12мм (12шт)
113702	Крышка дифференциала, комплект	Z684	Самоокончивающаяся гайка M4 (4шт)
113703	Стойки крепления амортизаторов (перед/зад)	Z700	Винт M3x3мм (6шт)
113704	Кожух центрального вала, комплект	Z702	Винт M3x5мм (10шт)
113706	Шестерня (66T)	Z705	Винт M3x10мм (6шт)

Fr Pièces Détachées

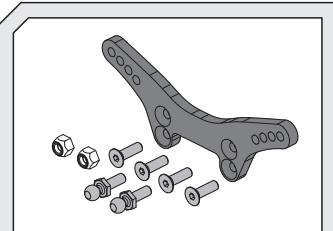
Nummer	Beschreibung	Nummer	Beschreibung
6274	PARE-CHOCS MOUSSE GRIS (RS4)	113707	JEU CASIER RECEPTEUR
6816	JOINT TORIQUE SILICONE S10 (6p.)	113708	JEU MONTANTS
6819	JOINT TORIQUE SILICONE P-3 (ROUGE/5p.)	113709	PIVOT DE COURONNE
6831	RESSORT 13x25x1.7mm 7 SPIRES (NOIR/2p.)	113710	BLOC PIVOT AV/AR (0 DEG/3 DEG)
6932	PIGNON 32 DENTS (48 DP)	113711	ENS. SUPPORT MOTEUR
75106	CLIP CARROSSERIE (6mm/NOIR/MOYEN/20p.)	113712	ENS MONTANT DE DIRECTION
75121	BILLE PIVOT 3x5mm (4p.)	113713	AXE TRANSMISSION (45mm)
75122	BAGUE BLOC DIRECTION (4p.)	113714	AXE ESSIEU (5x237mm/4pcs)
86896	ROTULE SUR TIGE 4.8x12mm (10p.)	113715	ENS. SANGLE BATTERIE
86897	ROTULE SUR TIGE 4.8x15mm (10p.)	113716	ENS. CHARNIERE
101205	BOITIER DIFFERENTIEL 5x25x16.5mm	113717	PNEUS SPEC-GRIP (GOMME K/2p.)
101215	PIGNON CONIQUE 40D	113718	AXE TRANSMISSION CENTRAL
101216	PIGNON CONIQUE 13D	113719	VIS TETE PLATE M2.5x8mm (SIX PANS CREUX/10p.)
101221	JOINT BOITIER DIFF. (3p.)	114307	TIGE AMORTISSEUR 3,0x28mm (4pcs)
101230	AXE DIFFERENTIEL 5x23.5mm (2p.)	114427	ENS. CORPS AMORTISSEUR (2p.)
101298	ENS. PIGNONS DIFFERENTIEL	114643	CARR PORSCHE FALKEN 911 GT3 RS (PEINT/GRIS/200 mm)
101301	ENS. AXE DIFFERENTIEL	116034	AXE TRANSMISSION 46.5mm (2p.)
104105	SERVO HPI SF-10W (ETANCHE/4.5kg-cm 6.0V)	A020	JOINT TORIQUE P-5 (4p.)
105406	EMETTEUR HPI TF-11 -2.4GHz (2 canaux)	B020	ROULEMENT A BILLES 5x8x2.5mm (2p.)
105407	RECEPTEUR HPI RF-11 (2.4GHz/2 canaux)	B021	ROULEMENT A BILLES 5x10x4mm (2p.)
107889	VIS TETE CYLIND. M2.5x8mm (SIX PANS CREUX/10 p.)	B030	ROULEMENT A BILLES 10x15x4mm (2p.)
109155	JANTE BBS NOIRE BRANCHES 48x34mm (DEP 14mm/2p.)	Z081	VIS TETE PLATE M3x6mm (SIX PANS CREUX/10p.)
109156	JANTE BBS NOIRE BRANCHES 48x31mm (DEP 9mm/2p.)	Z082	VIS TETE PLATE M3x8mm (SIX PANS CREUX/10p.)
109157	PNEU FALKEN AZENIS SLICK 34mm (ARRIERE/2p.)	Z083	VIS TETE PLATE M3x10mm (SIX PANS CREUX/10p.)
109158	PNEU FALKEN AZENIS SLICK 31mm (AVANT/2p.)	Z084	VIS TETE PLATE M3x12mm (SIX PANS CREUX/10p.)
112850	MOTEUR SANS BALAIS FLUX MMH-4000KV	Z150	ENSEMBLE ANTENNE
112851	CONTR. ELEC. VIT. FLUX EMH-3S SANS BALAIS	Z216	VIS TETE RONDE M3x15mm (SIX PANS CREUX/4p.)
113694	JEU AMORTISSEURS SPORT (39-49.5mm/4p.)	Z242	CIRCLIPS 2mm (20p.)
113695	CHASSIS PRINCIPAL	Z263	GOUPILLE 2x8 (12p.)
113696	RACCORDS	Z264	GOUPILLE 2x10mm (10p.)
113697	ENSEMBLE BRAS DE SUSPENSION AVANT	Z351	VIS TETE RONDE M3x6mm (SIX PANS CREUX/10p.)
113698	JEU BRAS DE SUSPENSION ARRIERE	Z352	VIS TETE RONDE M3x8mm (SIX PANS CREUX/10p.)
113699	ENS. SAUVE SERVO	Z353	VIS TETE RONDE M3x10mm (SIX PANS CREUX/10p.)
113700	JEU MONTAGE CARROSSERIE	Z356	VIS TETE RONDE M3x18mm (SIX PANS CREUX/10 p.)
113701	ENSEMBLE PARE-CHOCS	Z478	VIS A TETE PLATE M2.6x12mm (12p.)
113702	ENS BOITIER DIFFERENTIEL	Z684	ECROU A COLLERETTE M4 (4p.)
113703	JEU PLATINE SUSPENSION (AVANT/ARRIERE)	Z700	VIS SANS TETE M3x3mm (6p.)
113704	ENS BOITIER CENTRAL ARBRE DE TRANSMISSION	Z702	VIS SANS TETE M3x5mm (10p.)
113706	COURONNE (66D)	Z705	VIS SANS TETE M3x10mm (6p.)

日本語 スペアパーツリスト

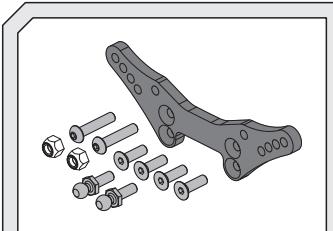
品番	品名	品番	品名
6274	ウレタンバンパー グレー RS4	113707	レシーバーボックスセット
6816	シリコンリング S10 (6pcs)	113708	アップライトセット
6819	シリコンリング P-3 (レッド/5pcs)	113709	スバルギヤハブ
6831	ショックスプリング 13x25x1.7mm 7巻 (ブラック/2pcs)	113710	ビボットブロック F/R (0度/3度)
6932	ピニオンギア 32T (48P)	113711	モーターマウントセット
75106	ボディーピン (6mm/ブラック/20pcs)	113712	ステアリングポストセット
75121	ビボットボール 3x5mm (4pcs)	113713	ドライブシャフト (45mm)
75122	ステアリングブロックブッシュ (4pcs)	113714	アクスルシャフト (5x237mm/4pcs)
86896	ボールスタッド 4.8x12mm (10pcs)	113715	バッテリーストラップセット
86897	ボールスタッド 4.8x15mm (10pcs)	113716	サスシャフト セット
101205	デフケース5x25x16.5mm	113717	スペック グリップ タイヤ (K コンバウンド/2pcs)
101215	ペベルギヤ40T	113718	センタードライブシャフト
101216	ペベルギヤ13T	113719	サラネジ M2.5x8mm (六角ソケット/10pcs)
101221	デフケースガスケット(3pcs)	114307	ショックシャフト 3.0x28mm (4pcs)
101230	デフシャフト 5x23.5mm (2pcs)	114427	ショックボディセット (2pcs)
101298	デフギヤセット	114643	ファル肯ボルシェ911 GT3 RS ボディー (ペイント済/グレー/200mm)
101301	デフシャフトセット	116034	ドライブシャフト 46.5mm (2pcs)
104105	HPI SF-10Wサーボ(ウォータープルーフ/4.5kg-cm6.0V)	A020	Oリング P-5 (4pcs)
105406	HPI TF-11 2.4GHz送信機 (2ch)	B020	ボールベアリング 5x8x2.5mm (2pcs)
105407	HPI RF-11 受信機 (2.4GHz/2ch)	B021	ボールベアリング 5x10x4mm (2pcs)
107889	キャップネジM2.5x8mm (六角ソケット/10pcs)	B030	ボールベアリング 10x15x4mm (2pcs)
109155	BBSスポークホイール48x34mmブラック (14mmオフセット/2pcs)	Z081	サラネジ M3x6mm (六角ソケット/10pcs)
109156	BBSスポークホイール48x31mmブラック (9mmオフセット/2pcs)	Z082	サラネジ M3x8mm (六角ソケット/10pcs)
109157	FALKEN AZENIS スリックタイヤ34mm (リヤ/2pcs)	Z083	サラネジ M3x10mm (六角ソケット/10pcs)
109158	FALKEN AZENIS スリックタイヤ31mm (フロント/2pcs)	Z084	サラネジ M3x12mm (六角ソケット/10pcs)
112850	FLUX MMH-4000KV ブラシレスモーター	Z150	アンテナバイブセット
112851	FLUX EMH-3S ブラシレススピードコントローラー	Z216	ナベネジ M3x15mm (六角ソケット/4pcs)
113694	スポーツショックセット (39-49.5mm/4pcs)	Z242	EリングE2 (20pcs)
113695	メインシャーシ	Z263	ピン 2x8mm (12pcs)
113696	アッパーアームセット	Z264	ピン 2x10mm (10pcs)
113697	フロントサスアームセット	Z351	ナベネジ M3x6mm (六角ソケット/10pcs)
113698	リアサスアームセット	Z352	ナベネジ M3x8mm (六角ソケット/10pcs)
113699	サーボセーバーセット	Z353	ナベネジ M3x10mm (六角ソケット/10pcs)
113700	ボディマウントセット	Z356	ナベネジ M3x18mm (六角ソケット/10pcs)
113701	バンパーセット	Z478	T.P. サラビス M2.6x12mm (12pcs)
113702	デフカバーセット	Z684	フランジナイロンナットM4 (4pcs)
113703	ショックタワー(フロント/リヤ)	Z700	イモネジM3x3mm (6pcs)
113704	センター ドライブシャフト カバー セット	Z702	イモネジ M3x5mm (10pcs)
113706	スバルギヤ (66T)	Z705	イモネジM3x10mm (6pcs)



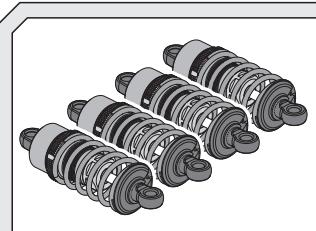
114432
CENTER DRIVE SHAFT COVER SET
(CARBON FIBER)
Кожух центрального вала, комплект
(карбон)
ENS BOITIER CTRL ARBRE
TRANSMISSION FIBRE CARBONE
センタードライブシャフトカバーセット(カーボン)



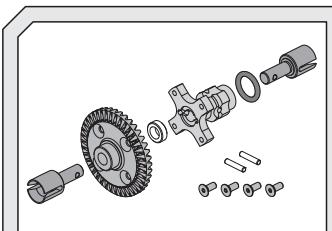
114433
SHOCK TOWER
(FRONT/CARBON FIBER)
Стойка крепления амортизаторов
(передняя/карбон)
SUPPORT SUSPENSION
(AVANT/FIBRE CARBONE)
ショックタワー(フロント/カーボン)



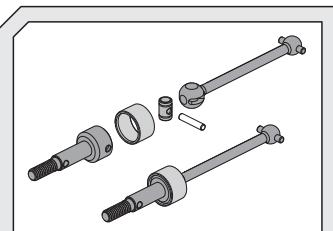
114434
SHOCK TOWER
(REAR/CARBON FIBER)
Стойка крепления амортизаторов
(задняя/карбон)
SUPPORT SUSPENSION
(ARRIERE/FIBRE CARBONE)
ショックタワー(リア/カーボン)



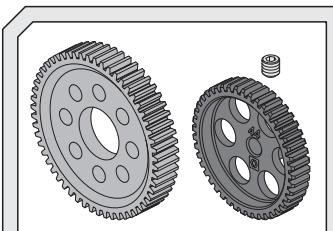
114435
ALUMINUM SHOCK SET (4pcs)
Комплект алюминиевых амортизаторов (4шт)
ENSEMBLE SUSPENSION ALUMINIUM (4 pcs)
アルミショックセット(4pcs)



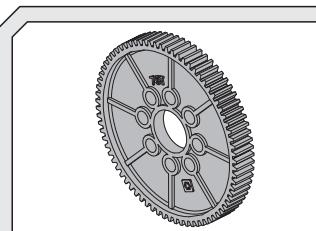
114436
40T SPOOL SET
Привал 40T
ENSEMBLE DIFFERENTIEL / COURONNE (40 DENTS)
40T スプールセット



114437
UNIVERSAL DRIVE SHAFT SET (2pcs)
Комплект ШРУСов (2шт)
AXE DE TRANSMISSION UNIVERSEL (2pcs)
ユニバーサルドライブシャフトセット(2pcs)



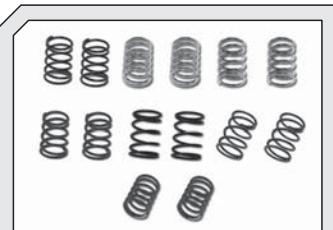
114569
HIGH SPEED GEAR SET
Комплект высокоскоростных шестеренок
ENGRENAGE HAUTE VITESSE
ハイスピードギヤセット



113705
SPUR GEAR (75T)
Шестерня (75T)
COURONNE (75D)
スパーギヤ(75T)



6931 31T PINION GEAR
6932 32T Моторная шестерня
6933 33T PIGNON
6934 34T ピニオンギア
6935 35T



75175
PRO 4 SPRING SET (ID14mmxL25mm)
Комплект пружин PRO 4 (14ммх25мм)
JEU RESSORTS PRO 4
(D Int.14mmxL25mmS)
プロ4スプリングセット(ID14xL25mm)



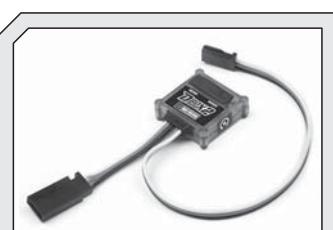
86951 10wt 86956 35wt
86952 15wt 86957 40wt
86953 20wt 86958 45wt
86954 25wt 86959 50wt
86955 30wt
PRO SILICONE SHOCK OIL (60cc)
Масло для амортизаторов (60см³)
HUILE AMORTISSEURS PRO (60ml)
PROシリコンショックオイル(60cc)



72036
ALUMINUM HEX HUB CLAMP TYPE (6mm)
Алюминиевый шестигранник колеса
зажимного типа (6мм)
BRIDE HEXAGONAL ALUMINIUM (6mm)
アルミ6角ハブクランプタイプ/4ヶ入



72044
THIN ALUMINUM HEX HUB
(CLAMP TYPE/PURPLE)
Алюминиевые шестигранники колес
(зажимного типа/фиолетовые)
MOYEU HEXAGONAL MINCE ALU.
(TYPE PINCE)
アルミ6角ハブクランプタイプ



105409
HPi D-BOX 2
ADJUSTABLE STABILITY CONTROL SYSTEM
Система стабилизации HPi D-BOX 2
HPi D-BOX 2 SYSTEME CONT.
DE STABILITE REGL.
HPi D-BOX 2 ドリフトアシストシステム



38762
LED LIGHT SET (WHITE/RED)
Комплект освещения (белый/красный)
JEU DE PHARES (ROUGE/BLANC)
LED ライトセット(ホワイト/レッド)



101939 (US/EU)
AA ALKALINE BATTERIES
Батарейки AA
PILES ALCALINES AA
アルカリ単三型電池



102777
**HPI SF-50 SERVO
(METAL GEAR/12kg-cm6.0V)**
**HPI SF-50 серво
(метал редуктор/12кг-см 6.0В)**
**SERVO HPI SF-50
(PIGNON METAL/12kg-cm6.0V)**
**HPI SF-50サーボ
(メタルギヤ/12kg-cm6.0V)**



105366
**HPI SF-50WP SERVO
(WATERPROOF/12kg-cm6.0V)**
**HPI SF-50WP серво
(влагозащита/12кг-см 6.0В)**
**SERVO HPI SF-50WP
(ETANCHE/12kg-cm6.0V)**
**HPI SF-50WP サーボ
(ウォータープルーフ/12kg-cm6.0V)**



101289
**PLAZMA POUCH LIPO SAFE BAG
(18x22cm)**
**PLAZMA несгораемый пакет для LIPO
батарей (18x22cm)**
**PLAZMA POUCH LIPO SAFE BAG
(18x22cm)**
**P LAZMA Lipo バッテリーセーフバッグ
(18x22cm)**



101941
**PLAZMA 7.4V 4000mAh 20C
LIPO BATTERY PACK**
**PLAZMA 7.4B 4000mAh 20C
LIPO батарея**
**PACK BATTERIES
LIPO PLAZMA 7.4V 4000mAh 20C**
P LAZMA 7.4V 4000mAh 20C LIPOバッテリー



101942
**PLAZMA 7.4V 5300mAh 30C
LIPO BATTERY PACK**
**PLAZMA 7.4B 5300mAh 30C
LIPO батарея**
**PACK BATTERIES
LIPO PLAZMA 7.4V 5300mAh 30C**
P LAZMA 7.4V 5300mAh 20C LIPOバッテリー



74151
**HPI RACING TEMP GUN HPI RACING
ИК термометр**
**SONDE DE TEMPERATURE HPI RACING
HPI RACING TEMP GUN**



101914
PRO-SERIES TOOLS POUCH
Сумка для инструмента серии PRO
SAC A OUTILS PRO-SERIES
Proシリーズツールケース



107244
HPI/HB HAULER BAG (5 DRAWERS)
HPI/HB сумка для транспортировки (5 отсеков)
HPI/HB SAC DE TRANSPORT (5 TIROIRS)
HPI/HB キャリアバッグ (5段)



101997
HPI/HB RACING PIT MAT (LARGE)
Mat HPI/HB RACING (большой)
HPI/HB RACING PIT MAT (LARGE)
HPI/HB RACING ラバーピットマット(arge)



101998
HPI/HB RACING PARTS TRAY (SMALL)
HPI/HB RACING лоток для деталей (малый)
HPI/HB RACING PARTS TRAY (SMALL)
HPI RACING パーツトレー(スモール)



101890
PRO-SERIES TOOLS 1.5MM ALLEN DRIVER
Шестигранник 1.5MM серии PRO
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS IMBUS 1.5MM
PROシリーズツール 1.5mm六角ドライバー



101891
PRO-SERIES TOOLS 2.0MM ALLEN DRIVER
Шестигранник 2mm серии PRO
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS IMBUS 2.0MM
PROシリーズツール 2.0mm六角ドライバー



101894
PRO-SERIES TOOLS 5.5MM BOX WRENCH
Торцовый ключ 5.5MM серии PRO
OUTILS PRO-SERIES CLE 5.5MM
PROシリーズツール 5.5mmボックスレンチ



101895
PRO-SERIES TOOLS 7.0MM BOX WRENCH
Торцовый ключ 7.0MM серии PRO
OUTILS PRO-SERIES CLE 7.0MM
PROシリーズツール 7.0mmボックスレンチ



101896
PRO-SERIES TOOLS PH1 SCREWDRIVER
Крестовая отвертка PH1 серии PRO
OUTILS PRO-SERIES TOURNEVIS EN CROIX NO. 1
PROシリーズツール #1プラスドライバー



101913
PRO-SERIES TOOLS BODY REAMER
Развертка серии PRO
OUTILS PRO-SERIES ALESOR
PROシリーズツール ボディーリーマー



3280 CHROME 3mm OFFSET
3281 CHROME 6mm OFFSET
3282 CHROME 9mm OFFSET
3283 WHITE 3mm OFFSET
3284 WHITE 6mm OFFSET
3285 WHITE 9mm OFFSET
3286 BLACK 3mm OFFSET
3287 BLACK 6mm OFFSET
3288 BLACK 9mm OFFSET
3297 GOLD 3mm OFFSET
3298 GOLD 6mm OFFSET
3299 GOLD 9mm OFFSET

WORK XSA 02C WHEEL 26mm
Диск WORK XSA 02C 26мм
JANTE WORK XSA 02C 26mm
WORK XSA 02C ホイール 26mm



WORK EMOTION XC8 WHEEL 26mm
Диск WORK EMOTION XC8 26мм
JANTE WORK EMOTION XC8 26mm
WORK EMOTION XC8 ホイール 26mm

3300 CHROME 3mm OFFSET
3301 CHROME 6mm OFFSET
3303 WHITE 3mm OFFSET
3304 WHITE 6mm OFFSET
3305 WHITE 9mm OFFSET
3306 BLACK 3mm OFFSET
3307 BLACK 6mm OFFSET
3308 BLACK 9mm OFFSET



3574 CHROME 0mm OFFSET
3316 CHROME 3mm OFFSET
3317 CHROME 6mm OFFSET
3318 CHROME 9mm OFFSET
3319 GOLD 3mm OFFSET
3320 GOLD 6mm OFFSET
3321 GOLD 9mm OFFSET
3322 BLACK 3mm OFFSET
3323 BLACK 6mm OFFSET
3324 BLACK 9mm OFFSET

RAYS GRAM LIGHTS 57S-PRO WHEEL
Диск RAYS GRAM LIGHTS 57S-PRO
RAYS GRAM LIGHTS 57S-PRO CHROME
RAYS GRAM LIGHTS 57S-PRO ホイール 26mm



MESH WHEEL 26mm
Диск RACE-DESIGN 26мм
JANTE ETOILE 26mm
メッシュホイール 26mm

3711 BLACK 1mm OFFSET
3712 CROME 1mm OFFSET
3713 GRAY 1mm OFFSET
3716 BLACK 3mm OFFSET
3717 CROME 3mm OFFSET



3835 WHITE 0mm OFFSET
3836 BLACK 0mm OFFSET
3837 CHROME 0mm OFFSET
3838 BRONZE 0mm OFFSET
3840 WHITE 3mm OFFSET
3841 BLACK 3mm OFFSET
3842 CHROME 3mm OFFSET
3843 BRONZE 3mm OFFSET
3845 WHITE 6mm OFFSET
3846 BLACK 6mm OFFSET
3847 CHROME 6mm OFFSET
3848 BRONZE 6mm OFFSET

TE37 WHEEL 26mm
Диск TE37 26мм
JANTE TE37 26mm
TE37 ホイール 26mm



3741 BLACK 1mm OFFSET
3743 CROME 1mm OFFSET
STOCK CAR WHEEL 26mm
Диск STOCK CAR 26мм
JANTE STOCK CAR 26mm
ストックカーホイール 26mm



3770 WHITE 0mm OFFSET
3771 BLACK 0mm OFFSET
3772 CHROME 0mm OFFSET
10 SPOKE MOTOR SPORT WHEEL 26mm
10-спицевый диск MOTOR SPORT 26мм
JANTE 10 ETOILE MOTEUR SPORT 26mm
10スpoke ホイール 26mm



3795 WHITE 0mm OFFSET
3796 BLACK 0mm OFFSET
3797 CHROME 0mm OFFSET
3799 CHARCOAL 0mm OFFSET
3801 BLACK 3mm OFFSET
3802 CHROME 3mm OFFSET
12 SPOKE CORSA WHEEL CHROME 26mm
12-спицевый диск CORSA 26мм
JANTE CORSA 12 BRANCHES CHROME 26mm
12スpoke ホイール 26mm

SPLIT 6 WHEEL 26mm
6-спицевый диск SPLIT 26мм
JANTE 6 BRANCHES 26 mm
スプリット6ホイール 26mm



3591 CROME 3mm OFFSET
3592 CROME 6mm OFFSET
3593 CROME 9mm OFFSET
WORK MEISTER S1 WHEEL 26mm
Диск WORK MEISTERS S1 26мм
JANTE WORK MEISTER S1 26mm
WORK MEISTER S1 ホイール 26mm



3696 BLACK 1mm OFFSET
SUPER STAR WHEELS 26mm
Диск SUPER STAR 26мм
JANTE ETOILE 26mm
スーパースター ホイールナロー



33471 SILVER 6mm OFFSET

**GT WHEEL
Диск GT
JANTE GT
GT ホイール**



4415

**PRO BELTED SLICK TIRE 26mm
Колесо с шиной PRO SLICK 26MM
PNEU SLICK TOILE PRO 26mm**



4435

**RACING SLICK BELTED TIRE 26mm
Шина RACING SLICK 26mm
PNEU SLICK TOILE COURSE 26mm**



4470

**RALLY TIRE 26mm M COMPOUND
Шина RALLY 26mm (M композит)
PNEU RALLYE 26mm GOMME M
ラリータイヤ M コンパウンド 26mm**



4490

**X-PATTERN RADIAL TIRE 26mm
PRO COMPOUND
Шина X-PATTERN RADIAL 26MM
(PRO компаунд)
PNEU RADIAL SCULPTURES EN X
26mm GOMME PRO**

プロXラジアルタイヤ 26mm



4495

**X-PATTERN RADIAL BELTED TIRE
26mm PRO COMP
Шина X-PATTERN RADIAL 26MM
(PRO компаунд)
PNEU RADIAL TOILE SCULP. EN X
26mm GOMME PRO**

プロベルテッドXラジアルタイヤ 26mm



4520

4521 PRO COMPOUND

**LOW PROFILE SUPER RADIAL TIRE 26mm
Шина LOWPROFILE SUPER RADIAL 26MM
PNEU SUPER RADIAL TAILLE BASSE 26mm
スーパー ラジアルタイヤ ロープロナロー 26mm**



4540

4541 PRO COMPOUND

**V-GROOVE SUPER RADIAL TIRE 26mm
Шина V-GROOVE SUPER RADIAL 26MM
PNEU SUPER RADIAL SCULPTURE EN V 26mm
スーパー セミラジアルナロー 26mm**



4405

**T-GRIP TIRE 26mm
Шины T-GRIP 26MM
PNEU T-GRIP 26mm
T-GRIP タイヤ 26mm**



5130

**SUPER RADIAL TIRES (STANDARD WIDTH)
Шина SUPER PROFIL 26MM
PNEU SUPER RADIAL 26mm
スーパー ラジアルタイヤ 26mm**



4630 RED/MEDIUM SOFT

4631 GREEN/MEDIUM

4632 BLUE/MEDIUM FIRM

PRO MOLDED INNER FOAM 24mm

Вставки 24мм

MOUSSE MOULE 24mm

プロモールドインナー 24mm



4702

**MOUNTED X-PATTERN TIRE D COMPOUND SPLIT 6 CHROME
Х-ПАТТЕРН шины, D компаунд на 6-спицевых дисках
JANTE D. 6 CHROME PNEU GOMME D SCULP. EN X MONTE**

接着済XラジアルタイヤDコンパウンド(SPLIT6)



**4733 0mm OFFSET
4734 3mm OFFSET
4735 6mm OFFSET**

**MOUNTED X-PATTERN TIRE D COMPOUND
ON TE37**

**Шины X-PATTERN (D компаунд) на дисках TE37
PNEU SC.EN X GOMME D SUR TE37**

接着済XラジアルタイヤDコンパウンド(TE37)



4738

**MOUNTED T-GRIP TIRE 26mm
RAY'S 57S-PRO WHEEL CHROME
Шины T-GRIP на дисках
RAY'S 57S-PRO (26мм/хром)**

**PNEU MONTÉ T-GRIP
26mm SUR J. CHROME RAY'S 57S-PRO
接着済T-GRIP 26mm タイヤ
RAY'S 57S-PRO ホイール クローム**



3805 WHITE 0mm OFFSET

3806 BLACK 0mm OFFSET

3807 CHROME 0mm OFFSET

3808 MATT CHROME 0mm OFFSET

3809 GUNMETAL 0mm OFFSET

**VINTAGE 8 SPOKE WHEEL 26mm
8-спицевый диск VINTAGE 26mm
JANTE 8 BR. COLLECTION 26mm
ビンテージ8 スpokeホイール 26mm**



3810 WHITE 6mm OFFSET

3811 BLACK 6mm OFFSET

3812 CHROME 6mm OFFSET

3813 MATT CHROME 6mm OFFSET

3814 GUNMETAL 6mm OFFSET

**VINTAGE 8 SPOKE WHEEL 31mm
8-спицевый диск VINTAGE 31mm
JANTE 8 BR. COLLECTION 31mm
ビンテージ8 スpokeホイール 31mm**



3815 MATT CHROME 0mm OFFSET
3816 BLACK 0mm OFFSET
3817 SHINY CHROME 0mm OFFSET
3820 MATT CHROME 6mm OFFSET
3814 GUNMETAL 6mm OFFSET 31mm

VINTAGE 5 SPOKE WHEEL 26mm
5-спицевые диски VINTAGE 26мм
JANTE 5 BR. COLLECTION 26mm
ビンテージ5スポークホイール 26mm



33472 CROME 0mm OFFSET
33473 CROME 6mm OFFSET

VINTAGE Wheel CC Type 26mm
Диски VINTAGE тип CC 26мм
JANTE VINTAGE тип CC 26мм
ビンテージホイール CC Type 26mm



4793 26mm
4797 31mm

VINTAGE RACING TIRE 26mm
D COMPOUND
Шины VINTAGE RACING
26мм D компаунд
VINTAGE RACING REIFEN 26mm
(D MISCHUNG)
ビンテージレーシングタイヤ 26mm Dコンパウンド



102993 26mm
102994 31mm

VINTAGE PERFORMANCE TIRE
D COMPOUND
VINTAGE PERFORMANCE шина
D компаунд
PNEU PERFORMANCE COLLECTION
GOMME D
ビンテージパフォーマンスタイヤ Dコンパウンド



4791 26mm
4792 31mm

VINTAGE SLICK RACING TIRE
D COMPOUND
Шины VINTAGE SLICK RACING
D компаунд
PNEU COURSE SLICK COLLECTION
GOMME D
ビンテージslickタイヤ Dコンパウンド



4794 26mm
4798 31mm

VINTAGE DRIFT TIRE 26mm
TYPE B
Шины VINTAGE DRIFT 26мм
тип B
PNEU DRIFT COLLECTION 26mm
TYPE B
ビンテージDRIFTタイヤ 26mm



4704
MOUNTED SUPER DRIFT TIRE (A Type)
ON TE 37 WHEEL CHROME
Шины SUPER DRIFT (тип A)
на дисках TE 37 (хром)
PNEU SUPER DRIFT MONTE (Type A)
S/ JANTE CHR. TE 37 STAGE-D
組立済スーパー ドリフトタイヤ 26mm
(A-Typeラジアル/TE 37CH)



4739
T-DRIFT TIRE 26mm
RAYS 57S-PRO WHEEL CHROME
ШиныT-DRIFT на дисках RAYS 57S-PRO
(26мм/хром)
PNEU T-DRIFT 26mm
SUR J. CHROMEE RAYS 57S-PRO
T-DRIFT 26mm
タイヤRAYS 57S-PRO ホイールクローム



4402
SUPER DRIFT TIRE 26mm RADIAL
(TYPE A)
Шина SUPER DRIFT RADIAL 26мм
(тип A)
PNEU SUPER DRIFT RADIAL 26mm
(TYPE A)
スーパー ドリフトタイヤ 26mm ラジアル
(タイプA)



4421
ADVAN NEOVA AD07 T-DRIFT TIRE 26mm
Шины ADVAN NEOVA AD07 T-DRIFT
26мм
PNEU T-DRIFT ADVAN NEOVA AD07
26mm
T-DRIFT ラジアルタイヤ 26mm
ヨコハマ ADVAN NeoVa AD07



4422
PROXES R1R T-DRIFT TIRE 26mm
Шины PROXES R1R T-DRIFT 26мм
PNEU T-DRIFT PROXES R1R 26mm
T-DRIFT ラジアルタイヤ 26mm
トヨタタイヤ PROXES R1R



4423
POTENZA RE-01R T-DRIFT TIRE 26mm
Шины POTENZA RE-01R T-DRIFT 26мм
PNEU T-DRIFT POTENZA RE-01R 26mm
T-DRIFT ラジアルタイヤ 26mm
ブリヂストン POTENZA RE-01R



4424
DIREZZA SPORT Z1 T-DRIFT TIRE 26mm
Шины DIREZZA SPORT Z1 T-DRIFT 26мм
PNEU T-DRIFT DIREZZA SPORT Z1 26mm
T-DRIFT ラジアルタイヤ 26mm
ダンロップ DIREZZA SPORT Z1



4425
FALKEN AZENIS RT615 T-DRIFT TIRE 26mm
Шины FALKEN AZENIS RT615 T-DRIFT
26мм
PNEU T-DRIFT FALKEN AZENIS RT615
26mm
T-DRIFT ラジアルタイヤ 26mm
ファルケン AZENIS RT615



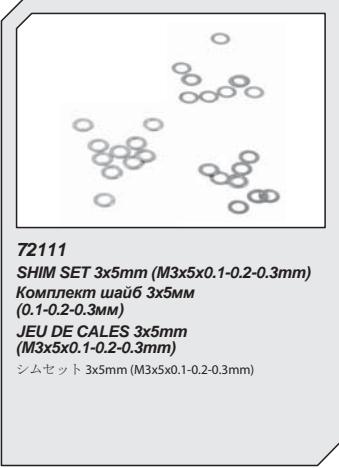
3340 LP29
3341 LP32
3342 LP35

WHEEL RAYS VOLKRACING RE30
CHROME
Диски RAYS VOLKRACING RE30 хром
JANTE RAYS VOLKRACING RE30
CHROME
ホイール RAYS VOLKRACING RE30
クローム



3343 LP29
3344 LP32
3345 LP35

WHEEL WORK LS406 CHROME
Диски WORK LS406 хром
JANTE WORK LS406 CHROME
ホイール WORK LS406 クローム



Инструкция и Гарантийные обязательства компании HPI

Перед использованием данного изделия обязательно прочтайте информацию. Важные рекомендации по безопасности, сведения о гарантии и инструкции помогут безопасно и правильно эксплуатировать приобретенный продукт.

Внимание! Важная информация.

Модель предназначена для эксплуатации лицами старше 14 лет. Дети младшего возраста могут эксплуатировать модель только под присмотром взрослых. Перед началом эксплуатации необходима подготовка модели к запуску.

Для правильной и безотказной службы изделия, работы по сборке/разборке, настройке элементов модели следует производить в технических центрах фирмы-продавца.

Фирма-продавец не несет ответственности за выход из строя изделия и любые возможные последствия, возникшие в результате самостоятельной сборки, разборки, технического обслуживания и/или предпусковой настройки и обкатки изделия.

- 1) Не оставляйте модель под прямым воздействием солнечных лучей.
- 2) Не допускается попадание влаги на модель и ее компоненты, если они не отмечены, как влагозащитные.
- 3) Не допускается воздействие растворов солей на модель и ее компоненты
- 4) Не допускается воздействие влаги на пульт управления
- 5) Не допускайте воздействия сильных электромагнитных полей на модель. Не запускайте ее вблизи радиостанций и линий электропередач или других источников радиопомех.
- 6) Не храните модель в условиях повышенной влажности.
- 7) Не подвергайте модель сильным ударам и вибрации.
- 8) Не подвергайте модель воздействию грязи и пыли.
- 9) Не кладите никаких предметов на модель.
- 10) Не храните модель с установленным и/или подключенным к электронике модели аккумулятором.
- 11) Пользуйтесь моделью только на свободном пространстве, когда вокруг нет людей.
- 12) Не используйте ее: на автодорогах, в местах прогулок детей и массового скопления людей, в жилых кварталах и парках, в ограниченном пространстве. Несоблюдение этих указаний может привести к травмам и повреждениям собственности!
- 13) Не допускайте короткого замыкания.
- 14) Не допускайте нагрева электродвигателя свыше 60С, двигателя внутреннего горения выше 110С.
- 15) Не допускайте ударных или чрезмерных нагрузок на трансмиссию. В обратном случае возможен выход трансмиссии из строя.
- 16) Не вносите изменений в модель.
- 17) Всегда проверяйте элементы питания аппаратуры. В случае разрушения элементов, а также их разряда, передача и прием радиосигнала ухудшается, поэтому Вы можете потерять контроль над своей моделью во время ее запуска. Это может привести к несчастным случаям и выходу изделия из строя.
- 18) При замене элементов питания, утилизируйте их в соответствии с действующим местным законодательством или сдайте во вторичную переработку.
- 19) Имейте в виду, что люди вокруг Вас также могут использовать радиоуправляемые модели, никогда не используйте одну и ту же частоту одновременно с кем-то. Сигналы могут смешаться, что приведет к потере контроля над моделью, что также может привести к несчастным случаям.
- 20) Если модель ведет себя странно, немедленно остановите модель и выясните причину. Пока проблема не решена, не запускайте модель снова.
- 21) Электродвигатель регулятор и аккумулятор модели могут нагреваться в процессе работы. Для продления срока службы модели рекомендуется давать двигателю остывать в течение 10-15 минут перед следующим запуском.

- 22) Модель содержит большое количество мелких деталей, которые могут представлять опасность при проникновении в дыхательные пути. Пожалуйста, храните и обслуживайте это изделие вне досягаемости маленьких детей
- 23) Если изделие компании HPI помечено как "водонепроницаемое" - это значит, что его можно использовать в условиях повышенной влажности (например, дождь, снег, лужи). Внимание! Изделие не предназначено для погружения в воду!
- 24) Двигатели внутреннего сгорания требуют особой осторожности при работе во влажных условиях. Проникновение воды в двигатель внутреннего сгорания может вызвать гидроудар, что приведет к разрушению деталей двигателя.
- 25) Не вытягивайте шнур пускового механизма на длину более 15см и не выдергивайте шнур пускового механизма слишком энергично – рывком. Обгонная муфта пускового механизма двигателя внутреннего сгорания и детали пулстартера могут выйти из строя при попытке запуска «залитого» топливом и/или заклинившего двигателя.
- 26) Проверяйте изделие перед использованием. При возникновении проблем с этим изделием по какой-либо причине во время использования, немедленно прекратите его эксплуатацию до выяснения и устранения причин некорректной работы, в противном случае вся ответственность за дальнейший ущерб возлагается на пользователя.
- 27) Производитель приложил максимум усилий, чтобы изготовить надежный, долговечный и прочный продукт, но его можно повредить в результате неправильного использования или обслуживания, при нанесении сильных ударов или в результате экстремальной эксплуатации.
- 28) Некоторые детали (например, детали трансмиссии, тормозов, шины и т.д.) изнашиваются во время эксплуатации - это нормально. Скорость износа зависит от условий и частоты использования. Все требующие замены детали для данного изделия можно приобрести отдельно или в качестве наборов.
- 29) Эксплуатация изделия в неблагоприятных погодных условиях требует более частого технического обслуживания, очистки, более частого применения смазок и замены масел.

Меры безопасности при использовании аккумулятора и зарядного устройства.

Во время зарядки и эксплуатации аккумуляторных батарей строго придерживайтесь правил и соблюдайте меры безопасности, которые указаны в инструкции к Вашей аккумуляторной батарее. Несоблюдение мер безопасности при эксплуатации элементов питания может привести к пожару.

- 1) Не заряжайте аккумулятор сразу после заезда, дайте ему остыть.
- 2) Не заряжайте аккумулятор, установленный в модель.
- 3) Не храните аккумулятор, установленный в модель.
- 4) Не заряжайте неисправный или со следами повреждений аккумулятор.
- 5) Не пытайтесь разбирать или модернизировать аккумуляторную батарею.
- 6) Не пытайтесь разбирать или модернизировать зарядное устройство.
- 7) Не допускайте разряда элементов питания сборки аккумулятора ниже 0.8В для NiMH элементов, ниже 3.2В для LiPo элементов.
- 8) Не допускайте заряда элементов ЛиПо аккумулятора выше 4.2В.
- 9) Заряжайте и храните аккумулятор на несгораемой поверхности на максимально возможном расстоянии от легковоспламеняющихся предметов.
- 10) Для зарядки аккумулятора используйте соответствующее типу аккумулятора зарядное устройство (или используйте соответствующий тип заряда).
- 11) Строго соблюдайте полярность при подключении аккумулятора к зарядному устройству или к модели.
- 12) Не оставляйте аккумулятор и зарядное устройство во время зарядки без присмотра.
- 13) Отсоединяйте аккумулятор от зарядного устройства сразу после зарядки, не оставляйте и не храните аккумулятор соединенным с зарядным устройством.
- 14) Если во время зарядки аккумулятор или зарядное устройство нагрелись выше 50 градусов, немедленно прекратите зарядку. Не заряжайте неисправный аккумулятор (со следами деформации, поврежденным разъемом и/или проводами, со следами электролита, аккумуляторы, от которых ощущается необычный запах).
- 15) Если элементы аккумулятора повреждены, а их содержимое попало на одежду или открытые части тела, немедленно промойте это место водой и обратитесь к врачу.
- 16) Никогда не бросайте батареи и аккумуляторы в мусоропровод, воду или огонь.
- 17) Не храните и не эксплуатируйте аккумулятор и модель при температуре ниже 8° С и выше 45° С.

Внимание!

Фирма-продавец не несет ответственность за любые возможные последствия, возникшие при несоблюдении вышеперечисленных мер предосторожности и ущерб третьим лицам.

HPI, дистрибуторы и розничные продавцы не несут ответственность за какие-либо прямые, косвенные или случайные убытки, понесенные в результате неосторожного, неправильного использования изделия или неправильного применения любых аксессуаров и / или химических компонентов, необходимых для работы этого продукта.

Пользователь несет ответственность за безопасную эксплуатацию продукта в соответствии с предостережениями, приведенными в инструкции по эксплуатации.

- Пользователь обязан соблюдать предостережения, перечисленные в инструкции, и выбирать правильное место для эксплуатации изделия.
- Во избежание повреждения собственности или травм, пожалуйста, убедитесь, что окружающие знают, что вы собираетесь использовать данное изделие.
- Будьте осторожны, изделие содержит движущиеся детали и части, которые могут сильно нагреваться во время работы.
- Пользователь несет полную ответственность за правильное использование батарей, топлива, клея, краски, зарядного устройства и любых других инструментов, аксессуаров и материалов, необходимых для работы и поддержания в исправном состоянии этого продукта. Пользователь обязан соблюдать и выполнять все рекомендации и меры предосторожности для вспомогательных продуктов.

Данный товар соответствует мировым стандартам безопасности продукции и экологического контроля. Маркировка CE указывает на то, что изделие не является вредным (опасным) для здоровья его потребителей, а также безвредно для окружающей среды. Для просмотра сертификата соответствия EU R&TTE директивы 1999/5/EС посетите сайт www.hpiracing.com / CE

Двухлетняя гарантия на компоненты

HPI имеет многолетний опыт работы в сфере радиоуправляемых моделей. Каждый продукт тщательно разрабатывается и тестируется в жестких условиях перед запуском в серийное производство. Кроме того, HPI проводит проверку качества в процессе производства и сборки, чтобы гарантировать полную комплектность и качество изделий, покидающих завод. HPI использует уникальный серийный номер упаковки для обеспечения оптимального контроля качества на производстве.

Все компоненты приобретаемого вами изделия HPI, за исключением компонентов, указанных ниже, имеют гарантию на отсутствие дефектов материала и изготовления в течение 2 лет с момента покупки. Исключение составляют компоненты, подвергаемые естественному износу во время эксплуатации, компоненты, поврежденные пользователем из-за несоблюдения правил и рекомендаций по эксплуатации или ненадлежащего технического обслуживания.

Компоненты с сокращенным сроком гарантии:

- Аккумуляторные батареи - 3 месяца
- Электронные компоненты - 12 месяцев
- Двигатели - 12 месяцев

В случае дефектов материала, дефектов обработки или сборки вашего продукта мы с удовольствием отремонтируем или заменим (по нашему собственному усмотрению) дефектный компонент(ы).

Если дефект(ы) материала, дефект(ы) изготовления или сборки будет вами обнаружен до начала эксплуатации продукта, мы обменяем весь продукт. Для этого продукт должен быть возвращен в полной комплектации, без следов использования, в оригинальной неповрежденной упаковке. Вам также понадобится предъявить квитанцию торговой организации с датой приобретения как доказательство покупки.

Внимание!

Мы не производим замену изделий, которые хоть один раз были использованы в любой форме.

Как только продукт был хоть один раз использован, изменяется уровень гарантии – гарантия будет распространяться только на компоненты изделия. В этом случае HPI с удовольствием произведет ремонт или замену (по своему усмотрению) неисправного компонента(ов) изделия.

Гарантия не распространяется:

- 1) На поломки в результате аварии, при повреждениях или преждевременном износе компонентов в результате аварии.
- 2) В случае отсутствия технического обслуживания, неправильного использования или неправильной эксплуатации, а так же предпусковой настройки и обкатки изделия.
- 3) В случае естественного износа элементов, включая (но не ограничиваясь) части тормозной системы, сцепления, рулевого управления, приводных валов, трансмиссии, подшипников и ремней.
- 4) В случае повреждения или возникновения проблем из-за проникновения влаги, за исключением компонентов, которые позиционируются как водонепроницаемые.
- 5) На стартовые механизмы и обгонные муфты двигателей внутреннего сгорания.
- 6) На кузова которые были окрашены, и узлы, которые были модернизированы.
- 7) На электродвигатели, бывшие в использовании

Подача претензии по гарантийным обязательствам.

Убедитесь, что вы сохранили чек с суммой и датой продажи. Документ, подтверждающий покупку, должен быть представлен вместе с гарантийной претензией в письменном виде по установленному законом образцу. В обратном случае, гарантия не будет рассматриваться.

Для получения помощи и информации, свяжитесь с продавцом, у которого приобретался продукт.

Не возвращайте продукт целиком в сборе. HPI или дистрибутор по согласованию с вами перечислит поврежденные компоненты, которые потребуется вернуть, о чем Вы будете проинформированы. Все возвращенные компоненты должны сопровождаться письменным описанием возникшей проблемы и копией чека или счет-фактуры. Пожалуйста, отправьте эти копии вместе с компонентами и укажите полностью свой почтовый адрес. Пожалуйста, укажите свой номер телефона и действительный адрес электронной почты, чтобы наши сотрудники в случае необходимости могли оперативно с Вами связаться.

Ни в коем случае не отправляйте продукт с остатками топлива в баке, топливопроводе или в двигателе. Всегда отправляйте продукт, очищенный от следов эксплуатации, грязи и масла.

Пожалуйста, обратите внимание: Во многих случаях быстрее и более экономически эффективно производить ремонт и замену деталей в сервисных центрах. Мы оставляем за собой право провести экспертизу возвращенного продукта или его компонентов, которая подтвердит правомерность гарантийного требования, прежде чем произвести ремонт или замену возвращенного компонента. Любой ремонт, проведенный для устранения неисправности, полученной из-за пренебрежения или злоупотребления правилами эксплуатации и/или обслуживания, платный (запчасти, работа, а так же издержки на пересылку). Плата взимается до начала выполнения работ.

Для получения дополнительной информации, для регистрации продукта и активирования гарантии см. регистрационный лист закрытых посещений на странице www.hpiracing.com/register

Дата продажи: _____

Клиент _____ / _____ (ФИО)

Serial Number
Серийный номер
Numéro de série
シリアルナンバー



www.hpiracing.com
HPI Racing USA
70 Icon
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpi-europe.com
HPI Europe
19 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www.hpiracing.co.jp
HPI Japan
105-1 Shimoidecho,
Minami-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka-ken 435-0028 JAPAN
053-589-3770

www.hpiracing.net.cn
HPI China
B01-02, No.68 Guanghua Rd.
Minhang District, Shanghai,
China 201108
(+86)150-0093-2860